



Ecole Nationale Supérieure  
des Sciences de l'Information  
et des Bibliothèques

Diplôme Professionnel Supérieur en Sciences de  
l'Information et des Bibliothèques

Rapport de stage

## **Le Fonds Portugais dans Brise (Bibliothèques en Réseau Informatisé de Saint-Etienne)**

**Adília MARTINS DE CARVALHO**

sous la direction de  
Marie-France PEYRELONG

Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'Information et des Bibliothèques  
Stage effectué à la Bibliothèque Universitaire de Saint-Etienne

sous la direction de Michèle CIVET

**2000**

## **Le Fonds portugais dans Brise**

**(Bibliothèques en Réseau Informatisé de Saint-Etienne)**

**Stage effectué à la Bibliothèque de l'Université de Saint-Etienne**

### **Résumé**

Ce travail développé au sein de la Bibliothèque Universitaire (pôle Droit-Lettres) de Saint-Etienne a pour but de rendre compte du fonds portugais dans les différentes Bibliothèques qui composent le Réseau Informatisé de Saint-Etienne. Dans une première partie est présenté le fonctionnement de la B. U. dans le Réseau. La deuxième partie révèle le fonds portugais informatisé et non informatisé, et met en lumière le fonds non encore traité localisé à la B.U.

**Descripteurs :** Réseau Brise - Bibliothèque Universitaire - Fonds Portugais

### **Abstract**

The present work achieved at Saint-Etienne University Library aims at giving an account of the Portuguese collections in the various libraries that constitute Saint-Etienne computerized network. In the first part of my work I'll explain the way the U. L. operates inside the network. In the second part I'll present the computerized and the non-computerized Portuguese collections, and I'll bring out the Portuguese collections of the University Library that has not been processed so far.

**Keywords :** BRISE Network - University Library - Portuguese Collections

## Remerciements

Je tiens à remercier à Madame Achard, directrice du SCD de Saint-Etienne qui a bien voulu me recevoir dans son établissement en qualité de stagiaire. Je remercie également toute l'équipe de la Bibliothèque universitaire de Saint-Etienne, qui m'a reçue très chaleureusement et s'est toujours montrée très disponible pour répondre à mes questions et m'aider dans mon travail. Je remercie tout particulièrement Mlle Michèle Civet, conservateur à Bibliothèque universitaire section Droit-Lettres-Sciences Eco., qui m'a consacré beaucoup de temps et Sandrine Mousin responsable du Réseau Informatique.

Je présente également mes remerciements à Mme Marie-France Peyrelong qui a accepté de prendre en charge la direction de mon stage.

# SOMMAIRE

<b>INTRODUCTION</b>	<b>5</b>
<b>I - LA BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE DE SAINT-ETIENNE (SECTION DROIT-LETTRES)</b>	<b>6</b>
<b>1. La B. U. dans son environnement</b>	<b>6</b>
1.1. La B.U. Droit-Lettres et son organigramme	7
1.2. Le réseau Brise	8
<b>2. Le projet de développement de la B.U. (Droit/Lettres)</b>	<b>9</b>
2.1. L'intégration dans le S. U. et l'éclatement de Brise	9
2. Le nouvel établissement	12
<b>3. C - La connaissance du travail en B.U.</b>	<b>13</b>
3.1. Le Service public	13
3.2. Les acquisitions	18
3.3. Le service de catalogage	20
3.4. Le travail d'atelier et magasin	24
3.5. Le récolement	25
3.6. La recherche documentaire	26
3.7. Le Service de périodiques	26
<b>II FONDS PORTUGAIS</b>	<b>28</b>
<b>1. Méthodologie</b>	<b>28</b>
<b>2. Procédés et résultats</b>	<b>29</b>
2.1. Le fonds informatisé	29
2.2. Le fonds traité non informatisé	32
2.3. Le fonds portugais non traité	34
<b>CONCLUSION</b>	<b>36</b>
<b>BIBLIOGRAPHIE</b>	<b>38</b>
<b>ANNEXES : TABLEAUX ET GRAPHIQUES</b>	<b>39</b>

# *Introduction*

Dès que j'ai su que dans le cadre du diplôme Dpssib de l'ENSSIB il faudrait réaliser un stage de quatre mois dans un établissement, mon choix s'est porté immédiatement sur la Bibliothèque Universitaire (Droit/Lettres) de Saint-Etienne et ce pour plusieurs raisons liées à mon activité professionnelle actuelle.

En tant que lectrice, enseignante de portugais à l'université Jean-Monnet, en mission pour le Ministère des affaires étrangères portugais, j'ai été spécialement motivée par le travail dans une Bibliothèque Universitaire pour plusieurs raisons :

- Un public qui m'est familier : professeurs, chercheurs, étudiants ;
- Des collections spécialisées dont les contenus m'intéressent ;
- Et principalement parce que dès le début de ma formation à l'ENSSIB, j'ai envisagé de développer une étude sur le fonds portugais des bibliothèques stéphanoises de façon à le mettre en valeur.

Au départ mon intérêt pour le fonds portugais de la Médiathèque de la Faculté de Lettres, Langues et Sciences Humaines, s'est manifesté dès que j'ai commencé ma mission, il y a trois ans. Cette mission qui consistait et consiste toujours non seulement à enseigner mais aussi à diffuser la langue et la culture portugaises.

Ainsi dans la perspective d'entrecroiser mon activité professionnelle actuelle avec la formation de bibliothécaire de l'ENSSIB, le projet de mettre en lumière les ouvrages portugais et ceux ayant trait aux pays d'expression portugaise, m'est apparu comme un chemin passionnant pour concrétiser la mission pour laquelle je me trouve en France.

Face à la connaissance de l'existence d'un fonds portugais non encore traité à la Bibliothèque universitaire, la nécessité de le recenser s'est manifestée comme un travail urgent.

D'autre part, le réseau informatisé des Bibliothèques de Saint-Etienne m'a suggéré la possibilité d'éclaircir l'importance du fonds portugais dans l'ensemble des bibliothèques de la ville. En interrogeant le système informatique qui gère le catalogue collectif des bibliothèques du réseau, j'ai pu avoir une idée précise de l'importance de ce fonds "inconnu".

Après une présentation de la Bibliothèque Universitaire dans son environnement fonctionnel (réseau Brise, projets de transformation du système informatique et architecturaux du bâtiment), je décrirai mon stage dans les divers services de cet établissement.

Dans une deuxième partie j'exposerai la méthodologie adoptée pour mon étude des fonds portugais et enfin je montrerai les résultats obtenus.

# *I - La Bibliothèque Universitaire De Saint-Etienne (Section Droit-Lettres)*

## **1. La B. U. dans son environnement**

Le Service Commun de Documentation de l'Université Jean Monnet est composé de la Bibliothèque universitaire Section Droit Lettres Sciences Économiques sur site Universitaire de Tréfilerie, de la Bibliothèque universitaire Section Médecine à Bellevue, de la Bibliothèque universitaire Section Sciences à la Métare, de plusieurs Centres de recherche du SCD et d'un centre de documentation d'appui au pôle Universitaire de Roanne.

Le bâtiment de l'actuelle Bibliothèque universitaire Section Droit Lettres Sciences Économiques existe depuis 1975. Entre la fondation de l'Université Jean Monnet en 1969 et l'inauguration de la B.U. Droit Lettres en 1975 le fonds de lettres se trouvait dans le bâtiment administratif de la Faculté de Lettres et les services de Documentation étaient dépendants de l'Université de Lyon. Le fonds remonte donc aux années 1970.

Comme tous les SCD de France, le SCD de Saint-Etienne dépend du Ministère de l'éducation nationale

### *Les Services*

Aujourd'hui les Services rendus par la B. U. sont repartis dans le bâtiment de Tréfilerie de la façon suivante:

Rez de chaussée	-Accueil -Salle de travail Droit Gestion
1 <sup>er</sup> étage	-Renseignements, inscription, prêt d'ouvrages -Catalogues, photocopieurs -Livres en libre-accès -Salle de travail Lettres Économie -Petite salle de travail -Service de documentation et catalogage -Espace d'exposition -Annexe BM
2 <sup>ème</sup> étage	-Direction -Administration, comptabilité -Salle des périodiques -Prêt entre bibliothèques -Vidéotheque -Salle des cédéroms - Internet

La Bibliothèque Universitaire de Saint-Etienne constitue le type même de la bibliothèque d'étude et de recherche puisque son public est essentiellement composé d'étudiants, d'enseignants et de chercheurs. D'ailleurs son fonds est en adéquation avec les disciplines enseignées à l'Université Jean Monnet dont elle dépend.

Ainsi la Bibliothèque de l'Université section droit-lettres couvre toutes les filières d'études existants à la Faculté de Lettres Langues et Sciences Humaines et à la faculté de Droit. Le fonds en droit, gestion, économie, sciences humaines, lettres, langues et arts s'élève à environ 100000 ouvrages, 1070 titres de périodiques dont 684 en cours, 3200 vidéocassettes (films et documentaires), microformes, partitions, thèses, bibliographies et cédéroms.

### **1.1. La B.U. Droit-Lettres et son organigramme**

Douze départements composent la structure de la Bibliothèque Universitaire (section droit-lettres-sciences eco.). Quatre de ces départements :

- Direction
- Administration –Comptabilité
- Secrétariat
- Informatique Documentaire

sont communs aux quatre autres sections de la Bibliothèque universitaire : Médecine, Sciences, Centres de recherche et Roanne. (Cf. Annexes IV, p. 1.)

Un conservateur est responsable de la section Droit /Lettres /Science-Eco. Ensuite chacun de ces trois domaines a au niveau des acquisitions et de la gestion des collections un responsable. Un service de secrétariat assiste cette équipe.

Le service de Catalogage est composé d'une dizaine de personnes. Il assure les tâches de commande, réception, inscription et création de notices bibliographiques et d'exemplaires des ouvrages. Les services de périodiques, vidéogrammes, cédéroms et prêt inter ont chacun un responsable respectif. Le service de prêt et d'équipement est assuré par treize personnes qui ont plusieurs tâches, tournant entre la banque de prêt, les salles de lecture, le magasin et l'atelier.

Dans cet établissement il y a aussi un concierge qui habite en permanence sur place.

Les responsables de Service et des autres pôles, déjà cités, de la Bibliothèque universitaire, dépendent directement de la Directrice de la B. U. : Mme Achard.

Avec les titulaires, les stagiaires, les objecteurs de conscience, les C.E.S et les emplois jeunes, une quarantaine de personnes travaillent actuellement à la B.U. (Section Droit-Lettres).

## 1.2. Le réseau Brise

BRISE (Bibliothèques en Réseau Informatisé de Saint-Etienne) est né en 1988 du désir de la Ville et des Établissements d'enseignement supérieur stéphanois (Université, École d'architecture, Groupe ESC et ENISE) de mettre en commun, à la disposition du public le plus large possible, les fonds de chaque établissement et d'offrir aux chercheurs un outil plus riche pour un service plus efficace. En 1993 a été créée l'Association pour la promotion de Brise qui a pour but de renforcer les liens de coopération des professionnels à l'intérieur du réseau, de mieux faire connaître ses objectifs et ses réalisations, de soutenir ses initiatives. L'association est ouverte à tous ceux qui participent au réseau ou qui s'y intéressent à titre personnel.

### 1.2.1. Les partenaires

Brise est un réseau informatisé qui, aujourd'hui, relie entre elles une trentaine d'unités documentaires. Cf. Annexe IV, p. 2.

### 1.2.2. Le catalogue en commun

Brise permet à tout lecteur, en chaque point du réseau, de consulter le catalogue des fonds documentaires des partenaires (500 000 références), de localiser le document recherché, de connaître sa disponibilité et demander sa réservation.



## **2. Le projet de développement de la B.U. (Droit/Lettres)**

J'ai passé deux journées avec Mme Achard, Directrice du Service commun de documentation (j'ai d'ailleurs réalisé une interview enregistrée d'une durée d'une heure), nous avons abordé plusieurs sujets, dont:

- la question du changement du système informatique en raison de l'intégration de - la bibliothèque dans le Système universitaire de documentation.
- l'abandon du réseau Brise.
- les projets d'agrandissement des trois établissements des différents pôles de la B.U.
- le budget attribué aux différentes sections en fonction des différentes missions.
- les taux de conversion des fichiers papiers en fichiers informatiques.
- le déroulement de mon projet de recensement du fonds portugais non encore traité à la B. U. de lettres.

### **2.1. L'intégration dans le S. U. et l'éclatement de Brise**

Un problème d'ajustement des calendriers municipaux et universitaires pour la mise en place de la réinformatisation, ainsi que des difficultés d'ordre administratif (type de marché) ont conduit les partenaires du réseau Brise à développer deux réseaux complémentaires.

L'adhésion de la Bibliothèque universitaire de Saint-Etienne au réseau National S.U. rend urgent le changement du système informatique, or cette nécessité n'est pas ressentie avec la même force par les autres établissements du réseau local. En plus, les exigences des établissements de lecture publique ne sont pas toujours les mêmes que ceux des bibliothèques de l'enseignement supérieur.

#### **1.1 Le Catalogage**

Avec l'entrée dans le S.U., la grande différence dans le fonctionnement de la Bibliothèque aura lieu au niveau professionnel, c'est à dire au niveau des

pratiques du catalogage. En principe la Bibliothèque pourra accéder à un plus grand nombre de notices complètes.

Aujourd'hui le catalogue du réseau est alimenté par des notices qui ont une seule source: BN Opale et par des notices créées en local dans Brise. C'est à dire le catalogage qui concerne les thèses, périodiques, partition, vidéogrammes et anciens ouvrages.

A l'heure actuelle quand la notice d'un ouvrage n'existe pas sur le réseau Brise, le bibliothécaire procède à la récupération de la notice à partir de BN-Opale. En cas d'inexistence de la notice dans ce catalogue et s'il s'agit d'un ouvrage français qui doit obligatoirement être envoyé au dépôt légal, le bibliothécaire enverra une photocopie de la page de titre de cet ouvrage à la Bibliothèque National en réclamant la respective notice. Si le bibliothécaire a entre mains un ouvrage étranger dont la notice est absente de BN-Opale (selon l'accord de catalogage partagé). Il doit la créer et se localiser sur ce catalogue.

Avec le nouveau système universitaire, S. U., les sources dans lesquels seront puisées les notices qui alimenteront ce grand catalogue national, commun aux établissements d'enseignement universitaire, dans un premier temps, et aux établissements d'enseignement supérieur dans un deuxième temps, seront ce grand réseau de bibliothèques universitaires dans lesquels le catalogage sera partagé mais aussi des sources extérieures comme l'OCLC, Online Computer Library Center aux Etats-Unis, utilisé aussi dans les bibliothèques françaises; ou SIBIL, système intégré créé par la bibliothèque inter universitaire de Lausanne et utilisé par des bibliothèques suisses et françaises<sup>1</sup>.

Ces bases bibliographiques seront accessibles en ligne, comme aujourd'hui est accessible BN-Opale. Base qui à partir de la fin de cette année ne sera plus accessible pour un catalogage partagé. Mais à l'heure actuelle qui ne sont pas encore disponibles les sources extérieures de catalogage qui intégreront le S.U.<sup>2</sup>

Le travail de catalogage dans le SU pourra se faire par : création de notices (objectif de 15% maximum de créations) en format UNIMARC, localisation sur des notices déjà créées, c'est-à-dire ajout des données d'exemplaire, dérivation de notices issues de réservoirs, suivie d'une localisation (ces réservoirs pourront être internes : notices présentes dans le catalogue à la suite de marchés passés par l'ABES - Agence bibliographique de l'enseignement supérieur - avec des fournisseurs de notices), ou externes, en utilisant pour y accéder la norme Z39.50.

---

<sup>1</sup> Cf. Dussert-Carbone, Isabelle et Cazabon, Marie-Renée. *Le catalogage : méthode et pratiques. I monographies et publications en série*. Editions du Cercle, Paris, 1991, p. 30.

<sup>2</sup> Dans le dernier BIM Bulletin d'information mensuel sur le S.U., n° 22 de juin 2000 dans l'article intitulé "Les mises à jour de la base et le réservoir interne" on se rend compte de la phase pilote dans laquelle ce projet se trouve encore : Le réservoir interne comprendra un certain nombre de notices non localisées sur lesquelles les bibliothèques pilotes pourront se localiser directement, ce qui évitera d'avoir à créer un trop grand nombre de notices. En ce qui concerne le contenu de ce réservoir pour l'expérimentation, PICA va pouvoir charger, après fourniture par l'ABES, 40 000 notices BNF, correspondant à la période 1er janvier 1999 – avril 2000 de la Bibliographie nationale française ; la période 1974 – 1998 sera chargée ultérieurement. D'autres réservoirs sont prévus : les créations de la base Electre, l'ISSN et la Bibliothèque du Congrès. Pour ces notices, le chargement sera effectué par l'ABES, après une formation des équipes par PICA prévue fin juin. Les fonctionnalités Z 39.50 permettront enfin aux bibliothèques, pendant la phase pilote et au-delà, d'accéder à la base RLG, important catalogue collectif réunissant des bibliothèques universitaires et de recherche américaines.

La cohérence des données et des accès sera assurée par : l'utilisation d'un format commun (UNIMARC), la gestion de listes d'autorité à l'aide de référentiels de contrôle et d'appui et par des outils d'aide au catalogage.<sup>3</sup>

Néanmoins je pense qu'avec ce changement de système de catalogage on continuera à vérifier la tendance qui se manifeste déjà avec le système actuel, à savoir, l'émergence de deux profils de catalogueurs, le spécialiste, travaillant à la source et alimentant la grande base bibliographique S.U. et le catalogueur, ayant des connaissances moins pointues, lui permettant de retrouver une notice dans la base, et de se localiser sur le S.U. et éventuellement changer une localisation en cas de changement de place d'un ouvrage. Les notices complètes et les localisations seront saisies dans le catalogue national et transmises à partir de celui-ci aux catalogues de chaque bibliothèque par F.T.P.

Les bibliothèques d'enseignement supérieur, auront, dans le nouveau système, toujours la possibilité de se localiser sur les notices issues du S.U. même s'ils ne sont pas partenaires directes du catalogue national

Pour le changement du système informatique local et la formation du personnel à ce nouvel outil, dans le contrat quadriennal 1999-2002, le Ministère de l'Education Nationale a concédé la subvention de 1.700.000F.

L'appel d'offre pour le nouveau système informatique vient d'être lancé. Face à la demande de 2.255.000F, le service de documentation de l'Université Jean Monnet a obtenu du Ministère de l'Enseignement Supérieur pour le contrat quadriennal en cours 2.657.000F. Cf. Annexe IV, p. 3.

La Région Rhône-Alpes et le département de la Loire cofinancent aussi avec le Ministère quelques projets. Entre autres, le projet d'alimentation du système informatique avec des documents électroniques. Le budget de ce projet est totalisé avec la subvention de la région et la réserve (10%) du Budget total du Service de Documentation de l'Université Jean Monnet.

## 1.2 Accès public au catalogue

**L'Opac** (On line public) donne aux lecteurs un accès direct aux catalogues par le biais de logiciels permettant une interrogation simplifiée des fichiers. Même si l'adhésion au nouveau système S.U. implique une scission avec le réseau Brise au niveau d'un catalogue commun, où les tâches de catalogage sont partagées ; le Service commun de documentation de l'Université Jean Monnet maintient l'unité du catalogue au niveau de la consultation.

Malgré son intégration dans le S.U., la bibliothèque universitaire n'abandonne pas la demande de transparence et de communicabilité entre les catalogues des deux futurs réseaux locaux : le catalogue de l'enseignement Supérieur et le catalogue du réseau municipal. Ainsi la préoccupation de maintenir une interrogation unique et simplifiée de tous les fichiers locaux, manifeste l'intention de la part de la Bibliothèque Universitaire de ne pas déranger le public dans ses habitudes d'usager d'un réseau local, habitué à localiser et identifier l'état

---

<sup>3</sup> Cf. <http://www.abes.fr>.

d'un document dans la ville sans avoir à se déplacer.

Au début, pour localiser un document dans la ville de Saint-Etienne le lecteur sera obligé de procéder à deux interrogations des différents catalogues, mais après, très rapidement, avec de la norme Z 39.50 il sera possible d'interroger plusieurs catalogues à la fois. Cette norme Z 39.50, rendra le SU interrogeable depuis l'extérieur et permettra, avec la même interface, d'interroger d'autres catalogues.

“ La base du SU fera de plus partie du futur Catalogue Collectif de France (CCFr) qui regroupera également les catalogues de la BnF et des bibliothèques municipales dites "rétroconverties" pour leurs fonds anciens et locaux. La consultation de ces trois bases se fera en une seule opération, par un navigateur Web, en utilisant la norme Z39.50 dont un profil commun a été défini par la BnF et l'ABES. ”<sup>4</sup>

## 2. Le nouvel établissement

Il est prévu pour la rentrée scolaire 2003-2004 la mise en route d'un projet d'agrandissement de l'espace B.U (droit-lettres) plus l'annexe B.M. qui cohabitent dans le même bâtiment avec des entrées indépendantes. Ce projet a été élaboré selon les demandes de Mme Achard la Directrice du Service de Documentation de l'Université Jean Monnet, en collaboration avec une programiste. La réhabilitation du bâtiment est en cours à la Section Sciences et l'agrandissement de la Section Médecine se fera en 2001.

Ainsi les projets de ré-informatisation et d'extension de la Bibliothèque Universitaire impliqueront la re-définition des tâches du personnel qui dès maintenant commencent à être pensées en fonction de la future structuration de l'établissement

Tout l'organisation de la bibliothèque tiendra compte des trois axes autour desquels les services s'établiront :

- Langues-Littérature-Art
- Sciences Sociales-Humaines-Economiques
- Droit

Dans chaque espace spécifique se trouveront les collections respectives et le personnel affecté au domaine.

Dans un espace commun seront rendus les services : Accueil, Prêt, Prêt entre bibliothèques, Audio-Visuel et une Salle de travail commun.

Dans le nouvel établissement de la B.U Droit/Lettres au niveau de l'aménagement de l'espace la grande nouveauté sera la communication de l'espace professionnel avec l'espace public. Les bibliothécaires auront leurs bureaux au milieu des salles de lecture permettant un contact permanent des professionnels avec le public.

L'augmentation de l'espace prévu est de 4.800m<sup>2</sup> et la somme calculée pour la concrétisation de ce projet, demandée au Ministère est de l'ordre de

---

<sup>4</sup> Ibidem.

54.000.000F.

Pour lancer l'appel d'offre l'Université attend la réponse du Ministère sur le projet présenté.

### 3. C - La connaissance du travail en B.U.

La partie pratique de mon stage à la B. U. a consisté à passer dans tous les services de cet établissement. La description suivante du fonctionnement des différents services de la bibliothèque universitaire (Droit-Lettres) est le résultat d'une connaissance acquise au long des trois premiers mois de mon stage durant lesquels j'ai dialogué, observé, collaboré et travaillé avec les divers responsables de chaque service.

Les tâches d'acquisition, réception, suivi des commandes, catalogage et prêt, sont essentiellement assurés par les différents modules **ACQ**, **CAT** et **PRT** du système informatique **GEAC** adopté par le réseau. Dans la réalité Géac est l'entreprise productrice du système informatique adopté qui s'appelle **Glis**. En ayant pris l'habitude de langage du personnel professionnel, la référence au système informatique sera Géac au lieu de Glis. Avec ce système toutes les tâches de gestion de la B.U., comme des autres établissements du réseau Brise, sont allégées, permettant l'élaboration des statistiques, la recherche documentaire, etc.

De façon à ne pas oublier la mission première de n'importe quelle bibliothèque, mon stage à la B.U. a commencé par l'expérience du travail dans les services en contact avec le public, et s'est ensuite approfondi dans les services de traitement documentaire.

#### 3.1. Le Service public

Même s'il y a à l'entrée de la bibliothèque un poste d'accueil, les fonctions de renseignements, inscription et prêt sont réalisés à la banque de Prêt (deux postes) qui est au 1er étage au fond du grand hall, où se trouvent les fichiers papiers et six postes d'accès à OPAC. C'est là que le service public s'effectue essentiellement. Les bibliothécaires et les magasiniers assurent le service à tour de rôle, mais ces fonctions sont accomplies principalement par les magasiniers. Pendant mon stage, je me suis posté plusieurs fois à l'Accueil, pour en connaître le travail, avec l'aide des magasiniers et notamment Hanifa Yahi, responsable du Prêt.

L'aide aux lecteurs est apporté par le personnel qui se trouve aux postes de prêt /accueil; Ainsi face aux sollicitations des lecteurs le personnel formé à

l'utilisation des ressources documentaires classiques et informatiques proposées dans le hall d'accueil aide les nouveaux lecteurs dans leurs recherches.

### 3.1.1. L'inscription

La consultation sur place est autorisée sans inscription, par contre le prêt nécessite l'inscription du lecteur. Pour les étudiants, leur carte d'inscription à l'Université suffit, les professeurs sont inscrits d'après une liste communiquée par l'Université, les autres personnels doivent présenter une attestation de leurs services rendus à l'Université. L'accès au prêt est aussi ouvert à d'autres lecteurs sur présentation de la carte du réseau Brise. Ils doivent s'acquitter d'un droit d'inscription annuelle à la B.U., et présenter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.

Dans le réseau Brise il y a deux cartes différentes : la carte "abricot" et la carte "bleuet".

Les détenteurs de la carte "abricot" sont:

- les enseignants et le personnel de l'enseignement supérieur dont la bibliothèque est partenaire du réseau

Les détenteurs de la carte "bleuet" sont:

- les étudiants.
- les professionnels du réseau.
- les lecteurs extérieurs à l'enseignement supérieur souscrivent un abonnement à titre payant, 70F ou 140F selon les cas, valable par un an.

Avec la carte "abricot" les lecteurs peuvent emprunter gratuitement des livres dans toutes les bibliothèques d'enseignement supérieur. A la bibliothèque municipale ils doivent s'inscrire, et payer 70F ou 140F selon leur domicile pour obtenir une carte bleuet.

Les étudiants de la région Rhône Alpes, avec leur carte bleuet ont un droit de prêt gratuit dans tous les établissements du Réseau Brise.

La carte BRISE est indispensable pour le prêt à domicile, elle est individuelle et permanente; et à valider annuellement.

Je connais la procédure d'inscription mais je ne l'ai pas pratiquée ; la forte période d'inscription se déroule pendant la rentrée scolaire, à partir de la deuxième quinzaine de septembre, après l'inscription des étudiants à l'Université.

### 3.1.2. La consultation et le prêt

La consultation des documents sur place est ouverte à tous les publics du lundi au vendredi de 9 H à 18 h 20 et le samedi de 9 H à 16 H 50. Pendant les vacances scolaires les horaires sont sujets à des modifications qui sont toujours affichées.

Les collections de la B.U. (Section Droit-Lettres) sont largement disponibles en libre accès dans les salles ouvertes au public. Un moindre pourcentage se trouve en magasin.

Pour localiser un document en libre accès ou en magasin le lecteur consulte l'OPAC, et éventuellement les fichiers papiers pour ne pas oublier la partie du fonds que n'est pas encore informatisée.

Les fiches papiers sont divisées dans deux catalogues : un catalogue auteurs et titres d'anonymes et un catalogue alphabétique matières. Auparavant il existait aussi un catalogue systématique selon la C.DU.. Ce catalogue regroupait sous un même indice toutes les notices de documents abordant le même sujet. Si le document traitait de plusieurs sujets on créait autant d'entrées dans le catalogue qu'il y avait de sujets traités. Ce catalogue a été supprimé.

Tous les ouvrages acquis après 1991, intègrent le catalogue informatisé. En ce qui concerne les collections antérieures il y a eut des priorités de retro-conversion. Le catalogage dans Brise permet d'éliminer petit à petit ce fichier toujours en cours. Cf. Annexe IV, p. 4.

Les conditions de prêt varient selon les catégories des lecteurs. Ensuite sont citées les catégories plus courantes et les dénominations reconnues par le module prêt – **PRT** du système informatique **GEAC**. Évidemment toutes les opérations à l'accueil sont réalisées avec le support de ce système qui sert à la gestion des lecteurs (inscription, réinscription, modification des inscriptions, vérification de la catégorie de lecteur, etc.) et à l'enregistrement de toutes les transactions liées au prêt : prêt et retours, prolongation, réservation en vue d'emprunts futurs etc.

<b>CATEGORIES de LECTEURS</b>	<b>DROITS</b>
ETURES : Étudiants stéphanois en 1 <sup>er</sup> cycle	3 livres pour 3 semaines
ETU 2-3 : Étudiants stéphanois en 2 <sup>e</sup> ou 3 <sup>e</sup> cycle	4 livres pour 3 semaines
ENSRES : Enseignants Supérieur du réseau	10 livres pour 4 semaines
EXTSUP : Autres lecteurs	3 livres pour 3 semaines

Les lecteurs peuvent renouveler une seule fois maximum les emprunts avant la date d'échéance du prêt initial. Les prolongations sont effectuées à la banque de prêt sur présentation du document. Il faut relire le code barre du document et le système change la date de retour.

Les lecteurs peuvent demander qu'un document en prêt leurs soit réservé à son retour. Ils peuvent encore demander, en cas d'urgence, le rappel d'un document ayant fait l'objet d'un prêt de longue durée.

Le prêt de week-end permet de plus à chaque lecteur d'emprunter 2 usuels et certaines revues.

Après l'inventaire, réalisé dans la dernière semaine du mois de juin (période pendant laquelle la bibliothèque est fermée au public), un prêt de 4 livres est possible, pendant les vacances d'été de juillet à septembre. Un chèque de caution de 500 F est exigé pour le prêt vacances jusqu'au renouvellement de la carte d'étudiant. Cette caution est rendue après la restitution des documents empruntés.

Tout retard fait l'objet d'un courrier de réclamation et d'une suspension du droit de prêt dans toutes les bibliothèques du réseau Brise. Il y'a des amendes progressives (de 10 à 40 Francs) au fur et à mesure de l'envoi des lettres.

Le 4ème courrier fait aussi objet de la transmission du dossier à l'agent comptable de l'université, avec impossibilité de se réinscrire à l'université tant que la situation du lecteur n'est pas réglée.

### *Le cahier des lecteurs*

Sur les fichiers papier, un cahier est à disposition des lecteurs qui y expriment leurs besoins documentaires. Les responsables des différentes sections d'acquisition consultent fréquemment ce cahier et analysent les suggestions d'achats. La vérification de l'existence du document dans le catalogue est la première démarche car souvent les demandes d'acquisition concernant des documents que la bibliothèque ou le réseau possède déjà. Dans ce cas le bibliothécaire répond aux demandes en marquant la cote de l'ouvrage dans le cahier.

### 3.1.3. Le prêt entre bibliothèques (PEB) et Pebnet

Le PEB (prêt entre bibliothèques informatisé) est un service qui permet, depuis 1987, aux bibliothèques universitaires et de lecture publique et aux centres de documentation d'effectuer des demandes de documents. Ainsi le Prêt entre Bibliothèques (PEB), aussi nommé Prêt Inter permet d'obtenir un document absent du réseau Brise d'une autre bibliothèque en France ou de l'étranger, selon des modalités variables, en fonction des bibliothèques prêteuses. Ce service assure la fourniture de documents que ne possèdent pas les bibliothèques stéphanoises.

Les documents fournis comprennent ouvrages, thèses, articles de périodiques.

Avec le nouveau logiciel Pebnet, crée par l'ABES, le travail dans ces services est devenu beaucoup plus rapide et efficace. PebNet, logiciel intégré de gestion du PEB pour micro, permet de travailler localement dans un environnement windows, en mode monoposte ou en mode réseau et selon des droits attribués à chaque utilisateur. Aux fonctions classiques disponibles dans le PEB en ligne, il faut ajouter la gestion des transactions manuelles, l'échange de données avec d'autres systèmes et la possibilité d'exploiter les informations au travers de la facturation et des statistiques.

Avec PebNet, il est possible de se constituer une base d'information locale et de disposer ainsi de données telles que lecteurs, organismes de rattachement, organismes payeurs, etc.

La possibilité d'envoyer une demande de prêt directement sur le réseau des Bibliothèques qui intègrent et accèdent à Pebnet à partir d'une recherche effectuée dans le catalogue commun des Bibliothèques Universitaires (le Système Universitaire de Documentation (qui à l'heure actuelle regroupe les notices des



trois catalogues : Bn-Opal, Sybil et OCLC, qui font partie de ce réseau de prêt Inter), a rendu le prêt inter incomparablement plus rapide et efficace.

Depuis le 6 décembre 1999, PEB 2000 a succédé à PEB en ligne : PEB 2000 est une application web qui permet d'interroger la base centrale au moyen d'un navigateur.

PebNet utilise Internet comme protocole de communication. Tous les accès sont de type professionnel, sur contrat. L'ABES adresse trimestriellement à chaque utilisateur une facture relative à ses transactions sur la période écoulée. La tarification est fixée annuellement par le conseil d'administration de l'ABES

L'application PEB permet l'envoi électronique de demandes de fourniture de document dans un format conforme aux recommandations de ISO (TC 46/SC 6).

Le traitement des demandes est ainsi possible au travers de différentes procédures : lecture (demandes et réponses reçues), réponse (positive ou négative), circulation (réorientation de la demande vers un nouveau prêteur), consultation (recherche d'une demande à partir de certains critères d'interrogation).

Pour les documents difficiles à localiser avec les instruments ou services traditionnels, l'application PEB offre la possibilité de transmettre une demande de localisation à des groupes d'utilisateurs définis par domaine (groupe médecine-pharmacie-sciences d'une part, groupe droit-lettres d'autre part.)

Pour la localisation des périodiques la consultation de CCN est souvent utilisée. Le Catalogue Collectif National des Publications en Série est une base de données de recensement de plus de 1.080. 000 collections de périodiques correspondant à plus de 280.000 titres distincts répartis dans près de 2900 bibliothèques. Créée en 1983, la base s'est enrichie chaque année de près de 10.000 notices bibliographiques. Le Catalogue collectif national des publications en série est accessible entre autres : sur abonnement, en ligne, via les réseaux transpac ou Renater / Internet .

Pour interroger le Catalogue Collectif National des Publications en série en utilisant Renater et un micro-ordinateur il faut un mot de passe pour se connecter.

L'utilisateur pour localiser le document désiré peut accéder gratuitement aux catalogues des grandes bibliothèques et à Internet. Le formulaire de demande de PEB est aussi accessible sur Internet.

<b>TARIFS PRET INTER</b>		
Photocopies d'articles de périodiques provenant de bibliothèques françaises	1 <sup>ère</sup> tranche de 10 pages	32, 00F
	tranches suivantes	16, 00F
Photocopies d'articles de périodiques provenant de bibliothèques étrangères	Royaume Uni : la tranche de 10 pages	50, 00F
	Autres pays	Prix Variable
Livres en prêt	France (port)	30, 00F
	Etranger (port)	80, 00F
	Royaume Uni (port)	150, 00F

La plupart des livres en prêt sont à consulter sur place.

Le PEB, activité importante à la B.U. qui prête autant qu'elle emprunte occupe Mme Nicole Furnon, la responsable de ce service à plein temps et Mme Elisabeth Grange à mi -temps. Mme Furnon lorsqu'elle prend un livre de libre-accès ou magasin pour répondre à la commande/demande de prêt d'un autre établissement, emprunt les livres à partir de la lecture de une carte professionnelle intitulée PRET INTER .

### 3.2. Les acquisitions

Les instruments de travail les plus utilisés dans ce service sont les périodiques *Livres Hebdo*, *Bulletin critique du livre en français BCLF* et le cédérom *Electre* répertoire exhaustif des documents dans tous les genres de supports commercialisés en France. L'attention des bibliothécaires portée à toute l'information divulguée par les médias, comme le dialogue avec les enseignants des différentes matières sont aussi des sources indispensables à l'alimentation des collections. Les programmes élaborés par les enseignantes des divers départements d'études comme les programmes des concours nationaux Capes et Agrégation avec leurs bibliographies spécifiques, sont des listes bibliographiques indispensables aux collections de la B.U.. Au sein de la bibliothèque universitaire (Droit-Lettres) il y a trois sections responsables des acquisitions : Art/Lettres ; Droit et Sciences Economiques. Deux personnes s'occupent des sélections dans les domaines Art/Lettres, une dans le domaine Droit et une autre dans le domaine Sciences Economiques.

Avant d'établir une commande le responsable d'acquisition procède à la vérification de l'existence de l'ouvrage dans le catalogue de la B.U., ensuite consulte le cédérom *Electre*, s'il s'agit d'un ouvrage en langue française pour avoir des précisions sur le prix et la disponibilité du document et aussi pour compléter les informations bibliographiques de façon à établir une commande précise.

Les sources budgétaires des trois sections sont :

- Ministère de l'Education Nationale
- Conseil Général du département de la Loire
- Conseil Régional Rhône-Alpes
- C.N.L. Centre National du Livre

#### 3.2.1. Art / Lettres

Le Budget pour la section Littératures – Arts est partagé entre l'achat des ouvrages et des documents électroniques (modernisation) Cf. Annexe IV, p. 5.

Le budget pour l'acquisition des périodiques et reliure pour les trois sections est considérée à part. Cf. Annexe IV, p. 5. En ayant un montant prévu pour les périodiques de Lettres et pour les périodiques de Droit et Sciences Economiques.

Du budget accordé par le Centre National du Livre : 60.000F par an (pendant trois ans) sont destinés à cette section pour acquérir des ouvrages dans

les domaines d'arts plastiques, musique et poésie, avec des restrictions au niveau des collections et des maisons d'éditions. Ainsi cette subvention est destinée à l'acquisition des ouvrages érudits destinés au public de troisième cycle.

### 3.2.2. Droit

Dans cette section sont faites des acquisitions dans les domaines de Droit, Politique, Politique Internationale, Philosophie du droit, Administration Publique, Problèmes et services Sociaux et Criminalité. Au-delà des instruments d'acquisition auxquels j'ai déjà fait référence sont aussi utilisés les revues généralistes de Droit, leur bibliographie et publicité, ainsi que consultés les sites sur Internet des éditeurs comme Dalloz et P.U.F fréquemment actualisés avec les nouveautés d'édition.

Dans la perspective de développer la totalité du fonds, le Centre National du Livre a accordé une subvention de 20.000F par an pour l'alimentation des collections de Philosophie, Droit Public et Droit des Affaires. A ce montant doit être ajouté annuellement 15.000 F du budget de l'Université, pour l'alimentation de ces collections. Comme dans les autres sections le public visé dans ce plan d'acquisition est le public de troisième cycle. L'alimentation du fonds européen avec le budget de l'Université est aussi une des missions de cette section.

### 3.2.3. Sciences Economiques

Les domaines d'acquisition de cette nouvelle section, créée en 2000 sont : Sciences Economiques, Sciences Humaines - Histoire et Géographie - et Sciences Sociales, particulièrement la Sociologie. Cette section a été celle qui a bénéficié cette, année du montant budgétaire le plus élevé. D'ailleurs l'Université, a créé en 2000 une nouvelle Faculté de Sciences Economiques Humaines et Sociales.

Comme pour les autres sections le budget total est partagé entre l'achat des ouvrages, des périodiques et des documents électroniques (modernisation). Cf. Annexe IV, p. 5. Du budget accordé par le Centre National du Livre pendant trois ans : 120.000F sont destinés au développement et spécialisation des collections de Sociologie et Marketing, en raison de la création du diplôme de Sociologie à la Faculté de Sciences Economiques, Humaines et Sociales, à partir de la rentrée 2000. Ce montant doit être réparti par les trois ans, et ces mêmes collections doivent être complétées à la responsabilité de l'Université selon la valeur de 20.000F par an.

### 3.3. Le service de catalogage

Le service de catalogage est assuré par une dizaine de personnes qui s'occupent des acquisitions, suivi des commandes, réception, enregistrement, cotation et catalogage.

#### 3.3.1. Les commandes sur le système Géac

Les commandes sur le module ACQ du système GEAC sont faites par le personnel du catalogage, c'est à partir de cette fonction que la gestion informatisée commence. Avant de saisir une commande, sélectionnée par un des responsables d'acquisition, le bibliothécaire vérifie l'existence de la notice bibliographique correspondante à cet ouvrage dans le réseau Brise en utilisant cette même notice pour leur commande. En cas d'inexistence dans le réseau, une description abrégée du document à acquérir, réduite aux éléments nécessaires à sa reconnaissance par le fournisseur, est créée. Cette même notice même abrégée intégrera dès ce moment le catalogue Brise. Le système Glis de l'entreprise Geac, permet l'édition immédiate du bon de commande, le suivi budgétaire et les réclamations aux fournisseurs.

#### 3.3.2. La réception du document

Après réception des documents commandés, une vérification de la livraison s'impose. Il faut s'assurer que ce qui est fourni correspond bien à ce qui a été demandé. A cet effet on effectue un pointage de la facture, en comparant attentivement la facture avec les ouvrages livrés, on note le prix et l'origine du livre à l'intérieur du document et on coche sur la facture les documents réceptionnés. Ensuite le code barres est mis verticalement sur la couverture et signalé sur le catalogue professionnel avec l'ajout du code de barre, dans le champ 966.

Le bibliothécaire après la vérification de la facture joint la copie du bon de commande qu'il donne au service de la comptabilité de la Bibliothèque. Ce sont ensuite les services comptables de l'université qui se chargent de payer les fournisseurs.

### 3.3.3. L'inscription du document

L'inscription des documents se fait sur de registres selon le domaine. C'est une des tâches du service de catalogage qui m'a été confiée.

L'enregistrement des ouvrages sur ces registres est effectué suivant les règles de la description bibliographique normalisée – l'ISBD (International Standard Bibliographic Description). Dans les registres on doit inscrire, après le numéro d'inventaire (séquentiel, dans une numérotation continue), dans la colonne désignation : le nom et prénom de l'auteur ou auteurs (soit la mention de responsabilité) le titre, l'édition, l'adresse, et la collation, en suite on passe à la colonne le nombre de volumes, de la date d'entrée, de l'origine (le nom du fournisseur ou don) et du prix, à remplir en cas d'achat. Après avoir enregistré l'ouvrage auquel est attribué un n° d'inventaire, celui-ci est marqué à l'encre sur la page de titre. Une fois enregistré le livre est prêt à être coté et ajouté au catalogue professionnel avec la création de la notice d'exemplaire ajouté à la notice bibliographique dans le champ 966.

### 3.3.4. La création de notices sur le réseau Brise

La création des notices sur le réseau local est effectuée pour les mémoires, les thèses, les documents audio, les partitions et les vidéogrammes et les ouvrages dont les notices sur des fichiers papiers sont retro-converties dans le catalogue informatique après la vérification de l'inexistence des notices correspondantes sur le réseau, et dans BN-Opale.

Dans le cas des acquisitions récentes la vérification de l'existence de la notice sur le réseau Brise est faite dès la commande de l'ouvrage dans le module **ACQ**.

Après la création de la notice bibliographique sur le module Catalogage – CAT du système GEAC, selon un paramétrage en format Unimarc, on procède à l'exemplarisation, c'est à dire à la création de la notice d'exemplaire avec les côtes (C.D.U.) et les localisations des ouvrages. Les abréviations des localisations utilisées à la bibliothèque Droit-Lettres et dans les autres bibliothèques universitaire sont exposées sur l'annexe

C'est à ce moment que l'ouvrage acquière le NNB, numéro de notice dans le catalogue Brise.

Une des tâches que m'ont été confiés pour me familiariser avec le catalogage sur le réseau Brise a été la création des notices bibliographiques et d'exemplaire des Mémoires de Maîtrise soutenus en 1999 à la Faculté de Lettres Langues et Sciences Humaines. Les champs liés au mot matière, les 6XX, n'ont pas été saisis, mais ont été cherchés et notés sur papier pour être vérifiées par le Conservateur de Lettres, Mlle Michèle Civet.

### 3.3.5. Le catalogage en réseau avec la B.N.F.

Selon le protocole de catalogage partagé avec la Bnf, la Bibliothèque Universitaire (Section Droit-Lettres-Sciences Eco.) de Saint-Etienne bénéficie de la possibilité de transfert de notices bibliographiques complètes existantes sur BN Opale, le catalogue de la BNF. En revanche la B.U. contribue à l'alimentation de ce même catalogue en ce qui concerne les ouvrages étrangers acquis par la Bibliothèque de Saint-Etienne.

Le catalogage sur Bn Opale ne peut être fait que par certains bibliothécaires tandis que le catalogage sur Brise est effectué par diverses personnes de ce service. Le fait que ces deux catalogues soient construits en langages différents rend les tâches de catalogage plus divisées entre le personnel. Le catalogage dans Brise est effectué dans le format<sup>5</sup> Unimarc, paramétré dans le réseau, tandis que le catalogage sur BN Opale est fait d'une façon plus exhaustive en format InterMarc.

Toutes les notices créées par les différents partenaires du catalogage partagé de BN-Opale sont vérifiées par une équipe consacrée exclusivement à ce contrôle de qualité. Les partenaires du réseau Brise ont formé une commission dont l'objectif est de contrôler la rigueur de création des notices sur le réseau, et notamment de l'attribution des mots matière.

#### *La localisation sur Bn-Opale*

Quand les notices n'existent pas sur le réseau Brise le bibliothécaire vérifie si la notice existe déjà sur Bn Opale. Si elle existe, la 2<sup>ème</sup> étape est de localiser l'ouvrage de la B.U. sur ce catalogue.

Après avoir relevé le numéro d'enregistrement donné à la notice dans la Base BN-OPALE, ce numéro est ajouté en zone 002 à la notice d'acquisition dans le réseau Brise. En suite est créée la notice d'exemplaire dans la zone 966 : Zone d'exemplaire utilisée dans le réseau Brise : \$l=localisation, \$m=type de prêt, \$a=n° d'inventaire \$s=cote, et \$b=numéro de code à barres. A ce moment là est marqué dans la page de titre de l'ouvrage le NNB (Numéro de notice bibliographique dans Brise) et le fr BN le numéro d'enregistrement donné à la notice dans la Base BN-OPALE. Le fr BN + clé est inscrit dans la zone 001 (Numéro de notice local) sur Bn Opale et dans la zone 002 (Numéro de source de catalogage) sur Brise.

Et s'il n'existe pas encore la notice complète sur le catalogue Brise, sur l'Opac, sont déjà présentes toutes les références qui permettent aux usagers de localiser et emprunter un ouvrage, à partir de la notice d'acquisition (abrégée) et de la notice d'exemplaire qui a été ajoutée.

---

<sup>5</sup> En France, on utilise le terme "format" pour "format lisible en machine" (vocabulaire informatique). Le format est la structure des données en ordinateur.

### *Le transfert des notices de Bn-Opale*

La conversion des notices en format InterMarc utilisée par Bn-Opale en format Unimarc utilisée par le système Géac du Réseau Brise est fait automatiquement par la Bnf.

Les notices bibliographiques sur lesquelles la Bibliothèque Universitaire de Saint-Etienne est sont envoyées par disquette tous les deux mois : Avec cette disquette le système cherche le n° de notice 001 de la BN dans le réseau local le champ 002. Une fois identifiée la notice abrégée dans le réseau local il procède à l'écrasement de celle-ci et à son remplacement par la notice complète envoyée par la BnF.

Le contrôle du transfert des notices est effectué par le département d'informatique documentaire.

#### 3.3.6. Le système de cotation C.D.U.

Dans les salles en libre accès au public les ouvrages sont classés selon la classification décimale universelle (C.D.U.). La C.D.U. est une classification systématique qui permet de regrouper les livres sur un même sujet en leur donnant la même cote.

Le bibliothécaire analyse le contenu de l'ouvrage afin d'en déterminer le sujet principal et lui attribue une cote composée de chiffres. Ces chiffres symbolisent un concept. Le bibliothécaire dispose d'une table où chaque domaine de la connaissance suit le système décimal.

Chaque domaine peut être précisé en ajoutant un chiffre sur la droite. Les tranches de trois chiffres sont séparées par un point. Sous la cote sont notées les trois premières lettres du nom de l'auteur.

Sous la direction de Mlle Civet j'ai attribué des cotes à quelques ouvrages littéraires.

#### 3.3.7. L'Indexation Rameau

Rameau (Répertoire d'autorité matière encyclopédique et alphabétique unifié) est le langage d'indexation élaboré et utilisé par la Bibliothèque nationale de France, les bibliothèques universitaires, ainsi que de nombreuses autres bibliothèques de lecture publique ou de recherche.<sup>6</sup>

---

<sup>6</sup> Cf. RAMEAU, *Guide d'indexation*, 5<sup>ème</sup> édition, vol. I, 1999, p.17. " Langage d'indexation précoordonné, RAMEAU est composé d'un vocabulaire de termes reliés entre eux et d'une syntaxe (règles de construction pour l'indexation).

A la différence d'un thésaurus, la liste d'autorité encyclopédique n'est pas constituée a priori mais au fur et à mesure des besoins d'indexation et évolue sur la base des propositions faites par le réseau de ses utilisateurs. "

Ce répertoire terminologique, issu du répertoire de vedettes matières de l'Université Laval de Québec est l'outil d'Indexation matière utilisé à la B.U. de Saint-Etienne ; ce qui est logique étant donné que le catalogue de la bibliothèque universitaire de Saint-Etienne est alimenté par la BnF et vice-versa en étant une composante du réseau des utilisateurs en ligne.

Avec le Cédérom "Les notices d'autorité de BN-OPALE"<sup>7</sup> produit par la BNF et l'ABES (Agence bibliographique de l'Enseignement supérieur) et diffusé par Bibliopolis et avec le Guide d'indexation<sup>8</sup> j'ai procédé à la construction des vedettes – matières des ouvrages et des mémoires de Maîtrise selon le schéma de construction d'une vedette-matière présenté sur les pages 58 et 59 du vol.1 du Guide d'Indexation Rameau. Cf. Annexe IV, p.6. Postérieurement les vedettes que j'ai construit remplissant les différentes zones du bloc 6XX de l'Indexation matière des notices bibliographiques des ouvrages traités, ont été vérifiées par Mlle Civet.

### 3.4. Le travail d'atelier et magasin

Après le traitement intellectuel et avant d'être mis à la disposition du public, les documents doivent être équipés et protégés. Le personnel qui travaille dans l'atelier et le magasin doit s'occuper d'abord du timbrage des ouvrages sur les trois tranches avec un tampon BU, et sur la page de titre avec le tampon Bibliothèque Universitaire Saint-Etienne.

Ensuite c'est l'opération d'étiquetage qui a lieu, La cote du document est portée sur une étiquette inscrite à la machine, sur des papiers autocollants de couleurs différents selon le sujet, recouverts d'un plastique adhésif et portée au dos et en bas de l'ouvrage. Pour les ouvrages qui vont en magasin la cote est la même que le n° d'inventaire pour les ouvrages qui seront placés en libre accès, les cotes, selon le système C.D.U., permettront le classement et la recherche des ouvrages sur les rayons de la bibliothèque, donc la lisibilité de la cote est fondamentale. Pour les ouvrages destinés au libre accès dont les cotes sont identiques, mais d'auteurs différents avec les trois premières lettres du nom en commun, la pose d'une pastille de couleur différente au dos des documents, permettra de faire la distinction entre les auteurs des ouvrages. C'est un cas fréquent dans les rayons de littérature.

La Bibliothèque Universitaire est équipée d'un dispositif de détection des vols, un ruban antivol est inséré dans les documents. Pour les périodiques cette opération est effectuée dans le service respectif.

---

<sup>7</sup> "Liste d'autorité complète et autres Fichiers d'autorité de BN-OPALE (Auteurs personne physiques, Collectivités auteurs, Titres uniformes), à parution semestrielle cumulative, permet l'affichage et le téléchargement des notices sous trois formats (en clair, INTERMARC et UNIMARC)".

Ibidem, p.13.

<sup>8</sup> "Guide contenant la présentation générale de RAMEAU, les règles d'indexation et Listes de subdivisions réparties par domaines d'application à périodicité irrégulière (5<sup>e</sup> édition, novembre 1999), avec mise à jour prévue en 2001.". Ibidem p. 14.



Finalement, avant la mise en rayon, les documents sont protégés. La plastification avec une simple couverture par jaquette plastique transparent non-adhésive permet ainsi de protéger les livres en leur conservant un aspect attirant.

Les ouvrages considérés précieux et fragiles sont confiés à un relieur, en prévision de la consultation fréquente. Les périodiques sont à la fois reliés par un professionnel et aussi par le personnel de l'atelier. Le travail de reliure des périodiques réalisé à la bibliothèque ou par un professionnel est toujours préparé par ce service.

La tâche des magasiniers est aussi de rechercher en magasin les ouvrages demandés par les lecteurs. Les fiches de "Demande de prêt" bien remplies par le lecteur sont envoyées de la banque de prêt au magasin par l'ascenseur. Une fois la "Demande de prêt" (fiches jaunes) en mains, le magasinier va chercher l'ouvrage et laisse à la place de celui-ci la fiche comme fantôme. Met l'ouvrage dans l'ascenseur. Quand un livre est indisponible ou prêté, le magasinier le marque sur la fiche jaune et renvoie la fiche à la banque de prêt.

### 3.5. Le récolement

La dernière étape du catalogage c'est la demande par le système informatique d'une fiche topographique pour chaque ouvrage. L'objectif fondamental de ce catalogue topographique est la réalisation du récolement effectué toutes les années à la fin du mois de juin. Cette fiche contient une notice bibliographique minimale à laquelle on ajoute le numéro d'inventaire. Les fiches sont classées dans l'ordre des cotes. Ainsi la vérification de l'intégralité des collections est réalisée à l'aide de tiroirs qui contiennent les fiches topographiques classées dans le même ordre que le placement des ouvrages dans les rayons. Ce travail permet d'effectuer le contrôle des collections. Il permet aussi de se rendre compte de leur état physique et aide enfin à vérifier la pertinence des fonds afin d'équilibrer les acquisitions ultérieures.

La dernière semaine du mois de juin est toutes les années consacrée au récolement. Pendant cette semaine la bibliothèque est fermée au public et tout le personnel participe à l'activité de l'inventaire. Les rayons sont vérifiés par groupes de deux personnes, l'une cite la cote de l'ouvrage tandis que l'autre vérifie s'il se trouve dans le rayon. Les documents disparus après la vérification, s'ils ne sont pas en prêt, sont signalés sur la fiche topographique avec un trombone d'une certaine couleur. Tous les ans est choisie une couleur de trombone différente. Parfois il y a des ouvrages tenus comme disparus une année, qui réapparaissent l'année suivante. Dans ce cas le trombone est enlevé. Les ouvrages mal rangés reprennent leur place et les anomalies sont corrigées, comme par ex. : cotes erronées, fiches incomplètes ou manquantes.

Au cours de mon stage j'ai participé à la réalisation du récolement du rayon portugais permettant ainsi une familiarité avec la collection en libre accès

### 3.6. La recherche documentaire

La recherche documentaire informatisée, la consultation de cédéroms et la Vidéothèque font partie des prestations de la Bibliothèque universitaire (Droit-Lettres).

La consultation des cédéroms est gratuite et possible du lundi au vendredi de 9h à 18 h, par contre les Vidéocassettes peuvent être consultées sur place ou empruntées à domicile dans le respect des droits de l'œuvre enregistrée. Pour bénéficier de cette prestation une inscription annuelle de 50 F est demandée aux lecteurs déjà inscrits à la Bibliothèque. Il n'est pas possible de visionner les films venant de l'extérieur.

#### *Comment trouver une Thèse ?*

En consultant les catalogues sur fiches ou les terminaux Brise l'utilisateur accède à la localisation des thèses françaises imprimées existant à la bibliothèque. Pour les thèses microfichées, on peut interroger le cédérom Doc-thèses consultable sur les micro-ordinateurs disponibles aux 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> étages. Lorsque l'on a trouvé le n° d'identification, l'auteur, le titre et l'année de soutenance ces thèses peuvent être consultées dans la salle des périodiques.

Les thèses étrangères peuvent être localisées sur le cédérom Dissertation abstracts (humanities).

Les mémoires de maîtrise et DEA soutenus à Saint-Etienne dans les disciplines de Littérature française et comparée, linguistique française, allemand, anglais, espagnol, histoire ancienne et contemporaine peuvent être trouvés dans les catalogues sur fiches ou sur les terminaux Brise et consultés selon les conditions de communication déterminées par l'auteur.

Une quarantaine de cédéroms (Cf. Annexe IV, p. 7, 8 et 9) peut être consultée sur les sept postes de ce service et deux postes en salle de lecture.

Frédérique Barthélemy assure ce service en aidant le public à la consultation des cédéroms et développant une formation continue des usagers dans la recherche documentaire.

### 3.7. Le Service de périodiques

Mlle Gisèle Vernay responsable du service de périodiques s'occupe de la gestion du fonds total de périodiques 1007 titres, entre lesquels 714 en cours divisés en Lettres et Sciences Humaines :327 ; Droit – Sciences Economiques : 301 et ce qui arrivent de la Médiathèque : 76. Les restantes 293 titres sont des abonnements supprimés ou morts. La gestion des abonnements en cours est faite en collaboration avec une agence d'abonnement – Swets Europériodiques.

Il y a aussi un emploi CES rattaché à ce service dont les tâches sont le tri du courrier et le bulletinage. Les opérations de bulletinage sont fondamentales et journalières dans le service de périodiques; à chaque titre correspond une fiche avec un n° d'inventaire qui sert de cote pour le classement. Au fur et à mesure de l'arrivée des n° de périodiques chacun est inscrit sur des feuilles de bulletinage (une par revue) à son arrivée et noté la date du jour. Sur l'exemplaire est marqué le n° d'inventaire du titre. Les fiches sont classées dans des classeurs horizontaux (appelés Kardex). Ce bulletinage permet de surveiller la régularité des envois et d'effectuer les réclamations indispensables auprès de l'agence d'abonnement.

#### *Comment trouver un périodique ?*

Le catalogue sur fiches et le catalogue informatisé permettent de s'assurer que la bibliothèque possède bien le titre et l'année souhaités.

L'année en cours est en consultation directe, les années antérieures sont à demander par bulletin.

Le catalogue informatisé permet de savoir si une autre bibliothèque stéphanoise possède ce titre.

Tous les périodiques ont une notice bibliographique et une notice d'exemplaire dans le réseau local –BRISE – et dans le CCNPS – Catalogue Collectif National des Publications en Série

MYRIADE, catalogue national de périodiques sur cédérom, permet de localiser un titre de périodique en France, avant de demander un article par prêt entre bibliothèques.

#### *Thèses et Mémoires de maîtrise*

A la salle des périodiques au 2ème étage il est possible de consulter des thèses microfichées. La collection des thèses est composée par celles qui datent d'avant 1985, les thèses imprimées soutenues à Saint-Etienne et dans les autres universités françaises reçues à la bibliothèque, recensées dans les catalogues sur fiches, et celles qui datent d'après 1985, les thèses françaises autorisées à la reproduction, reçues sous forme de microfiches. Les thèses imprimées se trouvent en magasin et sont à demander à la banque de prêt.

Pour consulter les microfiches un lecteur reproducteur est à disposition des usagers sur place au coût de 1 F la page. Le prêt à domicile est aussi possible car lecteur portatif peut être emprunter contre un chèque de caution de 500 F.

## *II Fonds Portugais*

### 1. Méthodologie

L'envie de développer un travail de recensement des ouvrages en portugais et des ouvrages écrits en d'autres langues sur la langue, la littérature et la culture des pays d'expression portugaise est née du constat de l'existence d'un fonds éparpillé et non traité à l'Université Jean Monnet.

Mon projet initial de stage à la B.U. (Droit - Lettres - Sc. Eco.) de Saint-Etienne, avait comme objectif le traitement des ouvrages de portugais stockés dans le magasin, plus précisément de les faire entrer dans le catalogue informatisé du réseau Brise. Face à cette intention, Mlle Civet, le conservateur de Lettres, a signalé quelques contraintes comme: la priorité de traitement d'ouvrages d'autres disciplines, le manque d'espace en libre accès, et principalement toutes les difficultés que j'éprouverai en tant que stagiaire dans un processus de traitement documentaire des ouvrages dans toutes ses étapes.

Face à ces difficultés, l'objectif du stage a finalement pris une direction plus théorique: faire connaître les collections en langue portugaise et sur des sujets liés aux pays lusophones en différentes langues dans les Bibliothèques en Réseau Informatisé de Saint-Etienne, notamment la Bibliothèque Municipale et la Bibliothèque Universitaire.

Il faut préciser que lorsque je fais référence au fonds portugais je pense aux ouvrages en langue portugaise, mais aussi aux ouvrages traduits du portugais ou écrits en d'autres langues mais sur des sujets liés à la langue, à la littérature et à la culture des pays d'expression portugaise. Ainsi mon étude envisage toujours ces deux sortes de documents : en langue portugaise ou en connexion avec le portugais et la lusophonie.

Ce travail est segmenté en trois axes selon un critère de traitement (informatisé et non informatisé) et non traitement des documents qui constituent le fonds portugais:

#### **1 - Le fonds informatisé:**

- Les références sur le catalogue informatisé du Réseau Brise dans sa totalité,
- Les références sur le catalogue informatisé du Réseau Brise à la Bibliothèque Municipale,
- Les références sur le catalogue informatisé du Réseau Brise à la Bibliothèque Universitaire.

## **2 - Le fonds traité non informatisé:**

- A la Bibliothèque Universitaire,
- A la Médiathèque de la Faculté de Langues, Lettres et Sciences Humaines.

## **3 - Le fonds non traité:**

- A la Bibliothèque Universitaire.

L'étude qui suit a pour objectif évaluer, seulement dans une perspective statistique, le fonds portugais dans l'ensemble du Réseau Brise. Cette évaluation permet d'appréhender la taille mais aussi le contenu des collections des différents établissements en langue portugaise et en autres langues, sur des sujets lusophones.

Il s'agit de quantifier le fonds portugais dans le contexte du Réseau Brise en général, et de chaque établissement en particulier. Il s'agit aussi de décomposer en sous-ensembles de traitements (informatique, manuel, non traitement), linguistiques et de disciplines, la collection portugaise dans le réseau, au Service commun de documentation de l'Université Jean Monnet (Bibliothèque et Médiathèque) et à la Bibliothèque Municipale (Tarentaise).

Pour mettre à jour les caractéristiques du fonds portugais dans les établissements de Saint-Etienne, j'ai procédé à une segmentation linguistique, et thématique dans les trois axes d'étude du fonds, informatisé, non informatisé et non traité. J'ai aussi procédé à une segmentation chronologique pour le fonds non traité. Néanmoins, les critères de segmentation thématique ne sont pas toujours les mêmes en fonction d'une approche différente des ensembles (informatisé, non informatisé et non traité). La localisation des documents à l'intérieur de chaque établissement a été aussi un critère de segmentation des collections.

Rendre compte de la taille et des domaines représentés dans les collections portugaises des bibliothèques de Saint-Etienne est l'objectif de ce travail. L'interprétation délicate de ces résultats n'est pas comprise dans mon travail.

## **2. Procédés et résultats**

### **2.1. Le fonds informatisé**

Globalement, la méthode suivie ici part du général pour aller au particulier : après l'interrogation du catalogue du Réseau dans sa totalité, j'ai procédé à l'interrogation du catalogue par établissement, pour pouvoir identifier la répartition du fonds dans le réseau.

Les équations d'interrogation du catalogue Brise ont été les suivantes:

Pour identifier les ouvrages en langue portugaise:

1) Ouvrages en langue portugaise.

T 101 \$a=por

Pour identifier les ouvrages sur la langue, la littérature et la culture des pays d'expression portugaise, en autres langues:

2) Traduit du portugais ou mot matière = portugal, portugais dans le champ 606 et 607 ou cotes = 869 (Littérature portugaise), 946.9 (Histoire portugaise), 914.69 (Géographie portugaise).

T 101 \$c=por or T 606 \$a ' s=portugal, portugais or T:607 \$a ' s=portugal, portugais or T:606 \$y 's=portugal ou T:676 \$a '0=869, "946.9", "941.69"

De cette interrogation sont sortis deux types de listings avec les résultats de la première et deuxième équation. Pour les identifier plus facilement je les ai nommés portugais, le premier et Portugal, le deuxième.

Ensuite j'ai commencé par analyser les listings concernant le réseau dans sa totalité. Le listing portugais contenait 495 notices tandis que le deuxième contenait 573. Chaque notice contenait les références d'auteur, titre et éditeur. J'ai commencé par exclure du premier listing, portugais, tous les documents en autres supports que le papier, ces documents étaient identifiés par les références auteur et éditeur. Ensuite je classais les ouvrages par domaines : Littérature, Langue et autres domaines. Le caractère général de ce classement approximatif est limité par les références restreintes des notices sur le listing.

La comparaison des listings permettait d'exclure du deuxième, les ouvrages répertoriés dans le premier, c'est à dire les CD, les vidéos, et les ouvrages en portugais. Ensuite je procédais au classement des ouvrages en langue étrangère suivant les mêmes critères que pour les ouvrages en portugais, et signalant encore les langues des ouvrages. La partie du fonds portugais en autres langues est constituée presque entièrement par des traductions françaises.

Cette méthode a été aussi utilisée pour l'analyse individuelle de chaque établissement à partir des respectifs listings. Les bibliothèques du réseau particulièrement étudiées ont été la bibliothèque municipale, la bibliothèque universitaire, la bibliothèque de l'École des beaux-arts, et la bibliothèque du Musée d'Art Moderne. En fonction de la petite taille du fonds dans ces deux derniers établissements, je ne les ai pas représentés individuellement sous la forme de graphique.

Pour l'étude des collections informatisées dans chaque établissement du réseau, les listings ont été encore dédoublés selon la localisation des ouvrages : libre accès et magasin.

Aucunes références de titres de périodiques en langue portugaise n'ont été trouvés dans le catalogue informatisé du réseau.

## Résultats

Les données extraites du système informatique du réseau, après avoir été analysés et comparés, ont donné les résultats suivants:

### 1. Les ouvrages en langue portugaise:

a) La taille du fonds en langue portugaise dans le réseau Brise. : **427** ouvrages

Cf. Annexe Graphiques p. 1 et 2.

b) Les différents domaines et pourcentages du fonds.

Cf. Annexe Graphiques p. 3.

c) Les collections en langue portugaise dans les différents établissements.

Cf. Annexe Graphiques p. 4, 5 et 7.

d) Les différents domaines et pourcentages des collections portugaises dans deux importantes établissements du Réseau.

Cf. Annexe Graphiques p. 4, 6 et 7.

e) La localisation: Libre accès ou magasin des différents domaines et pourcentages des collections portugaises dans chaque établissement du Réseau.

Cf. Annexe Graphiques p. 4, 5 et 6.

### 2. Les ouvrages en autres langues sur sujets liés à Langue et Culture des Pays d'Expression Portugaise dans le réseau Brise:

a) La taille de ce fonds. : **493** ouvrages

Cf. Annexe Graphiques p. 1 et 2.

b) Les différents domaines et pourcentages du fonds.

Cf. Annexe Graphiques p. 3.

c) Les collections en autres langues sur sujets liés à Langue et Culture des Pays d'Expression Portugaise dans les différents établissements du Réseau.

Cf. Annexe Graphiques p. 4, 5 et 7.

d) Les différents domaines et pourcentages de ces collections dans chaque établissement.

Cf. Annexe Graphiques p. 4, 6 et 7.

- e) La localisation: Libre accès ou magasin des différents domaines et pourcentages des collections sur la lusophonie en autres langues.  
Cf. Annexe Graphiques p. 4, 5 et 6.

## 2.2. Le fonds traité non informatisé

### 2.2.1. La Bibliothèque Universitaire

Seuls les ouvrages acquis après 1991, intègrent le catalogue informatisé de la Bibliothèque Universitaire (Section Droit-Lettres). En ce qui concerne les collections antérieures il y a eut des priorités de conversion, et la collection portugaise n'a pas fait partie des collections prioritaires. Non obstant l'existence des fichiers papiers auteurs et matières, vu le nombre peu élevé d'ouvrages du fonds portugais traités à la B.U., j'ai trouvé plus efficace et rapide de conter tous les ouvrages sur place que consulter les fichiers papier pour avoir une idée de la taille du fonds portugais non traité.

J'ai compté les ouvrages en libre accès localisés de la sorte : Usuels, Langue Portugaise : 806.9, Littérature Portugaise : 869, Littérature Brésilienne : 869(81), Histoire : 946.9, Géographie : 914.69.

En magasin j'ai compté les livres en portugais ou sur la littérature portugaise dont la cote commence par XE, localisés sur les rayons avec la même désignation. Une fois que les livres en portugais ou sur la langue et littérature portugaise sont enregistrés dans les mêmes livres que l'espagnol XE<sup>9</sup>, selon l'ordre d'arrivé. Je n'ai pas trouvé très pertinent de les consulter pour avoir une idée du fonds portugais.

Le fait est que cette méthode permet à peine d'arriver à une idée approximative du fonds, en sachant que je n'ai pas parcouru en magasin les rayons d'Histoire Z, Géographie Y, Arts W<sup>10</sup>, où il est possible de localiser des ouvrages sur les pays d'expression portugaise attachés à ces thèmes. D'autant plus que les livres en prêt n'ont pas été non plus comptabilisés.

Il faut encore préciser que le fonds non informatisé n'est pas synonyme de fonds absent du système de prêt informatisé mais absent du catalogue commun informatisé. Ainsi par un système de correspondance d'étiquettes de n° de code à barre et de n° de registre, même les livres pas encore traités informatiquement peuvent être prêtés et se trouvent en libre accès, munies du code barre et de l'antivol. Par contre ces ouvrages sont catalogués dans les fichiers papier (et non

---

<sup>9</sup> XE sont les lettres qui identifient les livres de registres et les cotes de magasin des ouvrages en portugais, espagnol, italien et roumain et sur la langue et littérature de ces pays en autres langues.

<sup>10</sup> Z, Y et W sont les lettres qui identifient les respectives livres de registres et les cotes de magasin des ouvrages de Histoire, Géographie et Arts.



dans le catalogue commun informatisé). Ce qui rend l'information sur ce fonds très précaire.

## Résultats

En comparant le n° de notices des listings extraits du système informatique concernant la B.U. : 269, avec le numéro d'ouvrages en libre accès et en magasin comptés sur place par discipline : 899, j'ai obtenu le numéro d'ouvrages non informatisés à la B.U. : 630. Ainsi l'identification de l'indice de l'informatisation de la collection portugaise à la Bibliothèque Universitaire a été possible.

Cf. Annexe Graphiques p. 8

Cf. Annexe Graphiques p.9

### 2.2.2. La Médiathèque

La Médiathèque est un centre de documentation commun à plusieurs départements de la Faculté de Lettres, langues et Sciences Humaines. Elle est située dans le bâtiment de la Faculté. Appelée aussi bibliothèque des sections, elle comporte 6600 documents non traités informatiquement. En tant que centre commun à plusieurs départements de la faculté, la gestion et organisation de ce centre de documentation sont effectués par les divers enseignants de chaque département. Il n'y a pas un poste de bibliothécaire attaché à ce service. Les tâches de ce service sont accomplies par une ou deux personnes, employées CES, qui changent souvent.

En 1997, quand je suis arrivé pour initier ma mission, je me suis rendu compte que personne ne s'occupait du classement des ouvrages portugais, des dons, envoyés par des Institutions Culturelles Portugaises.

Les anciens livres de registres avaient disparu et les fichiers papier, la seule forme de catalogage à la Médiathèque, ne coïncidaient pas du tout avec le fonds existant sur place.

En me rendant compte de l'état du fonds portugais à la Médiathèque, j'ai commencé le traitement, intuitif, de ce fonds. Pendant le mois de juin 1998, avec l'aide de l'employée CES qui se trouvait sur place, j'ai recensé, et classé par domaines à peu près 400 exemplaires (monographies et périodiques), dont les respectives fiches auteur, sujet ont été refaites par cette personne qui s'occupait du fonctionnement de la Médiathèque.

Aujourd'hui, à la Médiathèque, la partie du fonds portugais la plus importante est cataloguée en deux fichiers: auteurs et matières / Portugais. En plus un fichier Excel a été créé avec les notices, abrégés, des ouvrages, saisies par domaine.

En raison d'un grand nombre d'ouvrages sur les pays d'expression portugaise ou produits dans ces pays, on a procédé à la création du domaine de

classement : Outre-mer. Pour les ouvrages qui sont classés en Outre-mer une fiche supplémentaire peut être ajoutée au fichier dans la matière Littérature, Histoire ou Civilisation cette dernière est encore subdivisée en Economie et Sociologie.

Ce fichier a été créé par la personne qui occupait l'emploi CES de la médiathèque l'année dernière. Pour pouvoir intégrer la Médiathèque dans cette étude, j'ai mis à jour ce fichier Excel en ajoutant les ouvrages portugais reçus à partir de juin 1999.

Cf. Annexe III Tableaux du Fonds de la Médiathèque

## Résultats

Actuellement les dons des institutions portugaises après réception au secrétariat de la Faculté de Langues Lettres et Sciences Humaines sont envoyés à la Médiathèque, où ils sont traités et mis à la disposition des lecteurs. Nous avons aujourd'hui à faire à un fonds pertinent, structuré et actualisé.

Cf. Annexe Graphiques p.13 et 14

### 2.3. Le fonds portugais non traité

Le fonds portugais non traité est constitué par une collection de dons d'institutions portugaises. Ces dons ont commencé à partir du début des années 70, quand l'enseignement du portugais a été créé à l'Université Jean Monnet. Et les derniers dons datent d'il y a trois ans. Aujourd'hui les dons (des institutions portugaises) qui arrivent au secrétariat de la Faculté de langues, lettres et sciences humaines sont traités à la Médiathèque.

Le recensement de ce fonds s'est révélé pour moi la partie la plus importante de mon stage. Les ouvrages ont été recensés par auteur, titre, lieu d'édition date, langue domaine et nombre d'exemplaires.

J'étais aussi censé faire un choix limité d'ouvrages fondamentaux à traiter. Choix limité à cause des raisons déjà signalées: la priorité de traitement d'ouvrages en autres domaines et le manque d'espace en libre accès.

Les ouvrages choisis ont été rangés dans certaines étagères en magasin, et ont été signalés avec un astérisque sur les feuilles de recensement.

Cf. Annexes II - Tableaux du Fonds non traité : Monographies et Périodiques

Pour recenser ce fonds qui se trouve en magasin à la Bibliothèque universitaire (section Droit - Lettres - Sciences Eco.), j'ai parcouru deux

rayonnages et j'ai ouvert plusieurs cartons pleins de périodiques et monographies qu'ensuite j'ai emballé à nouveau.

Vu la taille de ce fonds: 511 ouvrages et 425 périodiques, j'ai enregistré d'abord les références de tous les exemplaires en deux cassettes de 90 minutes, avec un magnétophone, lequel j'ai réutilisé plus tard pour saisir les données sur un fichier Excel.

## Résultats

Le recensement de ces ouvrages et périodiques permet de réaliser que 82% des collections portugaises des établissements de Saint-Etienne sont localisés à l'Université Jean Monnet, et que 41% du fonds portugais est absolument inconnu.

Ouvrages non traités:

Cf. Annexes Graphiques p. 10

Périodiques non traités:

Cf. Annexes Graphiques p. 11

L'âge des collections :

Cf. Annexes Graphiques p. 12

## *Conclusion*

Le non traitement et la dispersion du fonds portugais dans l'Université Jean Monnet sont dus à mon avis au statut de l'enseignement de cette discipline dans cet établissement d'enseignement supérieur.

Au statut du portugais sont liées des conditions qui provoquent le non traitement et la dispersion du fonds:

- Le statut de langue optionnelle, langue à laquelle ne correspond pas à l'Université de Saint-Etienne une filière d'études. Ainsi cette matière cible un public étudiant non spécialiste, originaire d'autres filières de la Faculté de Lettres Langues et Sciences Humaines.

En tant que langage (dénomination pour langue optionnelle), les niveaux d'enseignement, Initiation I, Initiation II et un troisième niveau uniquement destiné aux étudiants de langue et civilisation espagnole, conditionnent aussi l'importance du fonds portugais.

- L'inexistence d'un professeur titulaire de la discipline (en raison de l'inexistence d'un poste de portugais créé par le Ministère de l'Éducation Nationale à l'Université de Saint-Etienne). L'enseignement de cette langue est assuré par l'Institut Camões sous la tutelle du Ministère des Affaires Étrangères Portugais. Cette modalité d'enseignement implique le changement permanent de l'enseignant dont la mission ne se limite pas à assurer les cours de Langue et de Littérature portugaises, mais aussi à diffuser et à promouvoir la Langue et la Culture Portugaises à l'Université et par extension à toute la communauté stéphanoise

- D'autre part, un fonds lié à ce projet du Gouvernement Portugais de promotion de la langue et de la culture, s'est constitué à L'Université de Saint-Etienne, depuis presque 30 ans. Ce fonds existe grâce aux dons d'Institutions Portugaises comme la Fondation Calouste Gulbenkian, le Ministère de l'Éducation Portugais, l'ICALP- *Instituto de Alta Cultura e Língua Portuguesa*, la Commission pour la Commémoration des Découvertes Portugaises, l'Institut de l'Orient et l'Institut Camões.

A également contribué à l'éclatement de ce fonds l'existence de plusieurs destinations pour les dons des ouvrages et périodiques portugais: le lectorat de portugais et deux bibliothèques, liés à la Faculté des Lettres (la Médiathèque - Bibliothèque de Section - et la B.U.). Pendant une trentaine d'années, les ouvrages reçus au secrétariat de la Faculté de Lettres ont été envoyés, de façon aléatoire, aux enseignants de portugais, au département d'espagnol et portugais, à la Médiathèque, et à la B.U..

Avec le temps en raison du manque d'espace dans la Médiathèque, le fonds portugais constitué par des dons à était dispersé, envoyé à la B.U pôle Droit/Lettres et même à la B.U. pôle Sciences. Dans les sections Droit /Lettres et

Sciences les collections de dons portugais n'ont jamais été recensées dans leur totalité. Et les livres de registres plus anciens de la Médiathèque ont disparu.

Une grande partie de ce fonds qui a été ensuite rassemblé dans le Magasin de la B.U Lettres n'a pas encore été traité. La plus importante partie de ce travail traite de ce fonds portugais non traité, localisé au magasin de la B. U..

Ce que ce travail révèle c'est la proportionnalité inverse entre le niveau de communication des collections et leur taille.

Le résultat le plus frappant de cette étude est la mise à jour de l'énorme disparité entre la partie du fonds qui est intégrée dans le catalogue informatisé - accessible à tous les usagers du réseau : 15%; la partie qui est traitée mais dont l'information n'existe pas et dont l'accès est limité à des publics très précis et réduits : 44%; et la partie qui n'est pas traitée du tout : 41%.

Ainsi:

- 15% du fonds portugais est dans Brise : information accessible sur Opac dans tous les établissements du réseau, accès aux documents pour tous les publics.

- 44% du fonds portugais est traité sous la forme de fichier papier, auteur, sujet. De ce fonds seulement 47% est en libre accès pour tous les publics, même si la localisation - la B.U. - est en soi restrictive au niveau du public; 53% est en magasin, et la consultation est limitée aux enseignants et étudiants de la Faculté de Lettres, Langues et Sciences Humaines; il s'agit de la Médiathèque.

- 41% du fonds portugais n'est pas traité, donc absolument inconnu et par conséquent inaccessible.

Cf. Annexes Graphiques p. 15

Ce rapport a été effectué pendant une période de changement au sein du réseau Brise. En effet, le Service Commun de Documentation de l'Université Jean Monnet dans son projet d'intégration dans le S. U. inclut son intention de retroconvertir tous les documents existants dans les centres de documentation de l'Université. Dans cette perspective, dans un avenir prochain la communication du fonds portugais deviendra une réalité, et sera élargie au niveau national. D'autant plus qu'avec la future transparence des catalogues, la communication du fonds portugais sera aussi étendue aux usagers des Bibliothèques de Saint-Etienne.

Pour donner vie au fonds portugais du Réseau Brise, il faut impérativement procéder aux opérations suivantes : faire une évaluation qualitative du fonds, un choix définitif d'ouvrages à traiter, en ce qui concerne le fonds non traité, développer des actions de mise en valeur de ce fonds de façon à le rendre connu et créer de nouveaux besoins chez le public.

## *Bibliographie*

- CALENGE, B., DELORME S., SALAUN J-M., SAVARD, R. (dir.). *Diriger une bibliothèque d'enseignement supérieur*. Montréal : Presses de l'Université du Québec, 1995.
- CALENGE, Bertrand. *Conduire une politique documentaire*. Paris : Cercle de la Librairie, 1999.
- CALENGE, Bertrand. *Les politiques d'acquisition*. Paris : Cercle de la Librairie, 1994.
- DUSSERT-CARBONNE, Isabelle et CAZABON, Marie-Renée. *Le catalogage : méthode et pratiques. I monographies et publications en série*. Paris : Editions du Cercle, 1991.
- GITTEL, Solen. *L'évolution de la collection française de la Bibliothèque d'État de Littérature Étrangère de Russie (VGBIL) de 1975 à 1998*. Villeurbanne : ENSSIB, mémoire DCB, 2000.
- HECQUARD, Françoise. *Le métier de bibliothécaire*. Paris : Cercle de la Librairie, 1996.
- PERRIN, George. *Développer et exploiter un fonds spécialisé*. Villeurbanne : ENSSIB, 1999.
- RAMEAU. *Guide d'indexation*, vol. I. Paris : ABES, 1999.
- RAMEL, Nathalie. *L'ouverture des bibliothèques publiques allemandes à la littérature étrangère : le cas de la Stadtbücherei de Frankfurt am Main*. Villeurbanne : ENSSIB, mémoire DCB, 1992.

## ***Annexes : Tableaux et Graphiques***

Ces annexes sont divisées en quatre groupes:

### **Annexes I - Graphiques**

- Contient les Graphiques représentatifs de la taille et du contenu des collections portugaises dans le réseau brise et particulièrement à l'Université Jean Monnet.

### **Annexes II - Tableaux du Fonds non traité : Monographies et Périodiques**

- Contient les feuilles de recensement des monographies et des périodiques qui constituent le fonds Portugais non enregistré ni traité en magasin de la B.U (section Droit - Lettres - Science-Eco.)

Les listings des monographies sont triés par domaine, auteur et langue.

Les listings des périodiques sont triés par domaine, titre et langue.

### **Annexes III - Tableaux du fonds de la Médiathèque**

- Contient les feuilles avec les références des monographies traitées, depuis 1998 à la médiathèque.

Les listings sont triés par domaine en tête de page, et par auteur, à l'intérieur des tableaux.

### **Annexes IV - Documents de la bibliothèque universitaire**

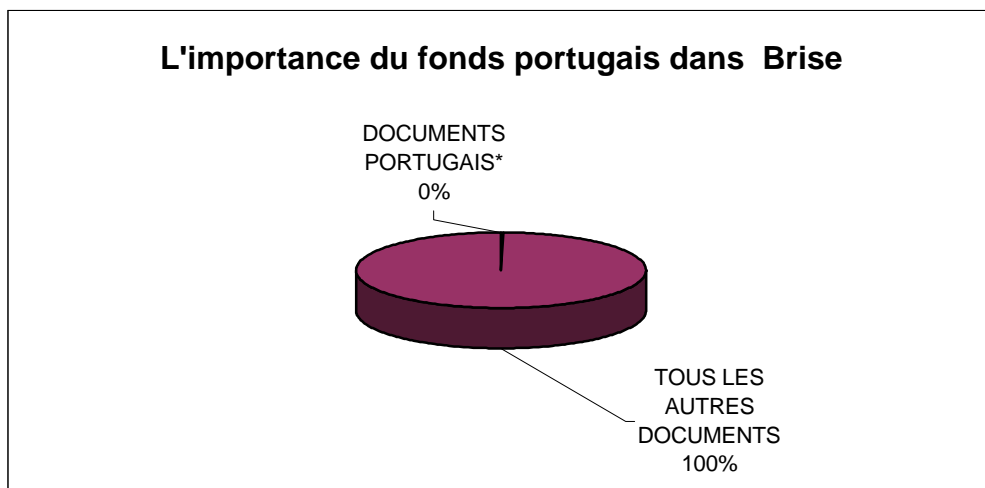
- Contient quelques documents fournis par les professionnels de la B. U. avec qui j'ai travaillé.

# RESEAU BRISE

**TOTAL DE DOCUMENTS**                      **591 541**

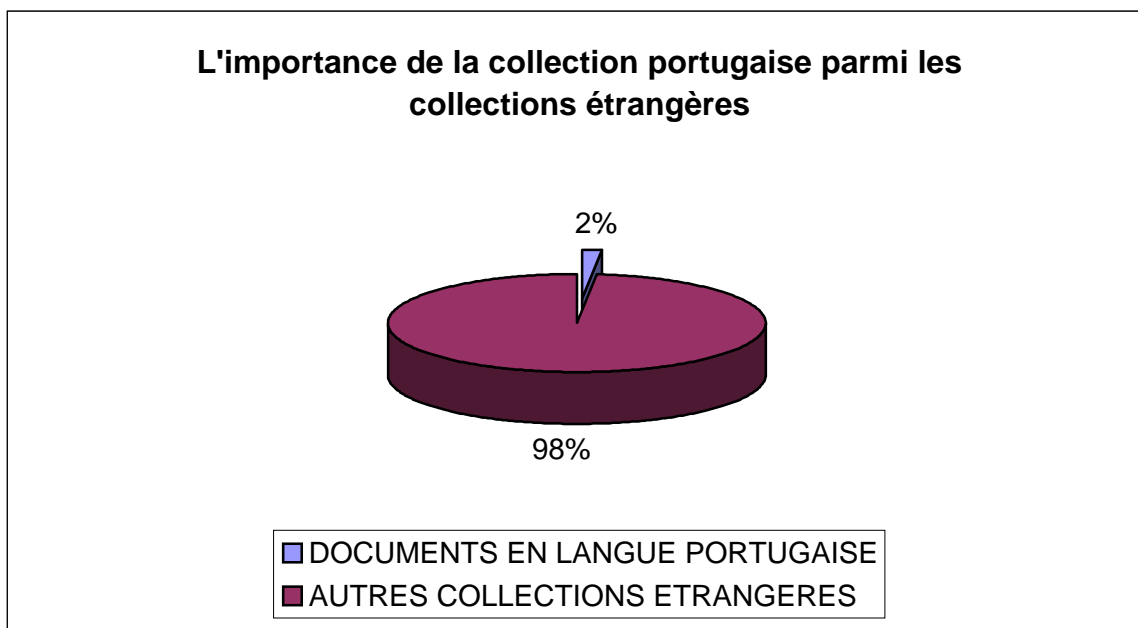
**DOCUMENTS PORTUGAIS\***                      **988**

**TOUS LES AUTRES DOCUMENTS**                      **590553**



**DOCUMENTS EN LANGUE PORTUGAISE**                      **495**

**AUTRES COLLECTIONS ETRANGERES**                      **28347**



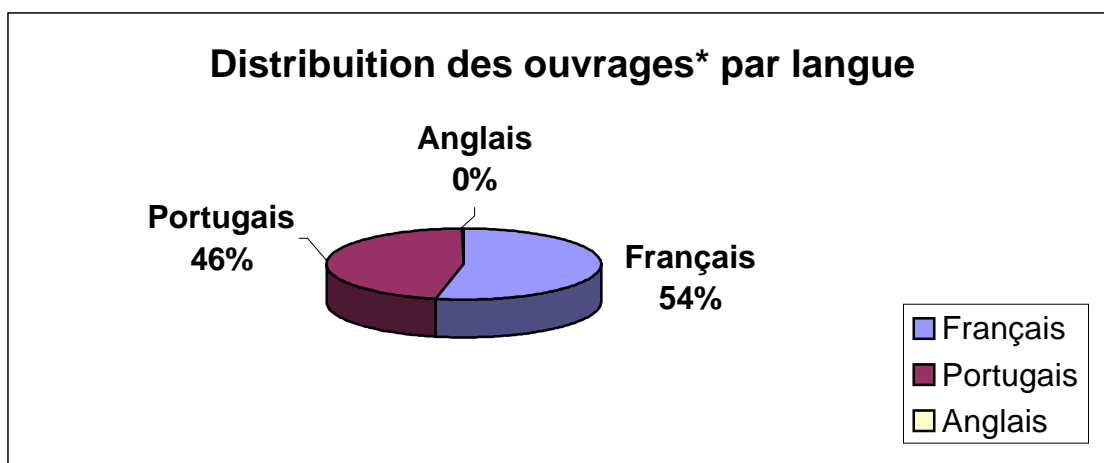
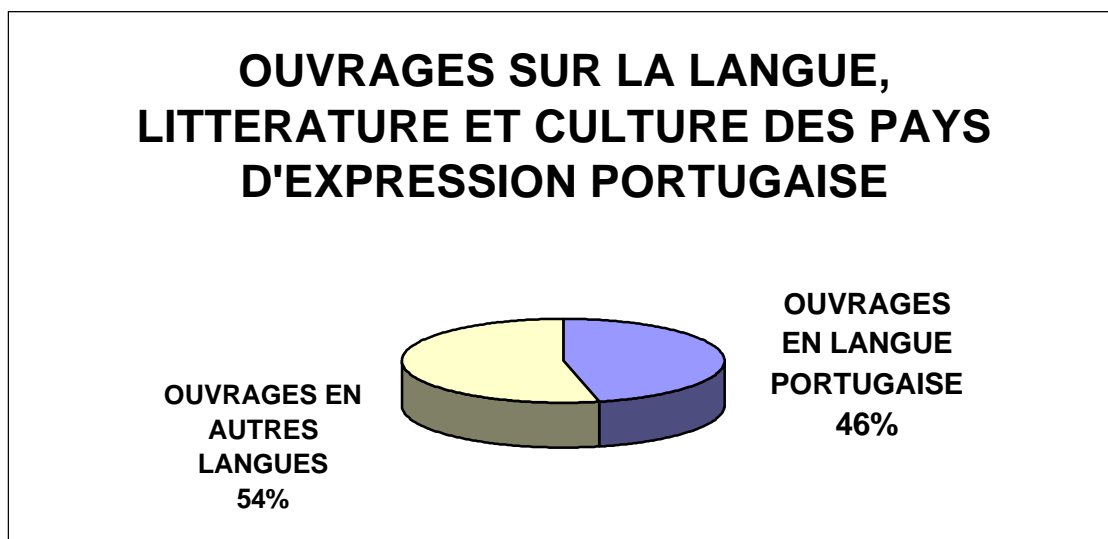
\*Documents en langue portugaise et en autres langues sur la lusophonie.



# RESEAU BRISE

## OUVRAGES SUR LA LANGUE, LITTERATURE ET CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE

OUVRAGES EN LANGUE PORTUGAISE	427
OUVRAGES EN AUTRES LANGUES	493
TOTAL	920



\* Ouvrages sur la langue, littérature et culture des pays d'expression portugaise

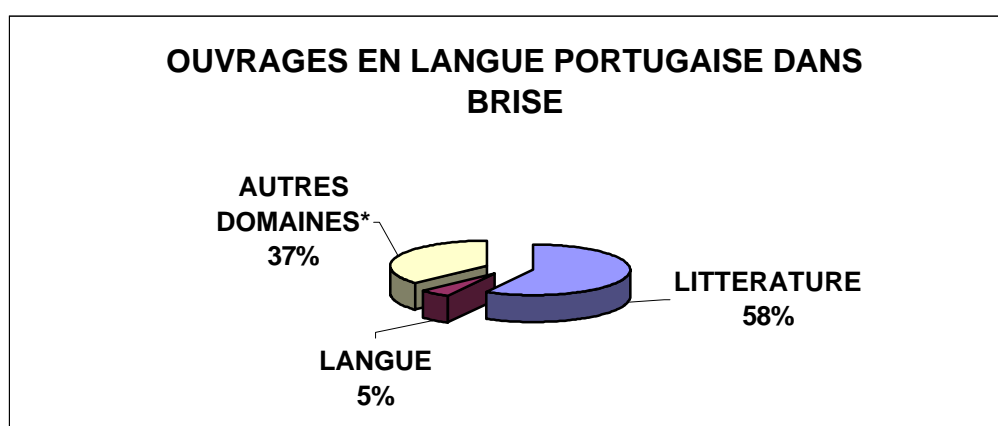
# RESEAU BRISE

## OUVRAGES SUR LA LANGUE, LITTERATURE ET CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE

### OUVRAGES EN LANGUE PORTUGAISE

427

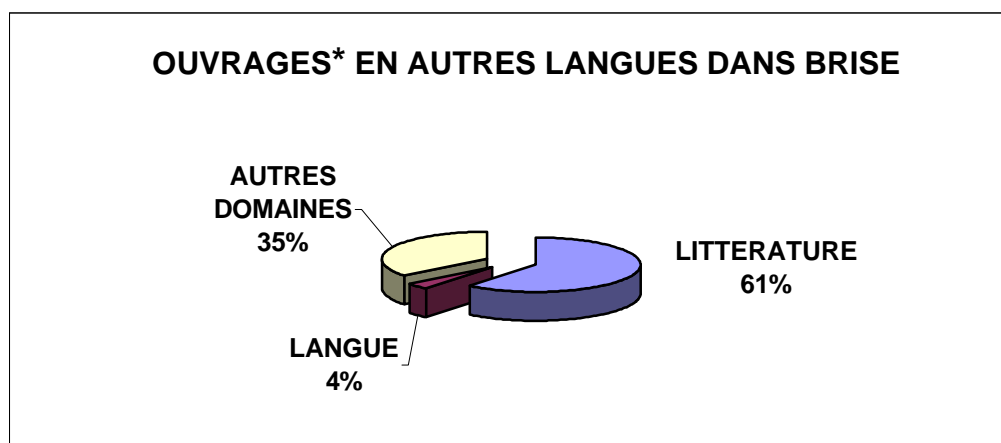
LITTERATURE	248
LANGUE	22
AUTRES DOMAINES*	157



### OUVRAGES\* EN AUTRES LANGUES

493

	LITTERATURE	LANGUE	AUTRES DOMAINES	TOTAL
Langue Française	299	18	173	490
Langue Anglaise	1	0	2	3
LITTERATURE	300			
LANGUE		18		
AUTRES DOMAINES			175	



\* Ouvrages sur la langue, littérature et culture des pays d'expression portugaise

# RESEAU BRISE

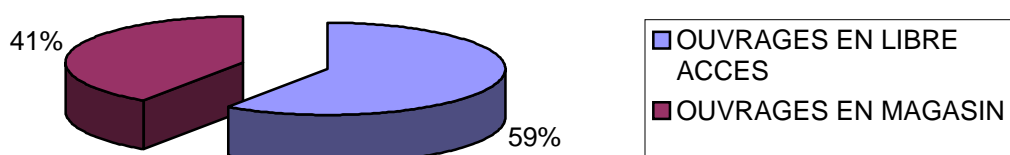
## OUVRAGES SUR LA LANGUE, LA LITTÉRATURE ET LA CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE

**BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE**

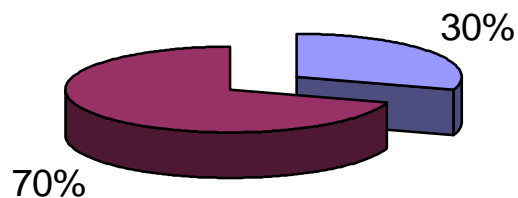
**477 OUVRAGES**

<b>OUVRAGES EN LIBRE ACCES</b>	<b>283</b>
<b>OUVRAGES EN MAGASIN</b>	<b>194</b>
<b>TOTAL</b>	<b>477</b>

### FONDS PORTUGAIS A LA B.M.



### LE FONDS PORTUGAIS EN LIBRE ACCES A LA B.M.



# RESEAU BRISE

**BIBLOTHEQUE MUNICIPALE 477**

**OUVRAGES EN LANGUE PORTUGAISE 235**

**OUVRAGES SUR LA LANGUE, LITTERATURE ET CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE 242**

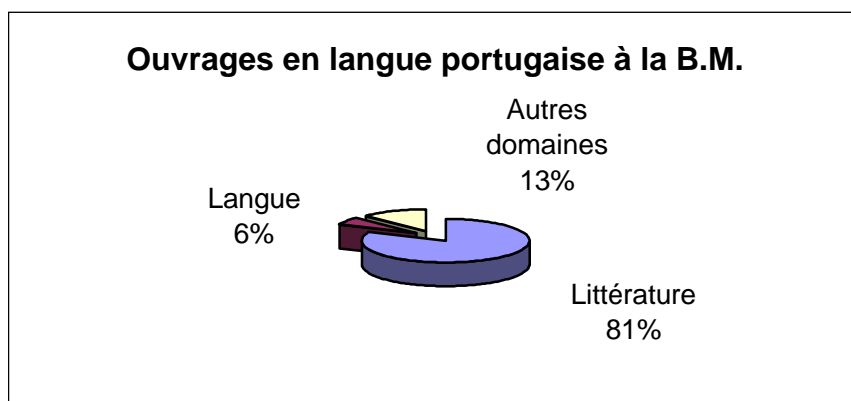
## OUVRAGES EN LANGUE PORTUGAISE

### LIBRE ACCES

LITTERATURE	69
LANGUE	10
AUTRES	
DOMAINES	6
TOTAL	85

### MAGASIN

LITTERATURE	128
LANGUE	5
AUTRES	
DOMAINES	17
TOTAL	150



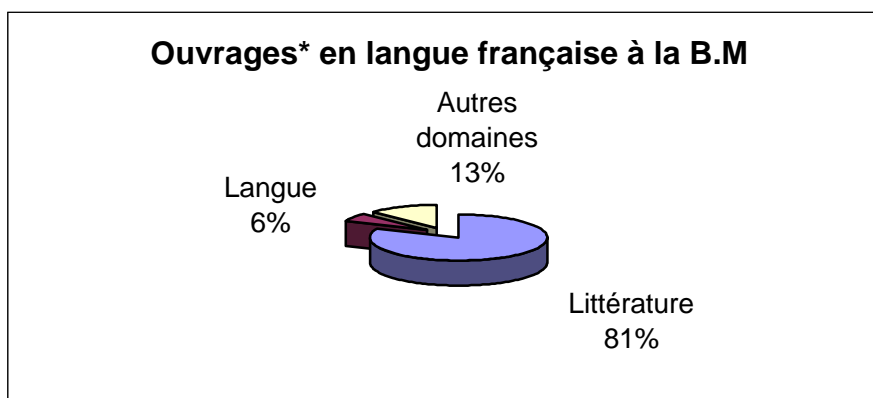
## OUVRAGES\* SUR LA LANGUE, LITTERATURE ET CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE EN LANGUE FRANCAISE

### LIBRE ACCES

LITTERATURE	160
LANGUE	7
AUTRES	
DOMAINES	31
TOTAL	198

### MAGASIN

LITTERATURE	37
LANGUE	7
AUTRES	
DOMAINES	0
TOTAL	44



## RESEAU BRISE

**BIBLOTHEQUE UNIVERSITAIRE**  
SECTION LETTRES - DROIT - SC. ECO.

**269 OUVRAGES**

**LIBRE ACCES**

**212**

**OUVRAGES EN LANGUE PORTUGAISE**

**95**

**OUVRAGES SUR LA LANGUE, LITTERATURE ET  
CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE**

**117**

**OUVRAGES EN LANGUE PORTUGAISE**

LITTERATURE	57
LANGUE	14
AUTRES DOMAINES	24
TOTAL	95

**OUVRAGES SUR LA LANGUE, LITTERATURE ET  
CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE**

**EN LANGUE FRANÇAISE**

LITTERATURE	47
LANGUE	7
AUTRES DOMAINES	62
TOTAL	116

**EN LANGUE ANGLAISE**

LITTERATURE	1
LANGUE	0
AUTRES DOMAINES	0
TOTAL	1

**MAGASIN**

**57**

**OUVRAGES EN LANGUE PORTUGAISE**

**18**

**OUVRAGES SUR LA LANGUE, LITTERATURE ET  
CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE**

**39**

**OUVRAGES EN LANGUE PORTUGAISE**

LITTERATURE	8
LANGUE	0
AUTRES DOMAINES	10
TOTAL	18

**OUVRAGES SUR LA LANGUE, LITTERATURE ET  
CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE**

**EN LANGUE FRANÇAISE**

LITTERATURE	15
LANGUE	1
AUTRES DOMAINES	21
TOTAL	37

**EN LANGUE ANGLAISE**

LITTERATURE	0
LANGUE	0
AUTRES DOMAINES	2
TOTAL	2

# RESEAU BRISE

**BIBLOTHEQUE UNIVERSITAIRE**  
SECTION LETTRES - DROIT - SC. ECO.

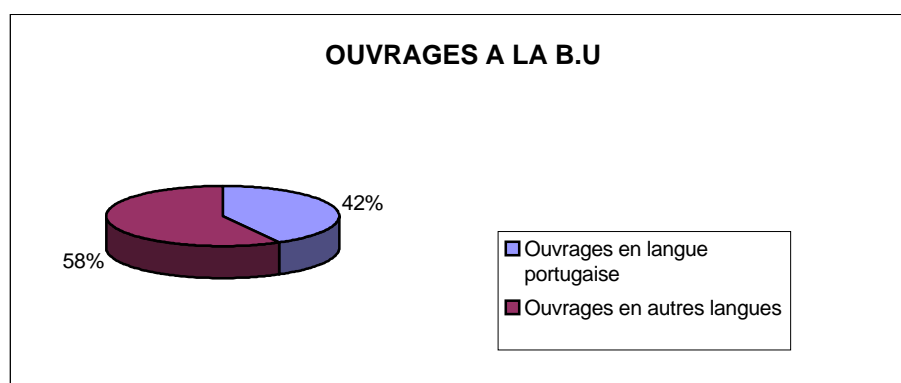
**269**

**OUVRAGES EN LANGUE PORTUGAISE**

**113**

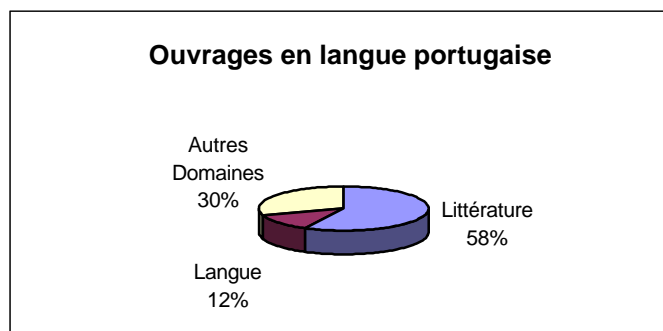
**OUVRAGES\* SUR LA LANGUE, LITTERATURE ET  
CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE**

**156**



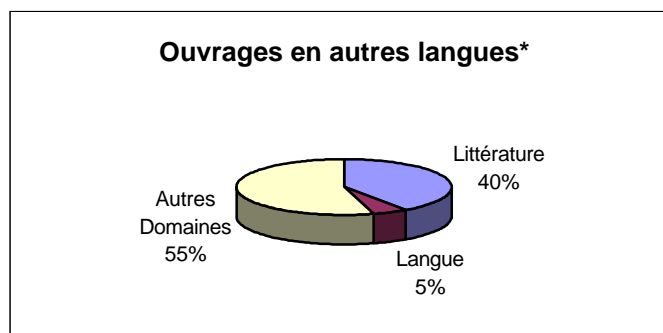
## OUVRAGES EN LANGUE PORTUGAISE

Littérature	65
Langue	14
Autres	
Domaines	34
Total	113



## OUVRAGES\* SUR LA LANGUE, LITTERATURE ET CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE

Littérature	63
Langue	8
Autres	
Domaines	85
Total	156

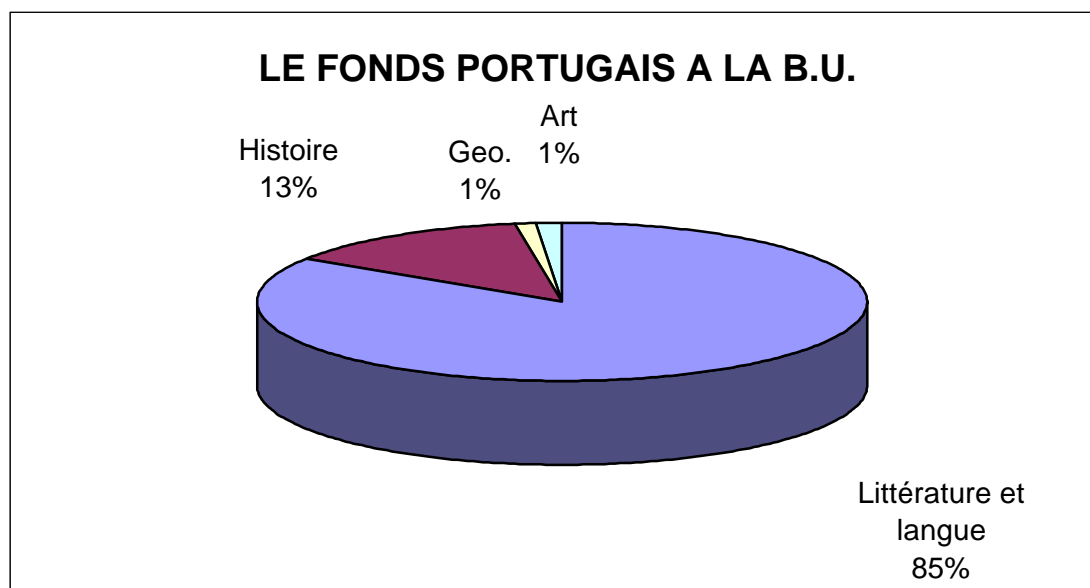


**BIBLOTHEQUE UNIVERSITAIRE**  
**SECTION LETTRES - DROIT - SC. ECO.**

**LE FONDS PORTUGAIS TRAITÉ**  
**EN LIBRE ACCÈS ET MAGASIN**

**899 OUVRAGES**

LITTÉRATURE ET LANGUE	757
HISTOIRE	119
GEO.	10
ART	13
TOTAL	899



**LE FONDS PORTUGAIS EN LIBRE ACCÈS ET MAGASIN**

**899**

**LE FONDS PORTUGAIS INFORMATISÉ**

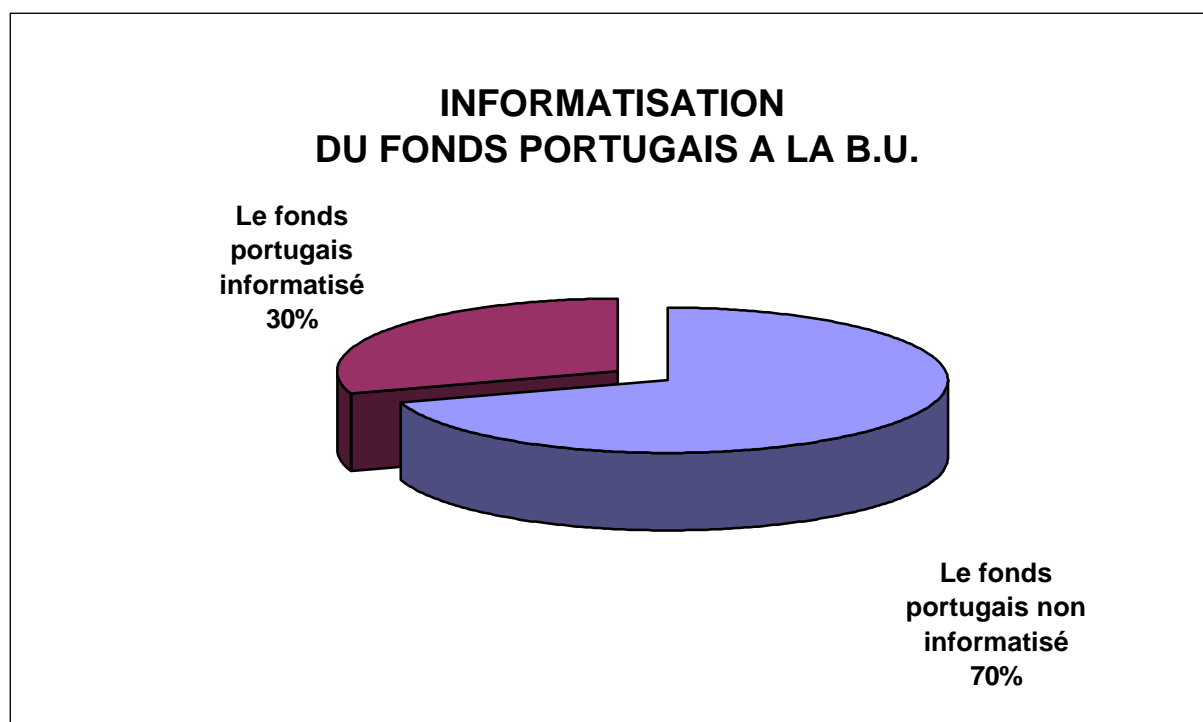
**269**

**BIBLOTHEQUE UNIVERSITAIRE**  
**SECTION LETTRES - DROIT - SC. ECO.**

**LE FONDS PORTUGAIS EN LIBRE ACCES ET MAGASIN**

**899**

<b>Le fonds portugais non informatisé</b>	<b>630</b>
<b>Le fonds portugais informatisé</b>	<b>269</b>
	<b>899</b>



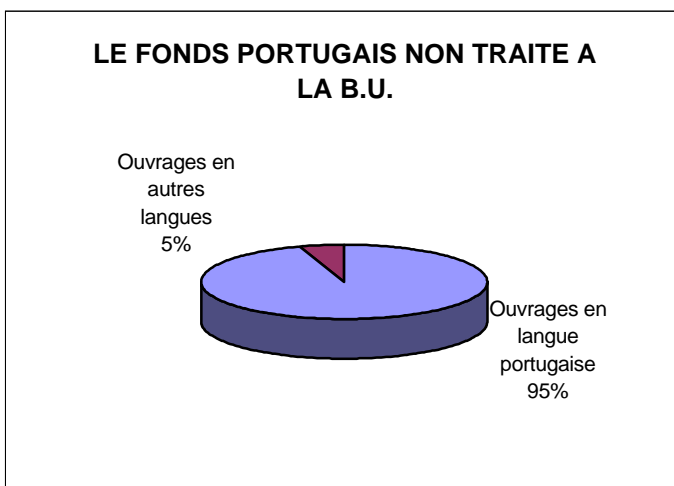
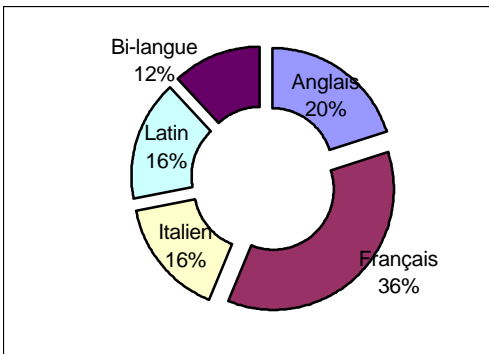


**BIBLOTHEQUE UNIVERSITAIRE  
SECTION LETTRES - DROIT - SC. ECO.**

**LE FONDS PORTUGAIS NON TRAITÉ**

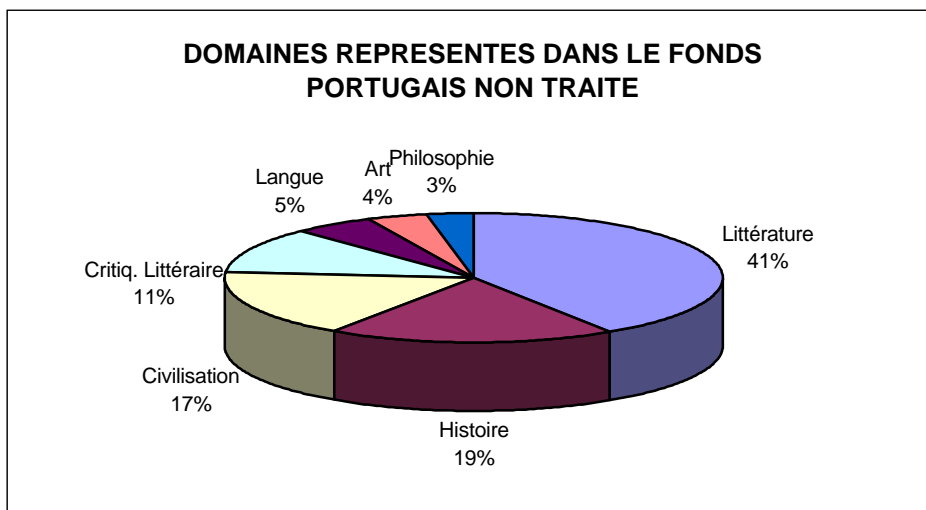
<b>OUVRAGES NON TRAITÉS</b>	<b>511</b>
<b>OUVRAGES EN LANGUE PORTUGAISE</b>	<b>486</b>
<b>OUVRAGES SUR LA LANGUE, LITTÉRATURE ET CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE EN AUTRES LANGUES</b>	<b>25</b>

Anglais	5
Français	9
Italien	4
Latin	4
Bi-langue	3
	25



**LES DOMAINES REPRESENTES DANS LE FONDS NON TRAITÉ**

Littérature	209
Histoire	95
Civilisation	87
C.Littér.	57
Langue	27
Art	20
Philo.	16
<b>Total</b>	<b>511</b>



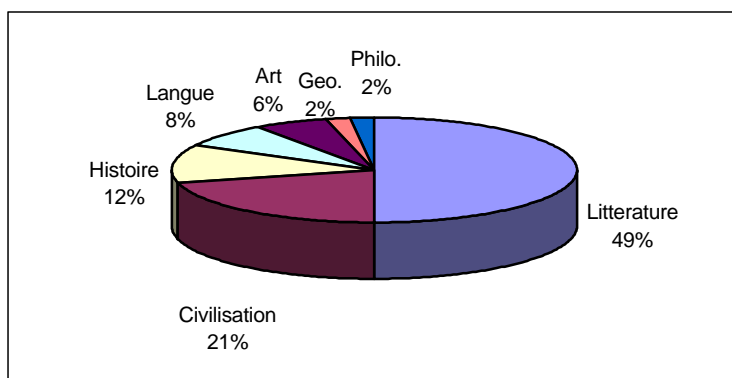
**BIBLOTHEQUE UNIVERSITAIRE**  
**SECTION LETTRES - DROIT - SC. ECO.**

**LE FONDS PORTUGAIS NON TRAITÉ**

<b>TITRES DES PERIODIQUES NON TRAITÉS</b>	<b>52</b>
<b>TITRES EN LANGUE PORTUGAISE</b>	<b>48</b>
<b>TITRES EN AUTRES LANGUES SUR DES SUJETS DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE</b>	<b>4</b>
<b>TOTAL DES EXEMPLAIRES</b>	<b>425</b>

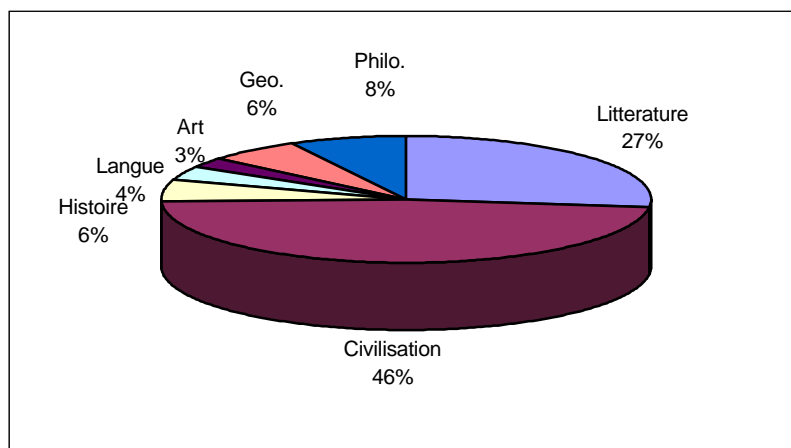
**DOMAINES DES TITRES DES PERIODIQUES**

Litterature	26
Civilisation	11
Histoire	6
Langue	4
Art	3
Geo.	1
Philo.	1
	<b>52</b>



**NOMBRE D'EXEMPLAIRES PAR DOMAINE**

Litterature	115
Civilisation	201
Histoire	24
Langue	15
Art	11
Geo.	26
Philo.	33
	<b>425</b>

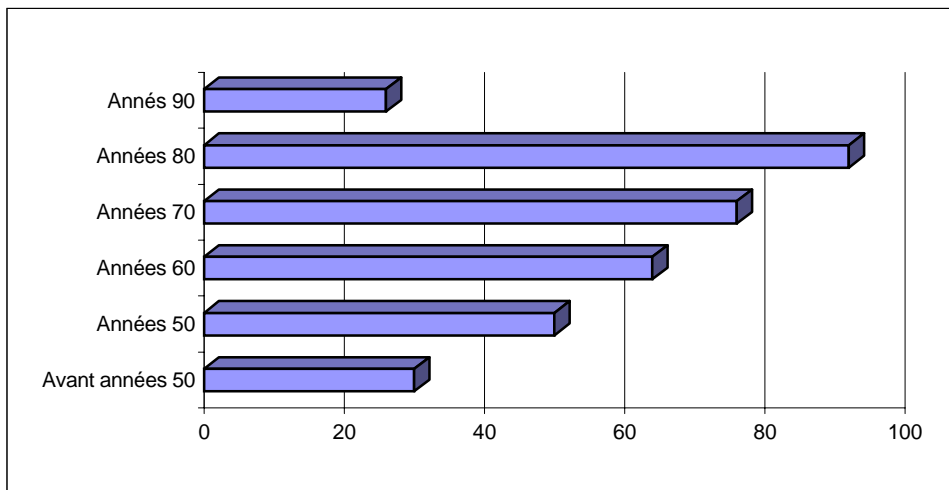


**BIBLOTHEQUE UNIVERSITAIRE  
SECTION LETTRES - DROIT - SC. ECO.**

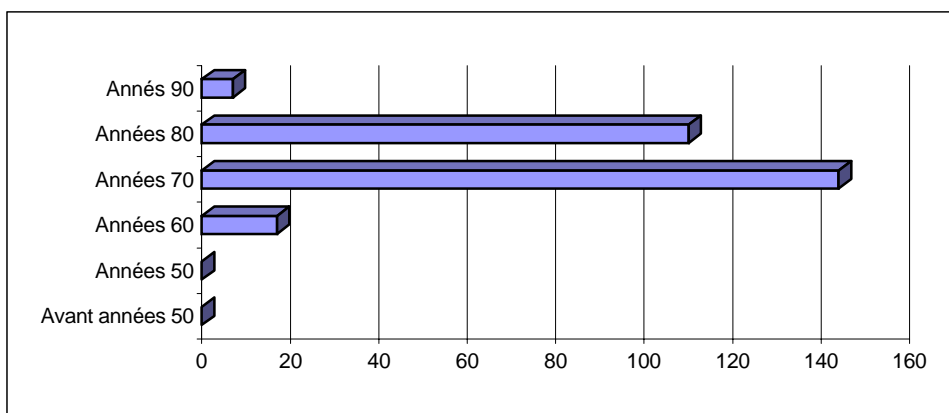
**LE FONDS PORTUGAIS NON TRAITÉ**

**L'AGE DES COLLECTIONS**

**OUVRAGES**



**PERIODIQUES**



# MEDIATHEQUE

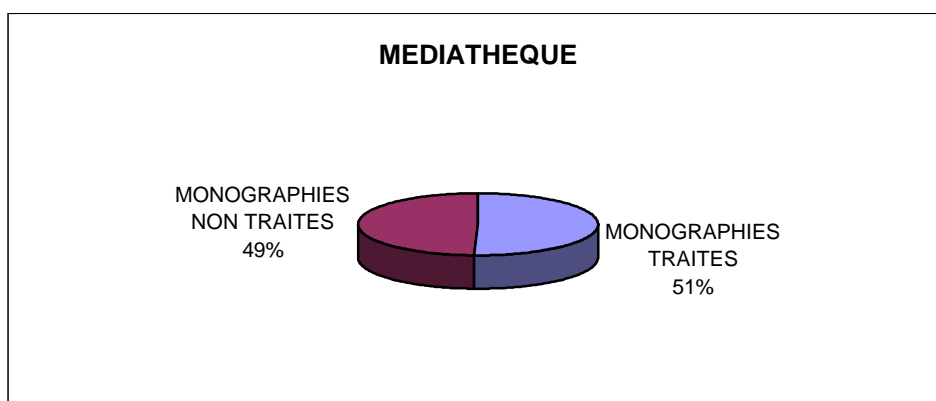
## OUVRAGES SUR LA LANGUE, LITTERATURE ET CULTURE DES PAYS D'EXPRESSION PORTUGAISE

731 OUVRAGES

MONOGRAPHIES TRAITES	370
MONOGRAPHIES NON TRAITES	361
TOTAL	731

TITRES DE PERIODIQUES	18
PERIODIQUES EN COUR	3

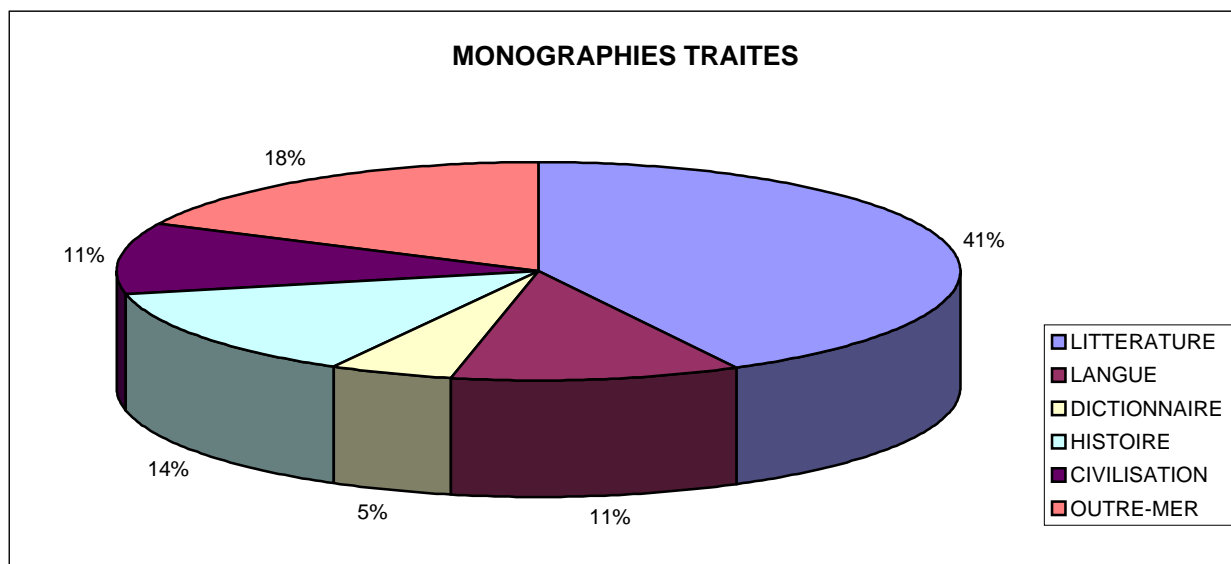
TOTAL D'EXEMPLAIRES 417



### MONOGRAPHIES TRAITES 370

LITTERATURE	156
LANGUE	41
DICTIONNAIRE	18
HISTOIRE	50
CIVILISATION	39
OUTRE-MER	66

TOTAL 370

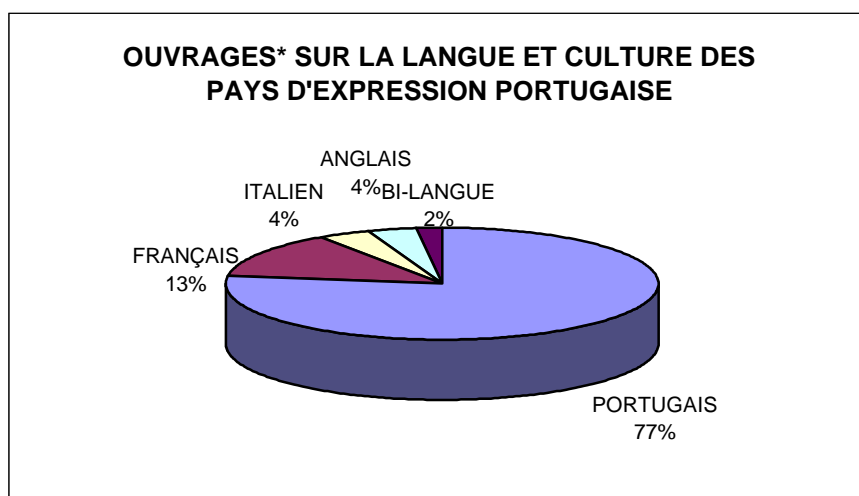


# MEDIATHEQUE

## DISTRIBUTION DES OUVRAGES\* PAR LANGUE

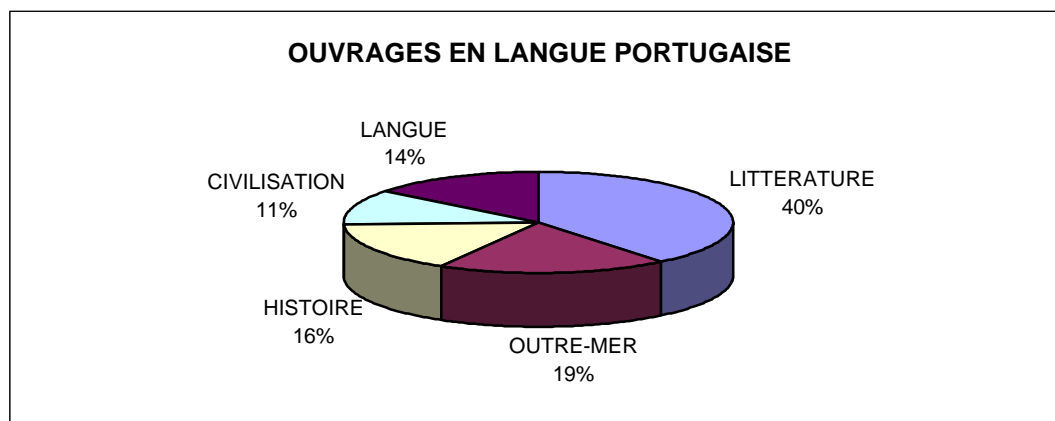
	LITTERATURE	OUTRE-MER	HISTOIRE	CIVILISATION	LANGUE
PORTUGAIS	112	55	46	32	41
FRANÇAIS	21	9	4	4	11
ITALIEN	14	0	0	0	0
ANGLAIS	9	2	0	3	0
BI - LANGUE	0	0	0	0	7
<b>TOTAL</b>	<b>156</b>	<b>66</b>	<b>50</b>	<b>39</b>	<b>59</b>

PORTUGAIS	286
FRANÇAIS	49
ITALIEN	14
ANGLAIS	14
BI-LANGUE	7
<b>TOTAL</b>	<b>370</b>



## OUVRAGES EN LANGUE PORTUGAISE

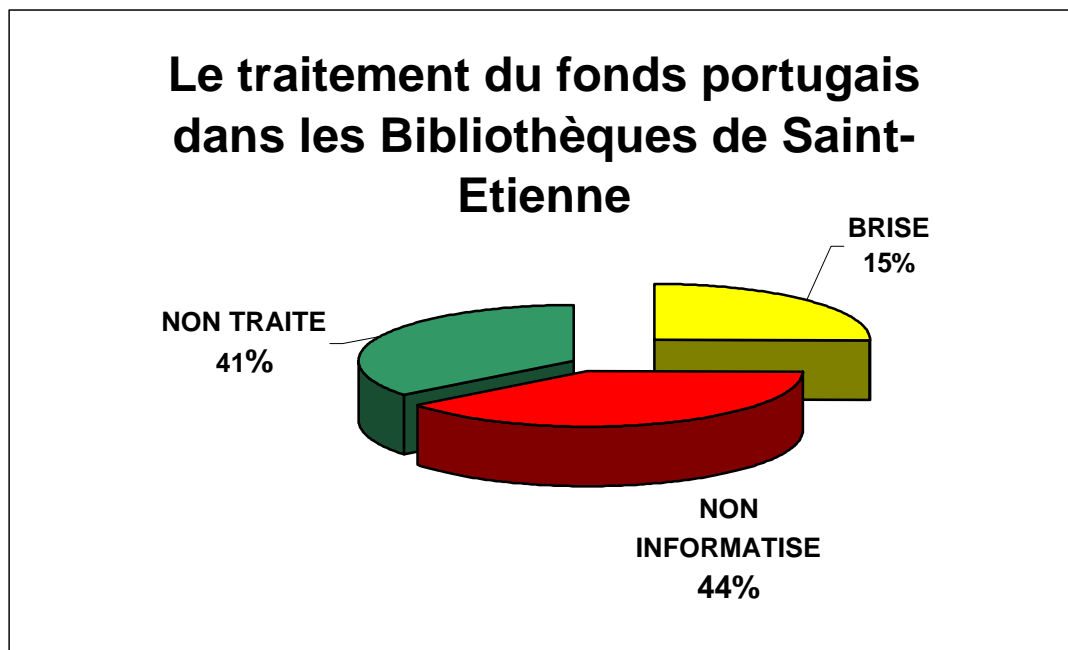
LITTERATURE	112
OUTRE-MER	55
HISTOIRE	46
CIVILISATION	32
LANGUE	41
<b>TOTAL</b>	<b>286</b>



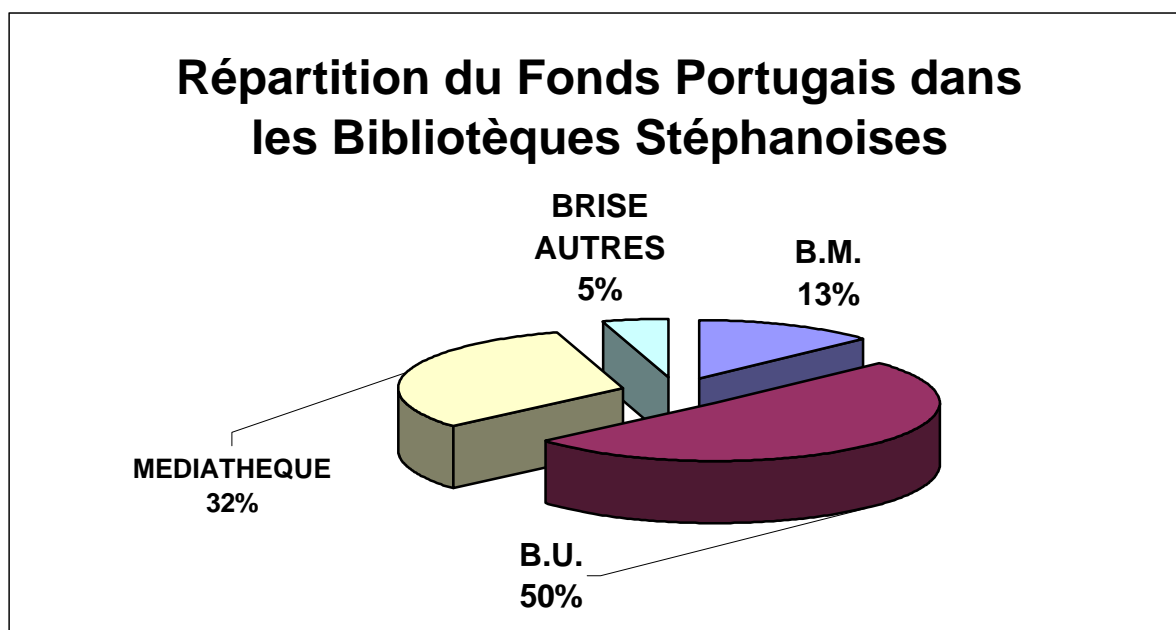
\* Ouvrages sur la langue, littérature et culture des pays d'expression portugaise

## FONDS PORTUGAIS A SAINT-ETIENNE

BRISE	920
NON INFORMATISE	1417
NON TRAITE	1297
TOTAL	3634 OUVRAGES ET PERIODIQUES



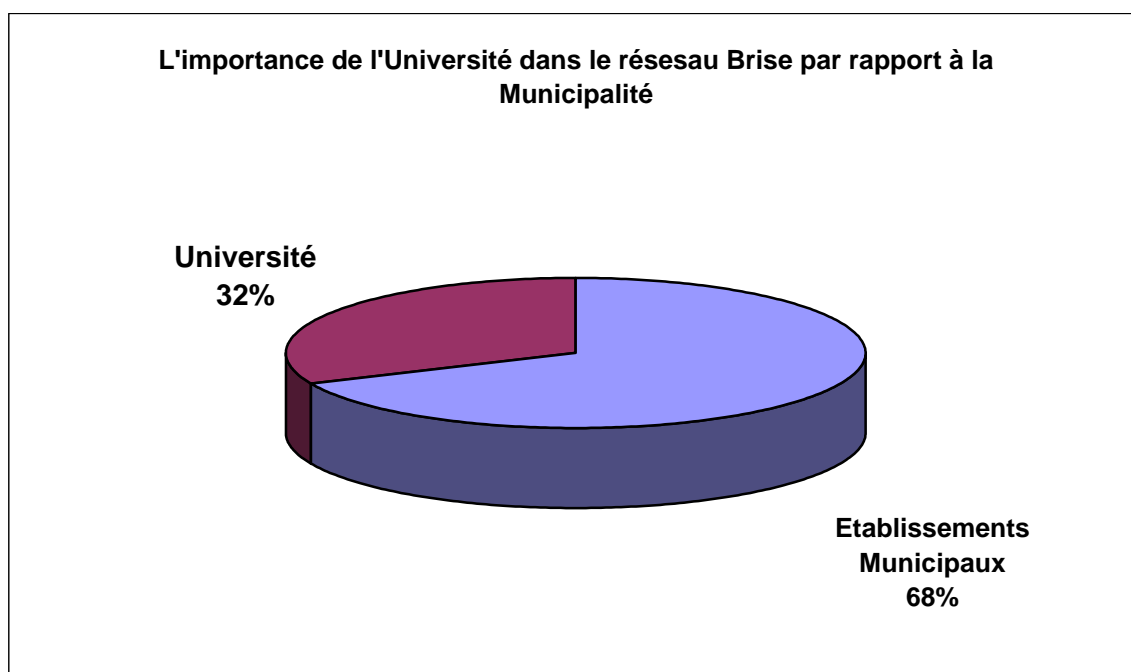
B.M.	477
B.U.	1835
MEDIATHEQUE	1148
BRISE AUTRES	174
TOTAL	3634 OUVRAGES ET PERIODIQUES



# BRISE

## LES COLLECTIONS MUNICIPALES ET LES COLLECTIONS UNIVERSITAIRES

	N° de documents
Etablissements Municipaux	379173
Université	176475
	555648



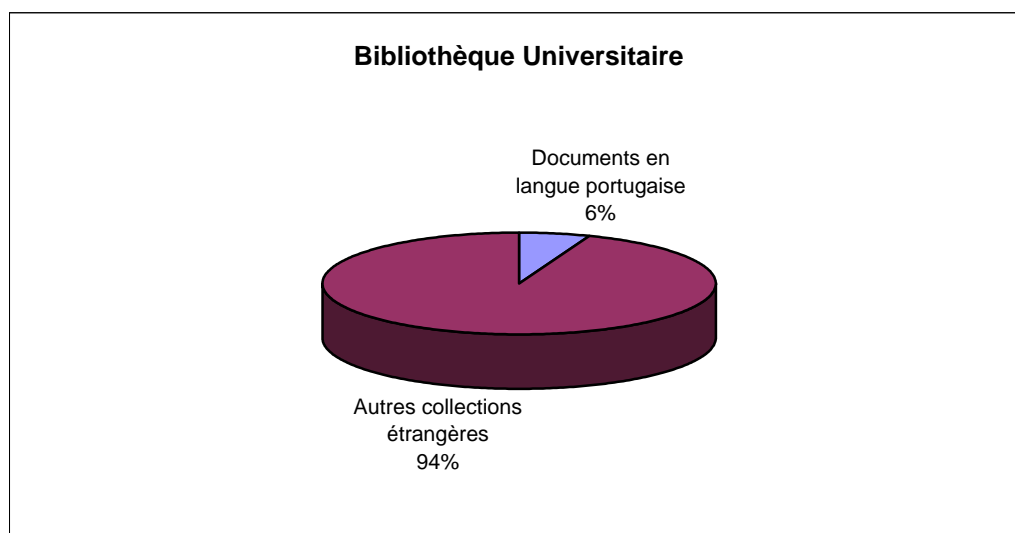
## B.M

Documents en langue portugaise	279	Tous les types de documents
Autres collections étrangères	5690	
	5969	



## B.U.

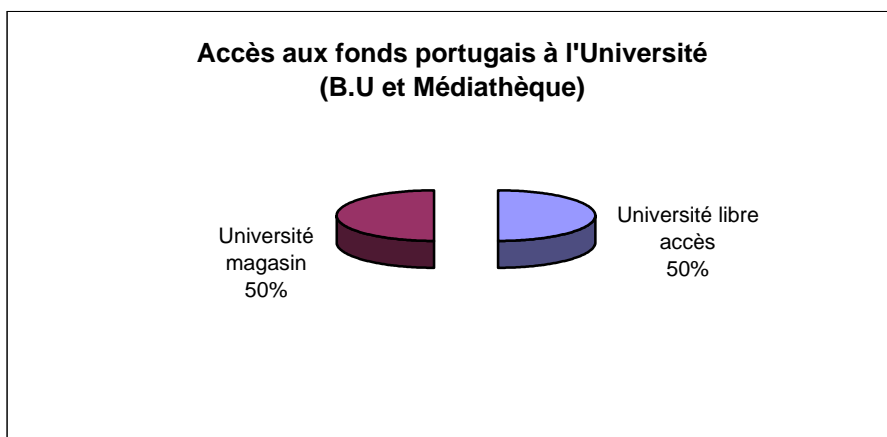
Documents en langue portugaise	1251	Monographies et Périodiques
Autres collections étrangères	20320	
	21571	





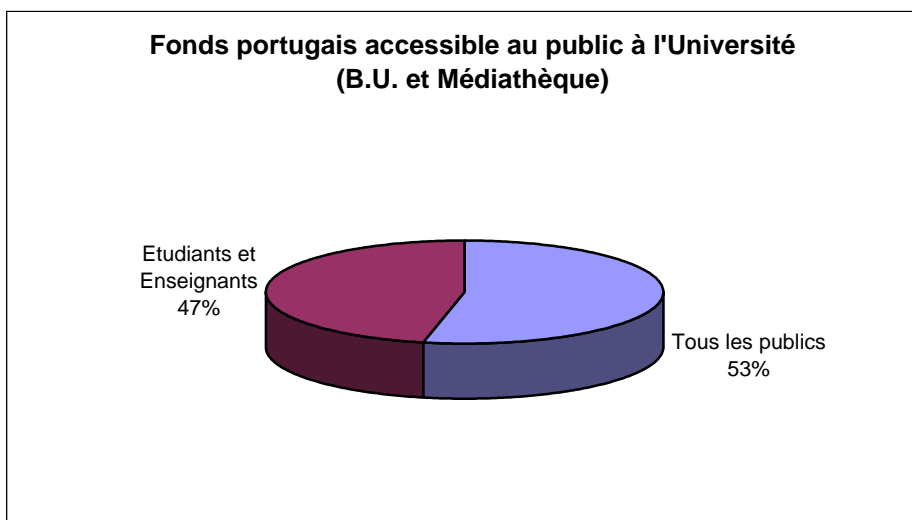
## ACCES AUX DOCUMENTS

Université libre accès	842
Université magasin	844
	1686



## ACCES DU PUBLIC AUX DOCUMENTS

Tous les publics	899
Etudiants et Enseignants	787
	1686



MONOGRAPHIES

AUTEUR	TITRE	VOLUME	LIEU DE PUBLICATION	DATE	LANGUE	DOMAINE
AA.VV.	L'Art du Brésil		Berne		Français	Art
AA.VV.	Catalogo dos livros expostos sobre Arte portuguesa			1962	Portugais	Art
AA.VV.	Os Descobrimentos Portugueses e a Europa do Renascimento: Cumpriu-se o mar	II	Lisboa	1983	Portugais	Art
AA.VV.	Catalogo Geral da Musica Portuguesa : Reportorio Contemporaneo *		Lisboa	1979	Portugais	Art
Azevedo, Carlos de	The Roc Organ-cases in Portugal		Amsterdam	1982	Anglais	Art
Cardoso, Paulo	Mar Português: A mensagem astrologica da mensagem *				Portugais	Art
Chico, Mario	Arquitectura Gotica em Portugal*			1968	Portugais	Art
Chico, Mario, França, José Augusto et Santos, Armando Vieira	Dicionario da Pintura Universal	III	Lisboa	1973	Portugais	Art
Chico, Silvia	João Cutileiro *		Lisboa	1982	Portugais	Art
Fondation Calouste Gulbenkian	Peinture portugaise contemporaine 1970-75		Paris		Français	Art
França, José Augusto	Amadeu de Sousa Cardoso *		Lisboa	1972	Portugais	Art
França, José Augusto	A Arte e a Sociedade Portuguesa do Séc. XX *		Lisboa		Portugais	Art
França, José Augusto	A Reconstrução de Lisboa e a Arquitectura Pombalina		Lisboa	1978	Portugais	Art
Fundação Calouste Gulbenkian	Pintura dos Mestres de Sardoal e Abrantes *		Lisboa		Portugais	Art
Luis, Agustina Bessa	Longos dias têm cem anos : Presença de Vieira da Silva *		Lisboa		Portugais	Art
Manique, Luis de Pina	A Arte Manuelina na Arquitectura de Alvito		Lisboa	1949	Portugais	Art
Segurado, Jorge	Mario Eloy *		Lisboa		Portugais	Art
Serrão, Victor	A Pintura Maneirista em Portugal		Lisboa		Portugais	Art
Silva, Jorge Henrique Pais da	Estudos sobre o Maneirismo		Lisboa	1983	Portugais	Art
Sousa, Ernesto de	Maternidade, 26 desenhos de Almada Negreiros		Lisboa		Portugais	Art
AA.VV.	Noções da conservação da Natureza para professores		Rio de janeiro	1967	Portugais	Civilisation
AA.VV.	Artes e Tradições de Evora e Portalegre		Lisboa	1980	Portugais	Civilisation
AA.VV.	Artes e Tradições de Barcelos		Lisboa	1979	Portugais	Civilisation

MONOGRAPHS

AA.VV.	Eleições no regime fascista		Lisboa		Portugais	Civilisation
AA.VV.	Portugal : Pequeno guia *		Lisboa	1978	Portugais	Civilisation
AA.VV.	Portugal : Pequeno guia *		Lisboa	1982	Portugais	Civilisation
AA.VV.	A Sociedade e a Cultura de Coimbra no Renascimento		Coimbra	1982	Portugais	Civilisation
AA.VV.	O Sebastianismo		Lisboa	1978	Portugais	Civilisation
Albuquerque, Martim de	Estudos de Cultura Portuguesa *		Lisboa	1983	Portugais	Civilisation
Almeida, Carlos de	Portugal, a Arquitectura e Sociedade		Lisboa	1978	Portugais	Civilisation
Arriaga, Manuel de	Porto *	III	Lisboa	1962	Portugais	Civilisation
Azevedo, J. Lucio de	A evolução do Sebastianismo *		Lisboa	1947	Portugais	Civilisation
Brito, Raquel Soeiro de	Lisboa, Esboço Geografico		Lisboa	1976	Portugais	Civilisation
Cabral de Nascimento	Antologia da Terra Portuguesa : A Madeira *	II	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Calderon Dinis	Braga *	XIV	Lisboa	1964	Portugais	Civilisation
Camara, J. M. Bettencourt da	Musica Tradicional Açoreana				Portugais	Civilisation
Carreira, Antonio	The People of Cape Verde Island : Exploitation et Emigration		Londre	1982	Anglais	Civilisation
Cascudo, Luis da Camara	Preludio da cachaça : etnografia, historia e sociologia da aguardente no Brasil		Rio de Janeiro		Portugais	Civilisation
Castro, Augusto de	Subsidios para a Historia da politica externa portuguesa durante a guerra				Portugais	Civilisation
César, Amandio	Antologia da Terra Portuguesa :Tras-os-montes e Alto Douro *	V	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Chaves, Castelo Branco	Os Livros de viagens em Portugal no séc. XVIII e a sua projecção europeia *		Lisboa		Portugais	Civilisation
Cidade, Hernani	Portugal Historico e Cultural *		Lisboa	1972	Portugais	Civilisation
Cidade, Hernâni et Selvagem, Carlos	Cultura Portuguesa *	XI	Lisboa	1976	Portugais	Civilisation
Conde d'Arara	Antologia da Terra Portuguesa :O Douro Litoral *	IV	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Cortes Rodrigues	Antologia da Terra Portuguesa : Os Açores *	XIV	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Costa, Antonio Fidelino da	O Tragico e o Contraste no Bairro de Alfama *		Lisboa	1984	Portugais	Civilisation
Cruz, Francisco Inacio dos Santos	Da Prostituição na Cidade de Lisboa (1841)		Lisboa	1984	Portugais	Civilisation
Dias, João Lopes	Antologia da Terra Portuguesa : Beira Baixa *	VII	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Espirito Santo, Moisés	A Religião popular portuguesa				Portugais	Civilisation
Fernandes, Rogério	O pensamento pedagogico em Portugal *		Lisboa		Portugais	Civilisation

MONOGRAPHS

Ferreira de Andrade	Lisboa *	I	Lisboa	1961	Portugais	Civilisation
Figueiredo, Jaime	Imperios marienses no Folclore Açoriano		Lisboa	1957	Portugais	Civilisation
Filho, Azevedo Leodegario	As Cantigas de Pero Diogo		Rio de Janeiro	1974	Portugais	Civilisation
Flusser, Willen	Da religiosidade		S. Paulo		Portugais	Civilisation
Freire, Gilberto	O Mundo que o Português criou e uma cultura ameaçada : A Luso-Brasileira		Lisboa		Portugais	Civilisation
Freire, Gilberto	Açucar		Rio de Janeiro	1969	Portugais	Civilisation
Freire, Gilberto	Brasil, Brasis, Brasilia		Rio de Janeiro	1968	Portugais	Civilisation
Freire, Natércia	Antologia da Terra Portuguesa : O Ribatejo *	VI	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Holanda, Sérgio Buarque de	Raizes do Brasil *		Rio de Janeiro	1971	Portugais	Civilisation
Howorth, A.H. de Araujo	A aliança Luso-Britanica e a II Guerra Mundial		Lisboa	1956	Portugais	Civilisation
Joaquim, Teresa	Dar à Luz : Ensaio sobre as practicas e crenças da gravidez		Lisboa	1983	Portugais	Civilisation
League, Michael	Na Rota dos Navegadores Portugueses		Lisboa		Portugais	Civilisation
Leça, Armando	Musica Popular Portuguesa		Porto		Portugais	Civilisation
Magalhães Basto	Antologia da Terra Portuguesa : O Porto *	VIII	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Mariz, Vasco	Figuras da Musica Brasileira Contemporanea		Brasilia	1970	Portugais	Civilisation
Mariz, Vasco	A Canção Brasileira		Rio de Janeiro		Portugais	Civilisation
Mata, Francisco	Estoril *	VIII	Lisboa	1963	Portugais	Civilisation
Mejjers, Betty J.	Amazonia : A ilusão de um Paraiso		Rio de Janeiro	1977	Portugais	Civilisation
Millet, Sérgio	Considerações Naturais		S. Paulo		Portugais	Civilisation
Ministério dos Negocios Estrangeiros	Dez anos de politica externa 1936-1947: A nação portuguesa e a II Guerra Mundial	II	Lisboa	1961	Portugais	Civilisation
Ministério dos Negocios Estrangeiros	Dez anos de politica externa 1936-1947: A nação portuguesa e a II Guerra Mundial	III	Lisboa	1964	Portugais	Civilisation
Ministério dos Negocios Estrangeiros	Dez anos de politica externa 1936-1947: A nação portuguesa e a II Guerra Mundial	IV	Lisboa	1965	Portugais	Civilisation
Ministério dos Negocios Estrangeiros	Dez anos de politica externa 1936-1947: A nação portuguesa e a II Guerra Mundial	V	Lisboa	1967	Portugais	Civilisation
Ministério dos Negocios Estrangeiros	Vinte anos de defesa do estado português da India 1947 1967	I	Lisboa	1967	Portugais	Civilisation
Miranda, Vasco	Antologia da Terra Portuguesa : Beira Alta *	IX	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Mourão Ferreira, David	Antologia da Terra Portuguesa : O Algarve *	XIII	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Nazaré, J. Janita	Cantares do Baixo Alentejo *		Lisboa		Portugais	Civilisation
Nogueira, Franco	As Nações Unidas em Portugal			1962	Portugais	Civilisation

MONOGRAPHS

Nunes, A. Sedas	Principios de doutrina Social		Lisboa	1961	Portugais	Civilisation
Oliveira, Ernesto Veiga de	Festividades Ciclicas em Portugal		Lisboa	1984	Portugais	Civilisation
Oliveira, José Eusébio de	Antologia da Terra Portuguesa : Beira Litoral *	XVII	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Parreira, Adriano	Dicionario Glossografico e toponimico da documentação sobre a Angola		Lisboa	1990	Portugais	Civilisation
Pattee, V	Portugal na Africa Contemporanea		Coimbra	1959	Portugais	Civilisation
Pereira, Benjamim Enes	Bibliografia Analitica da Etnografia Portuguesa		Lisboa	1965	Portugais	Civilisation
Picão, José da Silva	Através dos Campos : Usos e Costumes Agricolo - Alentejanos		Lisboa	1983	Portugais	Civilisation
Porto da Cruz (Visconde)	Folclore Madeirense		Funchal	1965	Portugais	Civilisation
Redinha, José	Etnossociologia do Nordeste de Angola			1966	Portugais	Civilisation
Ribas, Tomas	Antologia da Terra Portuguesa : Lisboa (Poesia) *	XVIII	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Ribas, Tomas	Antologia da Terra Portuguesa : Lisboa (Prosa) *	XIX	Lisboa	1961	Portugais	Civilisation
Rodrigues, Urbano Tavares	Antologia da Terra Portuguesa :O Alentejo *	III	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Rodrigues, Urbano Tavares	Antologia da Terra Portuguesa : Estremadura *	XV	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Sanchi, Pierre	Arraial festa de um povo : As Romarias Portuguesas		Lisboa	1983	Portugais	Civilisation
Saraiva, Antonio José	A Cultura em Portugal : Teoria e Historia	II	Lisboa	1984	Portugais	Civilisation
Silveira, Luis	Anais de Evora		Lisboa	1946	Portugais	Civilisation
Sylvan, Fernando	Filosofia e Politica no destino de Portugal				Portugais	Civilisation
Sylvan, Fernando	Comunidade pluriracial		Lisboa		Portugais	Civilisation
Teixeira de Pascoaes	A arte de Ser Português *		Lisboa		Portugais	Civilisation
Torres, Ruy d'Abreu	Cultura Portuguesa *	XVIII	Lisboa	1977	Portugais	Civilisation
Trigueiros, Luis Forjais	Antologia da Terra Portuguesa : O Minho *	I	Lisboa	1960	Portugais	Civilisation
Vieira, Nelson H.	Roads to Today's Portugal *		Gavea Brown	1983	Anglais	Civilisation
	Sintra	VI	Lisboa	1963	Portugais	Civilisation
Salazar, Oliveira	Discursos e notas politicas	I, 1928-34	Coimbra		Portugais	Civilization
Salazar, Oliveira	Discursos e notas politicas	II, 1935-37	Coimbra		Portugais	Civilization
Salazar, Oliveira	Discursos e notas politicas	III, 1938-43	Coimbra		Portugais	Civilization
Salazar, Oliveira	Discursos e notas politicas	IV, 1943-50	Coimbra		Portugais	Civilization
Salazar, Oliveira	Discursos e notas politicas	V, 1951-58	Coimbra		Portugais	Civilization
Salazar, Oliveira	Discursos e notas politicas	VI, 1959-66	Coimbra		Portugais	Civilization

MONOGRAPHS

AA.VV.	Psicologia e Literatura		S. Paulo	1960	Portugais	Critique Littéraire
AA.VV.	Estudos Portugueses Homenagem a Antonio José Saraiva *		Lisboa	1990	Portugais	Critique Littéraire
AA.VV.	Homenagem a Eduardo Lourenço : Colectânea de estudos *		Lisboa	1992	Portugais	Critique Littéraire
AA.VV.	Introdução ao Estudo da Literatura Brasileira			1983	Portugais	Critique Littéraire
AA.VV.	Jorge de Sena : O Homem que sempre foi		Lisboa	1992	Portugais	Critique Littéraire
AA.VV.	Portugal, Lingua e Cultura				Portugais	Critique Littéraire
AA.VV.	Actas do primeiro Congresso de Estudos Pessoanos *		Porto	1985	Portugais	Critique Littéraire
AA.VV.	Actas do segundo Congresso de Estudos Pessoanos *	I	Porto		Portugais	Critique Littéraire
AA.VV.	Actas do segundo Congresso de Estudos Pessoanos *	II	Porto		Portugais	Critique Littéraire
Aguiar e Silva, Victor Manuel	Maneirismo e Barroco na Literatura Lirica Portuguesa		Coimbra	1961	Portugais	Critique Littéraire
Buescu, Maria Helena Carvalhão	Aspectos da Herança Classica na Literatura Portuguesa *		Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Buescu, Maria Leonor Carvalhão	O Estudo das Linguas Exoticas no séc. XVI		Lisboa	1983	Portugais	Critique Littéraire
Burlano, Carlos	Do ensaio e de suas varias direcções		S. Paulo		Portugais	Critique Littéraire
Cabral, Alexandre	Obras de Alexandre Cabral : As Novels de Camilo Castelo Branco	I	Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Cabral, Alexandre	Obras de Alexandre Cabral : As Novels de Camilo Castelo Branco	II	Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Cabral, Alexandre	Camilo Castelo Branco : Roteiro Dramatico de um Profissional das Letras		Lisboa	1980	Portugais	Critique Littéraire
César, Amandio	Novos Paragrafos de Literatura Ultramarina *		Lisboa	1971	Portugais	Critique Littéraire
Cidade, Hernani	O conceito de poesia como expressão da Cultura: Sua evolução através das culturas portuguesa e Brasileira		Coimbra	1957	Portugais	Critique Littéraire
Coelho, Eduardo Prado	Os Universos da Critica *		Lisboa	1982	Portugais	Critique Littéraire
Coelho, Jacinto do Prado	O Rio de Janeiro na Literatura Portuguesa *		Lisboa	1965	Portugais	Critique Littéraire
Coelho, Jacinto do Prado	Introdução ao estudo da novela Camiliana	I	Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Coelho, Jacinto do Prado	Introdução ao estudo da novela Camiliana	I	Lisboa		Portugais	Critique Littéraire

MONOGRAPHS

Cristovão, Fernando	Marília de Dirceu de Tomas Antonio Gonzaga ou a Poesia como Imitação e Pintura		Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Ferreira, Alberto	Perspectiva do Romantismo Portugues 1833-1865		Lisboa	1979	Portugais	Critique Littéraire
Ferreira, Alberto et Marinho, Maria José	A Questão Coimbrã		Lisboa	1980	Portugais	Critique Littéraire
Ferreira, João Palma	Do Picaro na Literatura Portuguesa *		Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Gaio, Manuel da Silva	Bucolismo : Bernardim Ribeiro	I	Coimbra	1932	Portugais	Critique Littéraire
Gaio, Manuel da Silva	Bucolismo : Cristovão Falcão	II	Coimbra	1933	Portugais	Critique Littéraire
Giuseppe Tavani	Poesia e Ritmo		Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Graça, Luis	A Visão do Oriente na Literatura Portuguesa de Viagens : Os viajantes portugueses e os itinerários terrestres (1560-1670)		Lisboa	1983	Portugais	Critique Littéraire
Lanciani, Giulia	Os Relatos de Naufragios na Literatura Portuguesa dos séc. XVI e XVII *		Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Lepecki, Maria Lucia	José Cardoso Pires *		Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Lepecki, Maria Lucia	Meridianos do texto *		Lisboa	1979	Portugais	Critique Littéraire
Lepecki, Maria Lucia	Historia das Ideias Literarias em Portugal		Lisboa	1980	Portugais	Critique Littéraire
Macedo, Helder	Do significado oculto de Menina e Moça		Lisboa	1977	Portugais	Critique Littéraire
Machado, Alvaro Manuel	Quem é quem na literatura portuguesa *			1979	Portugais	Critique Littéraire
Machado, Alvaro Manuel	O Mito do Oriente na Literatura Portuguesa *		Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Miranda, José Costa	Estudos Luso-italianos, poesia cavaleiresca e teatro setecentista		Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Monteiro, Adolfo Casais	Estrutura e Autenticidade na Teoria e na Critica Literarias		Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Moraes, Carlos Dantas de	Realidade e ficção		S. Paulo		Portugais	Critique Littéraire
Nemésio, Vitorino	A Mocidade de Herculano		Lisboa	1978	Portugais	Critique Littéraire
Neto, Serafim da Silva	Biblia Medieval Portuguesa		Rio de Janeiro	1958	Portugais	Critique Littéraire
Pereira, José Carlos Seabra	Do Fim de século ao tempo de Orfeu *		Coimbra	1979	Portugais	Critique Littéraire
Ramalho, Américo da Costa	Estudos Camonianos *		Lisboa	1980	Portugais	Critique Littéraire
Reckert, Stephen et Macedo, Helder	Do Cancioneiro de amigo		Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Reis, Carlos	Historia Critica da Literatura Portuguesa : Romantismo*	V	Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Reis, Carlos	Construção da Leitura		Coimbra	1982	Portugais	Critique Littéraire

MONOGRAPHIES

Ribeiro, Maria Aparecida	Historia Critica da Literatura Portuguesa : Realismo e Natuarlismo *	VI	Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Rodrigues, Maria Idalina Resina	Estudos Ibéricos: Da Cultura à Literatura *			1987	Portugais	Critique Littéraire
Rodrigues, Urbano Tavares	Um Novo Olhar sobre o Neo-Realismo *		Lisboa	1981	Portugais	Critique Littéraire
Saraiva, Antonio José	Para a Historia da Cultura em Portugal *	I	Lisboa	1978	Portugais	Critique Littéraire
Saraiva, Antonio José	A Cultura em Portugal : Teoria e Historia	II	Lisboa	1984	Portugais	Critique Littéraire
Saraiva, Antonio José	Gil Vicente e o Fim do Teatro Medieval		Lisboa	1981	Portugais	Critique Littéraire
Sena, Jorge de	Dialécticas aplicadas da Literatura *		Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Sena, Jorge de	Dialécticas teoricas da Literatura *		Lisboa		Portugais	Critique Littéraire
Sena, Jorge de	Os Sonetos de Camões e o Soneto Quinhentista Peninsular *		Lisboa	1958	Portugais	Critique Littéraire
Verissimo, José	Historia da Literatura Brasileira *		Rio de Janeiro	1979	Portugais	Critique Littéraire
AA.VV.	Actes du Colloque Européen: L'imaginaire de la Nation (1792 -1992)		Bordeaux		Français	Histoire
AA.VV.	Actas e Memorias do Primeiro Congresso Nacional de Arqueologia. Lisboa 15 a 20 de Dezembro de 1958	II	Lisboa	1970	Portugais	Histoire
AA.VV.	Descobrimientos Portugueses (Estampas do vol.I e respectivo suplemento)		Lisboa	1944	Portugais	Histoire
AA.VV.	Historiadores Quinhentistas		Lisboa	1960	Portugais	Histoire
AA.VV.	A Escola e os Descobrimientos		Lisboa		Portugais	Histoire
AA.VV.	A Escola e os Descobrimientos		Lisboa		Portugais	Histoire
AA.VV.	A Escola e os Descobrimientos		Lisboa		Portugais	Histoire
AA.VV.	Infante D. henrique		Lisboa		Portugais	Histoire
AA.VV.	Olhares sobre Cabo Verde e Historia Local *		Lisboa		Portugais	Histoire
AA.VV.	A imagem do Mundo na Idade Média		Lisboa	1992	Portugais	Histoire
AA.VV.	Cortes Portuguesas : Anais de D. Afonso IV		Lisboa	1982	Portugais	Histoire
AA.VV.	Os Descobrimientos Portugueses e a Europa do Renascimento : A mão que ao Ocidente o véu rasgou : Armaria		Lisboa	1984	Portugais	Histoire
Alarcão, Jorge de	Cerâmica comum local e regional de Conimbriga		Coimbra	1974	Portugais	Histoire
Albuquerque, Luis de	O Livro de Marinharia de André Pires		Lisboa	1989	Portugais	Histoire
Azevedo, Rafael Avila de	A Influência da Cultura Portuguesa em Macau *		Lisboa		Portugais	Histoire



MONOGRAPHIES

Bettencourt, Mariana, Loureiro, Rui et Ronha, Antonio Luis	A fauna exotica dos descobrimentos				Portugais	Histoire
Bourdon, Léon	Chronique de Guinée (1453) de Gomes de Azurara		Paris	1994	Français	Histoire
Braga, Teofilo	Historia das Ideias Republicanas em Portugal *		Lisboa	1983	Portugais	Histoire
Brazão, Eduardo	Présence du Portugal en Belgique : De Philippe d'Alsace à Leopold 1er		Paris		Français	Histoire
Carvalho, Luis de	Iniciação à Heraldica Portuguesa		Lisboa	1996	Portugais	Histoire
Carvalho, Sérgio Luis de	Assistencia e Medicina no Portugal Medieval		Lisboa		Portugais	Histoire
Castro, Xavier de, Schrimpf, Rober et Garcia, José Manuel	Traité de Luis Frois, S. J. (1585) sur les contradictions de mœurs entre Européens et Japonais		Paris	1993	Français	Histoire
Coelho, Antonio Borges	A Revolução de 1383		Lisboa		Portugais	Histoire
Cortesão, Armando	The Nautical Chart of 1424		Coimbra		Anglais	Histoire
Cortesão, Jaime	L'Expansion des Portugais dans l'Histoire de la Civilisation		Lisboa	1983	Français	Histoire
Cortesão, Jaime	Obras Completas : Os Descobrimientos Portugueses *		Lisboa	1976	Portugais	Histoire
Costa, Manuel Fernandes	As Navegações Atlânticas no séc. XV		Lisboa	1979	Portugais	Histoire
Costa, Manuel Fernandes	O Descobrimiento da América e o Tratado de Tordesilhas		Lisboa	1979	Portugais	Histoire
Cruz, Antonio	O Porto nas Navegações e na Expansão		Lisboa	1983	Portugais	Histoire
Farinha de Carvalho	Diogo do Couto		Lisboa	1979	Portugais	Histoire
Farinha de Carvalho	Luciano Cordeiro : Questões Coloniais		Lisboa		Portugais	Histoire
Filho, João Lopes	Ilha de S. Nicolau Cabo Verde : Formação da Sociedade e Mudança Cultural	I	Lisboa	1996	Portugais	Histoire
Filho, João Lopes	Ilha de S. Nicolau Cabo Verde : Formação da Sociedade e Mudança Cultural	II	Lisboa	1996	Portugais	Histoire
Godinho, Vitorino Magalhães	Os Descobrimientos e a Economia Mundial	I	Lisboa	1963	Portugais	Histoire
Godinho, Vitorino Magalhães	Os Descobrimientos e a Economia Mundial	II	Lisboa	1965	Portugais	Histoire
Godinho, Vitorino Magalhães	O Papel de Portugal nos séc. XV - XVI : Que significa descobrir os novos mundos e o Mundo Novo				Portugais /Français	Histoire

MONOGRAPHTES

Gonçalves, Nogueira	Estudos de Historia da Arte da Renascença *		Coimbra	1979	Portugais	Histoire
Herculano, Alexandre	Obras Completas de Alexandre Herculano: Historia de Portugal	I	Lisboa	1980	Portugais	Histoire
Herculano, Alexandre	Obras Completas de Alexandre Herculano: Historia de Portugal	II	Lisboa	1980	Portugais	Histoire
Herculano, Alexandre	Obras Completas de Alexandre Herculano: Historia de Portugal	III	Lisboa	1980	Portugais	Histoire
Herculano, Alexandre	Obras Completas de Alexandre Herculano: Historia de Portugal	IV	Lisboa	1980	Portugais	Histoire
Horward, Donald	Napolean and Iberia : The Twin Siege of Ciudad Rodrigo e Almeida 1810		Florida	1984	Anglais	Histoire
João, Maria Isabel	O Infante D. Henrique na historiografia *		Lisboa		Portugais	Histoire
Leitão, Ruben Andersen	Subsidios para a Historia Portuguesa	II	Lisboa	1972	Portugais	Histoire
Lopes, Maria de Jesus dos Martires	Goa setecentista tradição e modernidade		Lisboa	1996	Portugais	Histoire
Loureiro, Rui Manuel	Em busca das origens de Macau *			1996	Portugais	Histoire
Macedo, Jorge Borges de	A situação Economica no tempo de Pombal		Lisboa	1982	Portugais	Histoire
Marquês de Abrantes	O estudo da Sigilografia Medieval Portuguesa		Lisboa	1983	Portugais	Histoire
Mattoso, José	I Tre volti dell' eroe fondatore				Portugais / Italien	Histoire
Medina, João	O Pelicano e a Seara				Portugais	Histoire
Mendes Correia	Raças do Império		Porto	1943	Portugais	Histoire
Moreira, Antonio Joaquim et Mendonça, José Lourenço de	Historia dos Principais Actos e Procedimentos da Inquisição em Portugal		Lisboa	1980	Portugais	Histoire
Oliveira Marques	Ensaio da Historia Medieval Portuguesa *		Lisboa		Portugais	Histoire
Oliveira Martins	Fomento rural e emigração		Lisboa	1994	Portugais	Histoire
Oliveira Martins	A vida de Nuno Alvares de Oliveira Martins		Lisboa	1978	Portugais	Histoire
Oliveira Martins	Os Filhos de D; João I				Portugais	Histoire
Oliveira, Antonio de	A Vida economica e Social de Coimbra de 1537 a 1640	I	Coimbra	1971	Portugais	Histoire
Oliveira, Antonio de	A Vida economica e Social de Coimbra de 1537 a 1641	II	Coimbra	1972	Portugais	Histoire
Parreira, Adriano	Economia e Sociedade em Angola na época da rainha Ginga séc. XVII		Lisboa	1990	Portugais	Histoire

MONOGRAPHS

Pedreira, Jorge Miguel Viana	Estrutura Industrial e Mercado colonial : Portugal e Brasil 1780-1830		Lisboa	1994	Portugais	Histoire
Pereira, Myriam Halperne	Politica e economia: Portugal nos séc. XIX e XX *		Lisboa		Portugais	Histoire
Peres, Damião	Historia de Portugal	I	Lisboa	1928	Portugais	Histoire
Peres, Damião	Historia de Portugal	II	Lisboa	1929	Portugais	Histoire
Peres, Damião	Historia de Portugal	III	Lisboa	1931	Portugais	Histoire
Peres, Damião	Historia de Portugal	IV	Lisboa	1932	Portugais	Histoire
Peres, Damião	Historia de Portugal	V	Lisboa	1933	Portugais	Histoire
Peres, Damião	Historia de Portugal	VI	Lisboa	1934	Portugais	Histoire
Peres, Damião	Historia de Portugal	VII	Lisboa	1934	Portugais	Histoire
Peres, Damião	Historia de Portugal	Suple.	Lisboa	1954	Portugais	Histoire
Peres, Damião	Historia de Portugal	Indice	Lisboa	1937	Portugais	Histoire
Peres, Damião	D. João I		Porto	1983	Portugais	Histoire
Pinto, Antonio Costa	Os camisas azuis, ideologias, elites e movimentos fascistas em Portugal 1914-1945		Lisboa	1994	Portugais	Histoire
Queiroga, Fernando	Portugal Oprimido : Factos e nomes da ditadura salazarista		Lisboa	1974	Portugais	Histoire
Ribeiro, Orlando	A Formação de Portugal : Identidade e Cultura Portuguesa *		Lisboa	1987	Portugais	Histoire
Rodrigues Lapa	Historiadores Quinhentistas		Lisboa	1972		Histoire
Sampaio, Alberto	Estudos economicos	I	Lisboa	1979	Portugais	Histoire
Sampaio, Alberto	Estudos historicos e economicos	II	Lisboa	1979	Portugais	Histoire
Sanceau, Elaine	Em demanda do Preste João		Lisboa		Portugais	Histoire
Sanceau, Elaine	O Caminho da India		Lisboa	1958	Portugais	Histoire
Sanceau, Elaine	D. Henrique O Navegador		Porto		Portugais	Histoire
Sanceau, Elaine	A Viagem de Vasco de Gama		Porto	1962	Portugais	Histoire
Santos, João Marinho dos	Os Portugueses em viagem pelo Mundo: Representações quinhentistas de cidades e vilas		Lisboa	1996	Portugais	Histoire
Serrão, Joaquim Verissimo	Portugueses no estudo de Toulouse		Coimbra	1954	Portugais	Histoire
Serrão, Joaquim Verissimo	Cronistas do séc. XV posteriores a Fernão Lopes		Lisboa	1977	Portugais	Histoire
Soares, Ernesto	Bartalozi		Lisboa	1952	Portugais	Histoire
Soares, Ernesto et Lima, Henrique de Campos	Dicionario de Iconografia Portuguesa (Retratos de portugueses e de estrangeiros e relações com Portugal	1 (A-D)	Lisboa	1947	Portugais	Histoire

MONOGRAPHS

Soares, Ernesto et Lima, Henrique de Campos	Dicionario de Iconografia Portuguesa (Retratos de portugueses e de estrangeiros e relações com Portugal	2 (E-N)	Lisboa	1948	Portugais	Histoire
Soares, Ernesto et Lima, Henrique de Campos	Dicionario de Iconografia Portuguesa (Retratos de portugueses e de estrangeiros e relações com Portugal	3 (M-Z)	Lisboa	1950	Portugais	Histoire
Soares, Ernesto et Lima, Henrique de Campos	Dicionario de Iconografia Portuguesa (Retratos de portugueses e de estrangeiros e relações com Portugal	I (A-Z)	Lisboa	1954	Portugais	Histoire
Soares, Ernesto et Lima, Henrique de Campos	Dicionario de Iconografia Portuguesa (Retratos de portugueses e de estrangeiros e relações com Portugal	II (A-Z)	Lisboa	1960	Portugais	Histoire
Sousa, Teotonio R. de	Goa: Roteiro Historico Cultural *		Lisboa	1996	Portugais	Histoire
Vieira, Afonso Lopes	A Diana		Lisboa	1966	Portugais	Histoire
AA.VV.	Le Portugal d'aujourd'hui par des textes		Haute-Bretagne	1983	Français	Langue
AA.VV.	Linguagem oral e ortografia		Lisboa	1978	Portugais	Langue
AA.VV.	Português Fundamental: Métodos e Documentos *	I	Lisboa	1987	Portugais	Langue
AA.VV.	Português Fundamental: Métodos e Documentos *	II	Lisboa	1987	Portugais	Langue
AA.VV.	Traço de União Ouvir, Falar, Ler, Escrever Português		Lisboa	1981	Portugais	Langue
AA.VV.	Primeiro Encontro Nacional para o Investigaçã o e Ensino do Português		Coimbra		Portugais	Langue
AA.VV.	Congresso sobres a situaçã o actual da lingua portuguesa no mundo	I	Lisboa	1990	Portugais	Langue
AA.VV.	O Ensino do Português na Bélgica *		Lisboa		Portugais	Langue
AA.VV.	Situaçã o Actual da Lingua Portuguesa no Mundo. 1983		Lisboa	1985	Portugais	Langue
AA.VV.	Textos e Imagens de Portugal *		Lisboa	1981	Portugais	Langue
Buescu, Maria Leonor Carvalho	Historiografia da Lingua Portuguesa		Lisboa	1984	Portugais	Langue
Buescu, Maria Leonor Carvalho	Gramaticos Portugueses do séc. XVI		Lisboa	1978	Portugais	Langue
Carreira, Antonio	O crioulo de Cabo Verde : Surto e Expansã o *			1983	Portugais	Langue
Cidade, Hernani	Evoluçã o Estética da Lingua Portuguesa			1985	Portugais	Langue

MONOGRAPHS

Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimientos Portugueses	Actas da Lingua Portuguesa na Historia e no Mundo				Portugais	Langue
Cristovão, Fernando	Noticias e Problemas da Patria da Lingua		Lisboa	1985	Portugais	Langue
Cruzeiro, Maria Eduarda	Processos de intensificação do Português dos séc.XIII a XV		Lisboa	1973	Portugais	Langue
Figueiredo, Cândido de	Lições Practicas da Lingua Portuguesa	I	Lisboa	1954	Portugais	Langue
Figueiredo, Cândido de	Lições Practicas da Lingua Portuguesa	II	Lisboa	1955	Portugais	Langue
Figueiredo, Cândido de	Lições Practicas da Lingua Portuguesa	III	Lisboa	1956	Portugais	Langue
Girão, Raimundo	Vocabulário Popular Cearense		Fortaleza	1977	Portugais	Langue
Kröll, Heinz	O Eufemismo e o Desfemismo no Português Moderno		Lisboa	1984	Portugais	Langue
Pestana, Manuel Inacio	Didactica da Lingua Portuguesa		Coimbra	1965	Portugais	Langue
Raibaud, André	Vocabulaire Franco-Portugais			1941	Français	Langue
Rebello Gonçalves	Tratado de Ortografia da Lingua Portuguesa		Coimbra	1947	Portugais	Langue
Vasconcelos, Carolina Michaëlis	Lições de Filologia Portuguesa				Portugais	Langue
Vilela, Mario	O Léxico da Simpatia		Porto	1980	Portugais	Langue
AA.VV.	No reino de Caliban		Lisboa	1976	Portugais	Littérature
Barros, João de	Cronica do Imperador Clarimundo *	I	Lisboa	1953	Portugais	Littérature
Barros, João de	Cronica do Imperador Clarimundo *	II	Lisboa	1953	Portugais	Littérature
Barros, João de	Cronica do Imperador Clarimundo *	III	Lisboa	1953	Portugais	Littérature
Bocage, Manuel Maria Barbosa de	Opera Omnia	II	Lisboa		Portugais	Littérature
Bocage, Manuel Maria Barbosa de	Opera Omnia	V	Lisboa		Portugais	Littérature
Bocage, Manuel Maria Barbosa de	Opera Omnia	VI	Lisboa		Portugais	Littérature
Bocage, Manuel Maria Barbosa de	Opera Omnia	VI	Lisboa		Portugais	Littérature
AA.VV.	L'occhio dall' altra parte : ventiquattro racconti brasiliani d'oggi			1978	Italien	Littérature
AA.VV.	Antologia do conto português contemporâneo *		Lisboa	1984	Portugais	Littérature

MONOGRAPHIES

AA.VV.	Portugal a Terra e o Homem : Antologia de textos de escritores dos séc. XIX e XX seleccionados por Vitorino Nemésio *	I	Lisboa	1978	Portugais	Littérature
AA.VV.	Portugal a Terra e o Homem : Antologia de textos de escritores dos séc. XIX e XX seleccionados por Vitorino Nemésio *	I	Lisboa	1978	Portugais	Littérature
AA.VV.	Portugal a Terra e o Homem : Antologia de textos de escritores do séc. XX seleccionados por David Mourão Ferreira *	II	Lisboa		Portugais	Littérature
AA.VV.	Poetas do sec XVIII *		Lisboa	1967	Portugais	Littérature
AA.VV.	Antologia escolar de contos brasileiros *		Rio de Janeiro		Portugais	Littérature
AA.VV.	Poesia Negra de Expressão Portuguesa		Lisboa	1982	Portugais	Littérature
AA.VV.	Antologia de textos Medievais *		Lisboa		Portugais	Littérature
Albuquerque , Afonso de	Cartas para El-Rei *		Lisboa	1957	Portugais	Littérature
Alegre, Manuel	Atlantico *		Lisboa	1981	Portugais	Littérature
Alencar, José de	Iracema		Rio de Janeiro	1964	Portugais	Littérature
Almeida Faria	Lusitânia *		Lisboa	1987	Portugais	Littérature
Almeida Garrett	Frei Luis de Sousa *		Lisboa	1982	Portugais	Littérature
Almeida, Onésimo Teotonio	Sapateia Americana		Lisboa	1982	Portugais	Littérature
Anchieta, José de	Poesia		Rio de Janeiro	1959	Portugais	Littérature
Andersen, Sophia de Mello Breyner	Contos Exemplares *		Lisboa	1993	Portugais	Littérature
Andrada, Diogo de Paiva	Casamento Perfeito *		Lisboa	1944	Portugais	Littérature
Andrade, Carlos Drummond	O poder ultrajovem e mais 79 textos em prosa e verso *		Rio de Janeiro	1978	Portugais	Littérature
Andrade, Eugénio de	Vigillia dell'acqua		Roma	1990	Italien	Littérature
Aranha, Graça	Textos Escolhidos		Rio de Janeiro	1958	Portugais	Littérature
Barros, João de	Panegiricos *		Lisboa	1943	Portugais	Littérature
Bernardes, Diogo	Obras Completas : Rimas Varias Flores do Lima *	I	Lisboa	1945	Portugais	Littérature
Bernardes, Diogo	Obras Completas : Varias Rimas ao Bom-Jesus *	II	Lisboa	1946	Portugais	Littérature
Bernardes, Diogo	Obras Completas : O Lima *	III	Lisboa	1946	Portugais	Littérature
Bocage, Manuel Maria Barbosa de	Opera Omnia	I	Lisboa	1973	Portugais	Littérature
Bocage, Manuel Maria Barbosa de	Poesias Varias, introdução de Vitorino Nemésio *		Lisboa		Portugais	Littérature

MONOGRAPHIES

Braga, Maria Ondina	Nocturno em Macau *		Lisboa	1991	Portugais	Littérature
Braga, Ruben	200 Crônicas Escolhidas : As Melhores de Ruben Braga		Rio de Janeiro	1980	Portugais	Littérature
Bragança, Nuno	Square Tolstoi *		Lisboa	1981	Portugais	Littérature
Brandão, Raul	O Padre		Lisboa		Portugais	Littérature
Brandão, Raul	A morte do palhaço e o mistério da árvore *		Lisboa	1978	Portugais	Littérature
Brandão, Raul et Teixeira de Pascoaes	Correspondência *		Lisboa	1994	Portugais	Littérature
Brochado, José da Cunha	Cartas *		Lisboa	1944	Portugais	Littérature
Buarque, Chico et Guerra, Rui	Calabar		Rio de Janeiro	1973	Portugais	Littérature
Callado, Antonio	Quarup		Rio de Janeiro		Portugais	Littérature
Camões, Luis de	Lirica Completa *	II	Lisboa		Portugais	Littérature
Camões, Luis de	Lirica Completa *	III	Lisboa		Portugais	Littérature
Camões, Luis de	Eglogas *		Coimbra	1973	Portugais	Littérature
Camões, Luis de	Rimas *		Coimbra	1973	Portugais	Littérature
Camões, Luis de	Obras Completas : Redondilhas e Sonetos *	I	Lisboa	1971	Portugais	Littérature
Camões, Luis de	Obras Completas : Géneros Liricos Maiores *	II	Lisboa	1968	Portugais	Littérature
Camões, Luis de	Obras Completas : Autos e Cartas *	III	Lisboa	1962	Portugais	Littérature
Camões, Luis de	Obras Completas : Lusíadas (I) *	IV	Lisboa	1968	Portugais	Littérature
Camões, Luis de	Obras Completas : Lusíadas (II) *	V	Lisboa	1968	Portugais	Littérature
Camões, Luis de	Lusíadas : Adaptação Juvenil de Antonio Manuel Couto Viana		Lisboa		Portugais	Littérature
Capelo, Edgar et Ivens, R.	De Angola à contra costa				Portugais	Littérature
Cardoso, Lucio	Crônica da Casa Assassinada		Rio de Janeiro		Portugais	Littérature
Carvalho, Maria Judite de	As palavras poupadas *		Lisboa	1988	Portugais	Littérature
Carvalho, Maria Judite de	Paisagem sem barcos *		Lisboa		Portugais	Littérature
Carvalho, Mario de	Um Deus passeando pela brisa da tarde *		Lisboa		Portugais	Littérature
Carvalho, Mario de	A inaudita guerra da Avenida Gago Coutinho		Lisboa		Portugais	Littérature
Carvalho, Mario de	Contos da sétima esfera		Lisboa		Portugais	Littérature
Carvalho, Mendes de	Cantigas de Amor e Maldizer *				Portugais	Littérature
Carvalho, Mendes de	A Décima Turista		Lisboa	1978	Portugais	Littérature
Carvalho, Raul de	Mágico Novembro		Lisboa	1982	Portugais	Littérature
Carvalho, Raul de	Quatro paredes		Lisboa	1985	Portugais	Littérature
Castilho, Antonio Feliciano de	Poesias		Lisboa	1963	Portugais	Littérature

MONOGRAPHIES

Castilho, Antonio Feliciano	Cronica Certa e Muito Verdadeira de Maria da Fonte		Lisboa		Portugais	Littérature
Chagas, Antonio das (Frei)	Cartas Espirituais *		Lisboa	1957	Portugais	Littérature
Cinatti, Rui	Manhã Imensa *		Lisboa	1981	Portugais	Littérature
Claudio, Mario	Amadeo *		Lisboa	1984	Portugais	Littérature
Conde do Ficalho	Uma eleição perdida		Lisboa		Portugais	Littérature
Correia Garção	Obras Completas : Poesia Lirica e Satirica *	I	Lisboa	1957	Portugais	Littérature
Correia Garção	Obras Completas : Prosas e Teatro *	II	Lisboa	1958	Portugais	Littérature
Daniel Filipe	A Invenção do Amor e Outros Poemas *		Lisboa	1972	Portugais	Littérature
Deus, João de	Versos		Lisboa		Portugais	Littérature
Diniz, Julio	As Pupilas do Senhor Reitor *		Lisboa		Portugais	Littérature
Duarte, Rufino Gonçalves	Sonetos Exilados		Lisboa		Portugais	Littérature
Echevarria, Fernando	Fenomenologia		Lisboa		Portugais	Littérature
Ferreira de Castro	Viajeiro no Mundo : Conhecedor dos Homens		Lisboa		Portugais	Littérature
Ferreira de Castro	Eternidade		Lisboa		Portugais	Littérature
Ferreira de Castro	A Selva		Lisboa		Portugais	Littérature
Ferreira de Castro	A Selva		Lisboa		Portugais	Littérature
Ferreira de Castro	A Curva da Estrada		Lisboa		Portugais	Littérature
Ferreira de Castro	Emigrantes		Lisboa		Portugais	Littérature
Ferreira de Castro	Terra Fria		Lisboa		Portugais	Littérature
Ferreira, João Palma	Naufraios, Viagens, Fantasias e Batalhas *		Lisboa		Portugais	Littérature
Ferreira, José Gomes	Aventuras de João sem medo: planfeto magico em forma de romance *		Lisboa	1982	Portugais	Littérature
Ferreira, Vergilio	Aparição *		Lisboa	1971	Portugais	Littérature
Galeno, Juvenal	Poesia		Rio de Janeiro	1959	Portugais	Littérature
Gama, Arnaldo	Paulo, o Montanhês		Lisboa		Portugais	Littérature
Gama, Lopes	Trechos Escolhidos		Rio de Janeiro	1958	Portugais	Littérature
Gonçalves, Olga	Ora esguardae		Lisboa	1982	Portugais	Littérature
Gonçalves, Rui Mario et Vieira, Maria do Carmo	Passo e fico como o Universo: Fernando Pessoa *		Lisboa		Portugais	Littérature
Gonzaga, Tomas Antonio	Marilia de Dirceu e mais Poesias *		Lisboa		Portugais	Littérature
Guerreiro, Candido	Sonetos e outros Poemas *		Lisboa	1972	Portugais	Littérature
Guimarães, Josué	Os tambores silenciosos		Rio de Janeiro	1982	Portugais	Littérature
Helder, Herberto	A Cabeça entre as Mãos *		Lisboa	1982	Portugais	Littérature
Herculano, Alexandre	Textos de Alexandre Herculano		Lisboa	1978	Portugais	Littérature



MONOGRAPHS

Herculano, Alexandre	Obras Completas de Alexandre Herculano: Poesias		Lisboa	1981	Portugais	Littérature
Herculano, Alexandre	Eurico o Presbitero		Lisboa	1972	Portugais	Littérature
Holanda, Francisco de	Obras Completas de Francisco de Holanda : Dialogos de Roma *		Lisboa	1975	Portugais	Littérature
Lispector, Clarisse	Alguns Contos *		Rio de Janeiro		Portugais	Littérature
Lobo, Francisco Rodrigues	Eglogas		Lisboa	1964	Portugais	Littérature
Lobo, Francisco Rodrigues	Corte na Aldeia		Lisboa		Portugais	Littérature
Lobo, Francisco Rodrigues	Corte na Aldeia *		Lisboa	1959	Portugais	Littérature
Lopes, Fernão	As Cronicas de Fernão Lopes		Lisboa		Portugais	Littérature
Lopes, Fernão	Historia de Uma Revolução	I	Lisboa		Portugais	Littérature
Lucena, Artur	Piano de Agua			1982	Portugais	Littérature
Luis, Agustina Bessa	A canção diante uma porta fechada				Portugais	Littérature
Luis, Agustina Bessa	A Sibila *		Lisboa		Portugais	Littérature
Luis, Agustina Bessa	Opusculos II : Os Incuraveis, Revelação e Criação		Lisboa	1984	Portugais	Littérature
Luis, Agustina Bessa	Adivinhas de Pedro e Inês *		Lisboa	1983	Portugais	Littérature
Macedo, Carlos	A sede e os Oasis *		Lisboa	1982	Portugais	Littérature
Machado de Assis	Dom Casmurro		Rio de Janeiro	1982	Portugais	Littérature
Machado, Mauro	Noite Ambulatoria		Rio de Janeiro		Portugais	Littérature
Magalhães, Jacinto	A agua e o silêncio *		Lisboa		Portugais	Littérature
Magalhães, Jacinto	Um momento antes *		Lisboa		Portugais	Littérature
Magalhães, Luis de	O Brasileiro Soares		Lisboa		Portugais	Littérature
Melo e Castro, E. M.	Circulos Afins		Lisboa	1977	Portugais	Littérature
Melo, Francisco Manuel (D.)	Relogios Falantes		Lisboa	1964	Portugais	Littérature
Melo, Francisco Manuel (D.)	O Fidalgo Aprendiz *		Lisboa	1979	Portugais	Littérature
Melo, Francisco Manuel (D.)	Apologos Dialogais *		Lisboa	1959	Portugais	Littérature
Melo, João de	Gente Feliz com Lagrimas *		Lisboa	1994	Portugais	Littérature
Melo, João de	Antologia Panorâmica do Conto Açoreano séc; XIX e XX		Lisboa	1978	Portugais	Littérature
Melo, João de	Navegação da Terra		Lisboa	1980	Portugais	Littérature
Mendes Silva	Português Contemporaneo: Antologia e Compendio didactico *		Lisboa	1982	Portugais	Littérature
Mendes, Manuel	Pedro				Portugais	Littérature
Migueis, José Rodrigues	Gente da Terceira Classe *		Lisboa	1971	Portugais	Littérature

MONOGRAPHS

Monteiro, Luis de Stau	Angustia para o Jantar *		Lisboa		Portugais	Littérature
Morais, Francisco	Palmirim de Inglaterra		Lisboa	1960	Portugais	Littérature
Mourão Ferreira, David	Obra Poética *		Lisboa	1980	Portugais	Littérature
Namora, Fernando	Domingo à Tarde *		Lisboa		Portugais	Littérature
Navarro, Modesto	Poetas Populares Alentejanos		Lisboa		Portugais	Littérature
Negreiros, Almada	Obras Completas de Almada Negreiros : Poesia *	I	Lisboa		Portugais	Littérature
Negreiros, Almada	Obras Completas de Almada Negreiros : Nome de Guerra *	II	Lisboa		Portugais	Littérature
Negreiros, Almada	Obras Completas de Almada Negreiros : Artigos do Diario de Lisboa *	III	Lisboa		Portugais	Littérature
Negreiros, Almada	Obras Completas de Almada Negreiros : Ensaio *	V	Lisboa		Portugais	Littérature
Negreiros, Almada	Obras Completas de Almada Negreiros : Teatro *	VII	Lisboa		Portugais	Littérature
Neto, J. Simões Lopes	Casos do Romualdo : Contos Gauchescos		Rio de Janeiro	1983	Portugais	Littérature
Olivira, Cavaleiro de	Cartas *		Lisboa	1960	Portugais	Littérature
Osorio, Antonio	Décima Aurora *		Lisboa	1982	Portugais	Littérature
Osorio, João de Castro	Suma poetica da lingua portuguesa: Epoca dos descobrimentos	I			Portugais	Littérature
Pedroneiras, Mario	Poesia		Rio de Janeiro	1958	Portugais	Littérature
Pessoa, Fernando	Poesie di Alvaro de Campos		Milano	1993	Italien	Littérature
Pessoa, Fernando	Carmina Pessoaana		Lisboa		Portugais / Grec	Littérature
Pinto, Fernão Mendes	Peregrinação (excertos) *	II	Porto		Portugais	Littérature
Pires, Maria Laura Bettencourt Pires	Historia da Literatura Infantil Portuguesa *		Lisboa		Portugais	Littérature
Queiros, Dinal Silveira de	L'Isola dei Dèmoni				Italien	Littérature
Queiros, Eça	Contos de Eça de Queiros *		Lisboa	1983	Portugais	Littérature
Queiros, Eça de	Os Maias *		Lisboa		Portugais	Littérature
Ramalho Ortigão	Farpas Esquecidas *	I	Lisboa		Portugais	Littérature
Ramalho Ortigão	Farpas Esquecidas *	II	Lisboa		Portugais	Littérature
Ramalho Ortigão	As Farpas *	V	Lisboa		Portugais	Littérature
Ramalho Ortigão	As Farpas *	VIII	Lisboa		Portugais	Littérature
Ramalho Ortigão	As Farpas *	IX	Lisboa		Portugais	Littérature
Ramalho Ortigão	As Farpas *	X	Lisboa		Portugais	Littérature

MONOGRAPHIES

Ramalho Ortigão	As Farpas *	XIII	Lisboa		Portugais	Littérature
Ramalho Ortigão	As Farpas *	XIV	Lisboa		Portugais	Littérature
Ramalho Ortigão	As Farpas *	XV	Lisboa		Portugais	Littérature
Ramalho Ortigão	Ultimas Farpas *		Lisboa		Portugais	Littérature
Redol, Alves	Gaibéus *		Lisboa		Portugais	Littérature
Resende, André de	Obras Portuguesas *		Lisboa		Portugais	Littérature
Ribeiro, Bernardim	Obras Completas : Menina e Moça *	I	Lisboa	1959	Portugais	Littérature
Rodrigues Lapa	Florilégio do Cancioneiro de Resende *		Lisboa	1973	Portugais	Littérature
Rodrigues Lapa	Quadros da Historia Tragico-Maritima *		Lisboa	1972	Portugais	Littérature
Rosa, Antonio Ramos	Ficção *		Lisboa	1985	Portugais	Littérature
Ruben, A.	Kaos *		Lisboa		Portugais	Littérature
Sa de Miranda	Poesias Escolhidas *		Lisboa	1960	Portugais	Littérature
Sa de Miranda, Francisco de	Obras Completas de Francisco de Sa de Miranda*	I	Lisboa		Portugais	Littérature
Saramago, José	O Evangelho segundo Jesus Cristo *		Lisboa	1992	Portugais	Littérature
Saramago, José	A Jangada de Pedra *		Lisboa	1986	Portugais	Littérature
Saramago, José	O ano da morte de Ricardo Reis *		Lisboa	1984	Portugais	Littérature
Saramago, José	O Memorial de um Convento *		Lisboa		Portugais	Littérature
Seabra, José Augusto	O anjo poema *		Lisboa		Portugais	Littérature
Seabra, José Augusto	Gramatica Grega		Lisboa		Portugais	Littérature
Silva, Antonio Jose da (O Judeu)	Obras Completas *	I	Lisboa	1957	Portugais	Littérature
Silva, Antonio Jose da (O Judeu)	Obras Completas *	II	Lisboa	1958	Portugais	Littérature
Silva, Antonio Jose da (O Judeu)	Obras Completas *	III	Lisboa	1958	Portugais	Littérature
Silva, Antonio Jose da (O Judeu)	Obras Completas *	IV	Lisboa	1958	Portugais	Littérature
Sousa, Luis de (Frei)	Vida de D. Frei Bartolomeu dos Martires *	I	Lisboa	1946	Portugais	Littérature
Sousa, Luis de (Frei)	Vida de D. Frei Bartolomeu dos Martires *	II	Lisboa	1946	Portugais	Littérature
Sousa, Luis de (Frei)	Vida de D. Frei Bartolomeu dos Martires *	III	Lisboa	1948	Portugais	Littérature
Sousa, Luis de (Frei)	Anais de D. João III *	I	Lisboa	1951	Portugais	Littérature
Sousa, Luis de (Frei)	Anais de D. João III *	II	Lisboa	1954	Portugais	Littérature
Tamen, Pedro	Horacio e Coriacio		Lisboa		Portugais	Littérature
Tenreiro, Francisco José	Coração em Africa				Portugais	Littérature
Torga, Miguel	Lavrador de Palavras e Ideias *		Lisboa		Portugais	Littérature

MONOGRAPHS

Torres, Alexandre Pinheiro	O Ressentimento de um Ocidental		Lisboa		Portugais	Littérature
Trigueiros, Luis Forjais	Opusculos I : Gente da Casa Grande e Senzala		Lisboa	1984	Portugais	Littérature
Verney, Luis Antonio	O Verdadeiro Método de Estudar : Estudos Linguisticos *	I	Lisboa	1949	Portugais	Littérature
Verney, Luis Antonio	O Verdadeiro Método de Estudar : Estudos Literarios *	II	Lisboa	1950	Portugais	Littérature
Verney, Luis Antonio	O Verdadeiro Método de Estudar : Estudos Filosoficos *	III	Lisboa	1950	Portugais	Littérature
Verney, Luis Antonio	O Verdadeiro Método de Estudar : Estudos Médicos, Juridicos e Teologicos *	IV	Lisboa	1952	Portugais	Littérature
Verney, Luis Antonio	O Verdadeiro Método de Estudar : Estudos Canonicos , Regulamentação Sinopse *	V	Lisboa	1952	Portugais	Littérature
Vicente, Gil	Breve Sumario da Historia de Deus *		Lisboa	1943	Portugais	Littérature
Vicente, Gil	Quem tem Farelos?		Lisboa	1965	Portugais	Littérature
Vicente, Gil	Obras Completas *	I	Lisboa	1968	Portugais	Littérature
Vicente, Gil	Obras Completas *	II	Lisboa	1968	Portugais	Littérature
Vicente, Gil	Obras Completas *	III	Lisboa	1971	Portugais	Littérature
Vicente, Gil	Obras Completas *	IV	Lisboa	1968	Portugais	Littérature
Vicente, Gil	Obras Completas *	VI	Lisboa	1971	Portugais	Littérature
Vieira, Afonso Lopes	A Paixão de Pedro o Cru *		Lisboa		Portugais	Littérature
Vieira, Afonso Lopes	Romance de Amadis				Portugais	Littérature
Vieira, Antonio (padre)	Sermão de Santo Antonio aos peixes e Carta a D. Afonso VI *		Lisboa		Portugais	Littérature
Vieira, Antonio (Padre)	Obras Escolhidas : Cartas *	I	Lisboa	1951	Portugais	Littérature
Vieira, Antonio (Padre)	Obras Escolhidas : Cartas *	I	Lisboa	1951	Portugais	Littérature
Vieira, Antonio (Padre)	Obras Escolhidas : Cartas *	II	Lisboa	1951	Portugais	Littérature
Vieira, Antonio (Padre)	Obras Escolhidas : Obras Varias (I) *	III	Lisboa	1951	Portugais	Littérature
Vieira, Antonio (Padre)	Obras Escolhidas : Obras Varias (II) *	IV	Lisboa	1951	Portugais	Littérature
Vieira, Antonio (Padre)	Obras Escolhidas : Obras Varias (III) *	V	Lisboa	1951	Portugais	Littérature
Vieira, Antonio (Padre)	Obras Escolhidas : Obras Varias (IV) *	VI	Lisboa	1952	Portugais	Littérature
Vieira, Antonio (Padre)	Obras Escolhidas : Obras Varias (V) *	VII	Lisboa	1973	Portugais	Littérature
AA.VV.	Antonio Sérgio: Comemorações do centenario do seu nascimento *	I	Lisboa		Portugais	Philosophie
AA.VV.	Antonio Sérgio: Comemorações do centenario do seu nascimento *	II	Lisboa		Portugais	Philosophie

MONOGRAPHS

Alves, Angelo	O Sistema Filosofico de Leonardo Coimbra : Idealismo Criacionista		Porto	1961	Portugais	Philosophie
Alves, Angelo	O Sistema Filosofico de Leonardo Coimbra : Idealismo Criacionista		Porto	1962	Portugais	Philosophie
Bartholomaens de Martyribus ( O. P. )	Theologica Scripta	I	Braga	1977	Latin	Philosophie
Bartholomaens de Martyribus ( O. P. )	Theologica Scripta	II	Braga	1973	Latin	Philosophie
Bartholomaens de Martyribus ( O. P. )	Theologica Scripta	V	Braga	1975	Latin	Philosophie
Bartholomaens de Martyribus ( O. P. )	Theologica Scripta	VI	Braga	1975	Latin	Philosophie
Coelho, Maria Luisa Rangel de Sousa	A Filosofia de Silvestre Pinheiro Ferreira		Braga	1958	Portugais	Philosophie
Figueiredo, Fidelino de	A luta pela expressão: Prolegonemos para uma Filosofia da Literatura		Lisboa		Portugais	Philosophie
Leonardo Coimbra	Obras Completas de Leonardo Coimbra : O criacionismo, sintese filosofica	II			Portugais	Philosophie
Moncada, Cabral de	Problemas da Filosofia politica : Estado , Democracia, Liberalismo, Comunismo		Coimbra	1963	Portugais	Philosophie
Real, Miguel	Filosofia em S. Paulo		S. Paulo		Portugais	Philosophie
Ribeiro, Alvaro de	A arte de filosofar		Lisboa		Portugais	Philosophie
Silva, Lucio Craveiro da	Antero de Quental: Evolução do seu pensamento filosofico		Braga	1958	Portugais	Philosophie
Silva, Lucio Craveiro da	A Idade do Social		Braga	1959	Portugais	Philosophie

PERIODIQUES

TITRE	VOLUME	NUMERO	DATE	LANGUE	DOMAINE
Boletim do Instituto Português do Cinema : Cinema Português		1	1977	Portugais	Art
Boletim do Instituto Português do Cinema : Cinema Português		2	1977	Portugais	Art
Boletim do Instituto Português do Cinema : Cinema Português		3	1977	Portugais	Art
Cadernos do F.A.O.J. : A dança e o ballet I	Série A	18		Portugais	Art
Cadernos do F.A.O.J. : A dança e o ballet II	Série A	19		Portugais	Art
Cadernos do F.A.O.J. : Cinema Português	Série A	14		Portugais	Art
Cadernos do F.A.O.J. : Património Cultural	Série A	20		Portugais	Art
Catalogue de l' Exposition Roberto Mans : Musée Galliera			mai-73	Français	Art
Catalogue de l' Exposition Roberto Mans : Musée Galliera			mai-73	Français	Art
Catalogue de l' Exposition Roberto Mans : Musée Galliera			mai-73	Français	Art
Lapiz : Portugal		70		Espagnol	Art
Cadernos do F.A.O.J. : A Emigração: Uma constante da vida portuguesa	Série A	11		Portugais	Civilisation
Coloquios sobre problemas humanos nas regioes tropicais		51	1961	Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia		15	1973	Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia		38-39	1985	Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Economia e Sociologia				Portugais	Civilisation
Análise Social	XIII	4 9	1977	Portugais	Civilization
Análise Social	XIII	5 0	1977	Portugais	Civilization
Análise Social	XIV	5 2	1977	Portugais	Civilization
Análise Social	XIV	5 3	1977	Portugais	Civilization
Análise Social	XIV	5 4	1977	Portugais	Civilization
Análise Social	XIV	5 5	1977	Portugais	Civilization
Análise Social	XV	56	1977	Portugais	Civilization
Análise Social	XV	57	1977	Portugais	Civilization
Análise Social	XV	58	1979	Portugais	Civilization
Análise Social	XXI	89	1985	Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization

PERIODIQUES

Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Análise Social				Portugais	Civilization
Brotéria			mai-73	Portugais	Civilization
Brotéria			juin-73	Portugais	Civilization
Brotéria			juil-73	Portugais	Civilization
Brotéria			août-73	Portugais	Civilization
Brotéria			sept-73	Portugais	Civilization
Brotéria			oct-73	Portugais	Civilization
Brotéria			nov-73	Portugais	Civilization
Brotéria			avril 1974	Portugais	Civilization
Brotéria			avril 1976	Portugais	Civilization
Brotéria			avril 1977	Portugais	Civilization
Brotéria			avril 1978	Portugais	Civilization
Brotéria			avril 1979	Portugais	Civilization
Brotéria			avril 1980	Portugais	Civilization
Brotéria			avril 1981	Portugais	Civilization
Brotéria			avril 1982	Portugais	Civilization
Brotéria			avril 1983	Portugais	Civilization
Brotéria			avril 1984	Portugais	Civilization
Brotéria			avril 1985	Portugais	Civilization
Brotéria			avril 1986	Portugais	Civilization
Brotéria			décembre 1976	Portugais	Civilization
Brotéria			décembre 1977	Portugais	Civilization
Brotéria			décembre 1978	Portugais	Civilization
Brotéria			décembre 1979	Portugais	Civilization
Brotéria			décembre 1980	Portugais	Civilization
Brotéria			décembre 1981	Portugais	Civilization
Brotéria			décembre 1982	Portugais	Civilization
Brotéria			décembre 1983	Portugais	Civilization
Brotéria			décembre 1984	Portugais	Civilization
Brotéria			décembre 1985	Portugais	Civilization
Brotéria			février 1974	Portugais	Civilization
Brotéria			février 1976	Portugais	Civilization
Brotéria			février 1977	Portugais	Civilization
Brotéria			février 1978	Portugais	Civilization
Brotéria			février 1979	Portugais	Civilization
Brotéria			février 1980	Portugais	Civilization
Brotéria			février 1981	Portugais	Civilization
Brotéria			février 1982	Portugais	Civilization
Brotéria			février 1983	Portugais	Civilization
Brotéria			février 1984	Portugais	Civilization

PERIODIQUES

Brotéria			février 1985	Portugais	Civilization
Brotéria			février 1986	Portugais	Civilization
Brotéria			janvier 1974	Portugais	Civilization
Brotéria			janvier 1976	Portugais	Civilization
Brotéria			janvier 1977	Portugais	Civilization
Brotéria			janvier 1978	Portugais	Civilization
Brotéria			janvier 1979	Portugais	Civilization
Brotéria			janvier 1980	Portugais	Civilization
Brotéria			janvier 1981	Portugais	Civilization
Brotéria			janvier 1982	Portugais	Civilization
Brotéria			janvier 1983	Portugais	Civilization
Brotéria			janvier 1984	Portugais	Civilization
Brotéria			janvier 1985	Portugais	Civilization
Brotéria			janvier 1986	Portugais	Civilization
Brotéria			juillet-août 1976	Portugais	Civilization
Brotéria			juillet-août 1977	Portugais	Civilization
Brotéria			juillet-août 1978	Portugais	Civilization
Brotéria			juillet-août 1979	Portugais	Civilization
Brotéria			juillet-août 1980	Portugais	Civilization
Brotéria			juillet-août 1981	Portugais	Civilization
Brotéria			juillet-août 1982	Portugais	Civilization
Brotéria			juillet-août 1983	Portugais	Civilization
Brotéria			juillet-août 1984	Portugais	Civilization
Brotéria			juillet-août 1985	Portugais	Civilization
Brotéria			juillet-août 1986	Portugais	Civilization
Brotéria			mai-juin 1976	Portugais	Civilization
Brotéria			mai-juin 1977	Portugais	Civilization
Brotéria			mai-juin 1978	Portugais	Civilization
Brotéria			mai-juin 1979	Portugais	Civilization
Brotéria			mai-juin 1980	Portugais	Civilization
Brotéria			mai-juin 1981	Portugais	Civilization
Brotéria			mai-juin 1982	Portugais	Civilization
Brotéria			mai-juin 1983	Portugais	Civilization
Brotéria			mai-juin 1984	Portugais	Civilization
Brotéria			mai-juin 1985	Portugais	Civilization
Brotéria			mai-juin 1986	Portugais	Civilization
Brotéria			mars 1974	Portugais	Civilization
Brotéria			mars 1976	Portugais	Civilization
Brotéria			mars 1977	Portugais	Civilization
Brotéria			mars 1978	Portugais	Civilization
Brotéria			mars 1979	Portugais	Civilization
Brotéria			mars 1980	Portugais	Civilization
Brotéria			mars 1981	Portugais	Civilization
Brotéria			mars 1982	Portugais	Civilization
Brotéria			mars 1983	Portugais	Civilization
Brotéria			mars 1984	Portugais	Civilization
Brotéria			mars 1985	Portugais	Civilization
Brotéria			mars 1986	Portugais	Civilization
Brotéria			novembre 1976	Portugais	Civilization
Brotéria			novembre 1977	Portugais	Civilization
Brotéria			novembre 1978	Portugais	Civilization
Brotéria			novembre 1979	Portugais	Civilization
Brotéria			novembre 1980	Portugais	Civilization
Brotéria			novembre 1981	Portugais	Civilization
Brotéria			novembre 1982	Portugais	Civilization
Brotéria			novembre 1983	Portugais	Civilization



PERIODIQUES

Brotéria			novembre 1984	Portugais	Civilization
Brotéria			novembre 1985	Portugais	Civilization
Brotéria			octobre 1976	Portugais	Civilization
Brotéria			octobre 1977	Portugais	Civilization
Brotéria			octobre 1978	Portugais	Civilization
Brotéria			octobre 1979	Portugais	Civilization
Brotéria			octobre 1980	Portugais	Civilization
Brotéria			octobre 1981	Portugais	Civilization
Brotéria			octobre 1982	Portugais	Civilization
Brotéria			octobre 1983	Portugais	Civilization
Brotéria			octobre 1984	Portugais	Civilization
Brotéria			octobre 1985	Portugais	Civilization
Brotéria			septembre 1976	Portugais	Civilization
Brotéria			septembre 1977	Portugais	Civilization
Brotéria			septembre 1978	Portugais	Civilization
Brotéria			septembre 1979	Portugais	Civilization
Brotéria			septembre 1980	Portugais	Civilization
Brotéria			septembre 1981	Portugais	Civilization
Brotéria			septembre 1982	Portugais	Civilization
Brotéria			septembre 1983	Portugais	Civilization
Brotéria			septembre 1984	Portugais	Civilization
Brotéria			septembre 1985	Portugais	Civilization
Catalogo de documentos referentes ao Brasil			1975	Portugais	Civilization
Informação Cultural : Boletim da Secretaria de Estado da Cultura			mai-77	Portugais	Civilization
Informação Cultural : Boletim da Secretaria de Estado da Cultura			mai-77	Portugais	Civilization
Informação Cultural : Boletim da Secretaria de Estado da Cultura			mai-77	Portugais	Civilization
Informação Cultural : Boletim da Secretaria de Estado da Cultura			décembre-1976	Portugais	Civilization
Informação Cultural : Boletim da Secretaria de Estado da Cultura			mars-1977	Portugais	Civilization
Informação Cultural : Boletim da Secretaria de Estado da Cultura			mars-1977	Portugais	Civilization
Nova Renascença		1	1980	Portugais	Civilization
Nova Renascença		20	1985	Portugais	Civilization
Nova Renascença		2		Portugais	Civilization
Nova Renascença		3		Portugais	Civilization
Nova Renascença		4		Portugais	Civilization
Nova Renascença		5		Portugais	Civilization
Nova Renascença		6		Portugais	Civilization
Nova Renascença		7		Portugais	Civilization
Nova Renascença		8		Portugais	Civilization
Nova Renascença		9		Portugais	Civilization
Nova Renascença		10		Portugais	Civilization
Nova Renascença		11		Portugais	Civilization
Nova Renascença		12		Portugais	Civilization
Nova Renascença		13		Portugais	Civilization
Nova Renascença		14		Portugais	Civilization
Nova Renascença		15		Portugais	Civilization
Nova Renascença		16		Portugais	Civilization
Nova Renascença		17		Portugais	Civilization
Nova Renascença		18		Portugais	Civilization
Nova Renascença		19		Portugais	Civilization

PERIODIQUES

Pos-graduação Brasil : Relação dos cursos de mestrado e doutoramento				1978	Portugais	Civilization
Raíz e Utopia		5 et 6			Portugais	Civilization
Raíz e Utopia		9 et 10			Portugais	Civilization
Sillages		2		1973	Français	Civilization
Sillages		3		1973	Français	Civilization
Sillages		3		1973	Français	Civilization
Sillages		3		1973	Français	Civilization
Sillages		4		1974	Français	Civilization
Sillages		5		1977	Français	Civilization
Tratado de cooperação da Amazónica				1978	Portugais	Civilization
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia	1	1		1966	Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia	16	31		1981	Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		2			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		3			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		4			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		5			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		6			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		7			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		8			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		9			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		10			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		11			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		12			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		13			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		14			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		15			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		18			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		19			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		20			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		21			Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		22			Portugais	Geographie

PERIODIQUES

Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		23		Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		24		Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		25		Portugais	Geographie
Finisterra : Revista Portuguesa de Geografia		30		Portugais	Geographie
Arquivos de História da Cultura Portuguesa		1	1967	Portugais	Histoire
Arquivos de História da Cultura Portuguesa		2	1968	Portugais	Histoire
Arquivos de História da Cultura Portuguesa		3	1970	Portugais	Histoire
Arquivos de História da Cultura Portuguesa		4	1972	Portugais	Histoire
Cadernos Revista de História Económica e Social		1 et 2	1981	Portugais	Histoire
Clio : Revista do Centro de Historia da Univ. de Lisboa		2	1980	Portugais	Histoire
Clio : Revista do Centro de Historia da Univ. de Lisboa		3	1981	Portugais	Histoire
Oceanos : Portugal e o Mar			avr. 1991	Portugais	Histoire
Ocidente : Revista Portuguesa de Cultura		421	mai-73	Portugais	Histoire
Ocidente : Revista Portuguesa de Cultura		422	juin-1973	Portugais	Histoire
Revista de História económica e social		1	janvier-juin 1978	Portugais	Histoire
Revista de História económica e social		3	janvier-juin 1979	Portugais	Histoire
Revista de História económica e social		5	janvier-juin 1980	Portugais	Histoire
Revista de História económica e social		7	janvier-juin 1981	Portugais	Histoire
Revista de História económica e social		9	janvier-juin 1982	Portugais	Histoire
Revista de História económica e social		2	juillet-dec. 1978	Portugais	Histoire
Revista de História económica e social		4	juillet-dec. 1979	Portugais	Histoire
Revista de História económica e social		6	juillet-dec. 1980	Portugais	Histoire
Revista de História económica e social		8	juillet-dec. 1981	Portugais	Histoire
Revista de História económica e social		10	juillet-dec. 1982	Portugais	Histoire
Revista portuguesa de História	XV		1975	Portugais	Histoire
Revista portuguesa de História	XVI		1976	Portugais	Histoire
Revista portuguesa de História	XVII		1977	Portugais	Histoire
Revista portuguesa de História	XVIII		1978	Portugais	Histoire
Boletim de Filologia	XXV		1973	Portugais	Langue
Boletim de Filologia	XXV		1976-79	Portugais	Langue
Cruzeiro Semiotico			juil-84	Portugais	Langue
Euphrosyne, Revista de Filologia Clássica		I	1967	Portugais	Langue

PERIODIQUES

Euphrosyne, Revista de Filologia Clássica		II	1968	Portugais	Langue
Euphrosyne, Revista de Filologia Clássica		III	1969	Portugais	Langue
Euphrosyne, Revista de Filologia Clássica		IV	1970	Portugais	Langue
Euphrosyne, Revista de Filologia Clássica		V	1972	Portugais	Langue
Euphrosyne, Revista de Filologia Clássica		XIII	1985	Portugais	Langue
Euphrosyne, Revista de Filologia Clássica		VII	1975-1976	Portugais	Langue
Euphrosyne, Revista de Filologia Clássica		IX	1978-1979	Portugais	Langue
Euphrosyne, Revista de Filologia Clássica		XI	1981-1982	Portugais	Langue
Revista portuguesa de Filologia	I - II	XV	1969-1971	Portugais	Langue
Revista portuguesa de Filologia	I - II	XVI	1972-1974	Portugais	Langue
Revista portuguesa de Filologia	I - II	XVII	1975-1978	Portugais	Langue
Quadrant			1984	Français	Litterature
Quadrant			1988	Français	Litterature
Quadrant			1989	Français	Litterature
Quadrant			1991	Français	Litterature
Quadrant			1992	Français	Litterature
Quadrant			1993	Français	Litterature
Quadrant			1994	Français	Litterature
Quadrant (tables decenales)				Français	Litterature
Actas do V Colóquio Internacional de Estudos Luso-Brasileiros (1973)		1	1976	Portugais	Littérature
Actas do V Colóquio Internacional de Estudos Luso-Brasileiros (1973)		2	1976	Portugais	Littérature
Actas do V Colóquio Internacional de Estudos Luso-Brasileiros (1973)		3	1976	Portugais	Littérature
Actas do V Colóquio Internacional de Estudos Luso-Brasileiros (1973)		4	1976	Portugais	Littérature
Actas do V Colóquio Internacional de Estudos Luso-Brasileiros (1973)		5	1976	Portugais	Littérature
Africa : Literatura, Arte e Cultura	3	11	janvier-juin 1981	Portugais	Littérature
Africa : Literatura, Arte e Cultura	1	1	juillet 1978	Portugais	Littérature
Africa : Literatura, Arte e Cultura		2		Portugais	Littérature
Africa : Literatura, Arte e Cultura		3		Portugais	Littérature
Africa : Literatura, Arte e Cultura		4		Portugais	Littérature
Africa : Literatura, Arte e Cultura		5		Portugais	Littérature
Africa : Literatura, Arte e Cultura		6		Portugais	Littérature
Africa : Literatura, Arte e Cultura		7		Portugais	Littérature
Africa : Literatura, Arte e Cultura		8		Portugais	Littérature
Africa : Literatura, Arte e Cultura		9		Portugais	Littérature
Africa : Literatura, Arte e Cultura		10		Portugais	Littérature
Anais da Biblioteca Nacional		87	1977	Portugais	Littérature
Anais da Biblioteca Nacional		92	1978	Portugais	Littérature

PERIODIQUES

Anthropos : Revista de Documentación Científica de la Cultura : Jorge de Sena , Una teoría del testimonio poético		150		Espagnol	Littérature
Auctarium Chartular II Universitatis Portucalensis		III (1409-1430)	1969	Portugais	Littérature
Auctarium Chartular II Universitatis Portucalensis		IV (1431-1445)	1970	Portugais	Littérature
Auctarium Chartular II Universitatis Portucalensis		IV (1431-1445)	1971	Portugais	Littérature
Auctarium Chartular II Universitatis Portucalensis		V (1446-1445)	1972	Portugais	Littérature
Auctarium Chartular II Universitatis Portucalensis		V (1446-1445)	1973	Portugais	Littérature
Auctarium Chartular II Universitatis Portucalensis		I (1506-1516)		Portugais	Littérature
Auctarium Chartular II Universitatis Portucalensis		I (1506-1516)		Portugais	Littérature
Bibliografia Brasileira Corrente	1		janvier-dec. 1962	Portugais	Littérature
Bibliografia Brasileira Corrente	2		janvier-dec. 1963	Portugais	Littérature
Bibliografia Brasileira Corrente	3		janvier-dec. 1964	Portugais	Littérature
Bibliografia Brasileira Corrente	4		janvier-dec. 1966	Portugais	Littérature
Boletim Bibliográfico da B.N.Brasileira	23	3		Portugais	Littérature
Boletim Bibliográfico da B.N.Brasileira	23	4		Portugais	Littérature
Boletim Bibliográfico da B.N.Brasileira	24	1		Portugais	Littérature
Boletim de Bibliografia Portuguesa	45	1	1979	Portugais	Littérature
Boletim de Bibliografia Portuguesa	45	2	1979	Portugais	Littérature
Bulletin des Etudes de Portugaises et Brésiliennes	XXXII		1971	Français	Littérature
Bulletin des Etudes de Portugaises et Brésiliennes	XXXV-XXXVI		1974-75	Français	Littérature
Bulletin des Etudes de Portugaises et Brésiliennes	XXXVII-XXXVIII		1977-78	Français	Littérature
Bulletin des Etudes de Portugaises et Brésiliennes	XXXIX-XL		1978-79	Français	Littérature
Bulletin des Etudes de Portugaises et Brésiliennes	XLII-XLIII		1981-82	Français	Littérature
Cadernos de Literatura		2	1979	Portugais	Littérature
Cadernos de Literatura		3	1979	Portugais	Littérature
Cadernos de Literatura		5	1980	Portugais	Littérature
Cadernos de Literatura		6	1980	Portugais	Littérature
Cadernos de Literatura		7	1980	Portugais	Littérature
Cadernos de Literatura		8	1981	Portugais	Littérature
Cadernos de Literatura		9	1981	Portugais	Littérature
Cadernos de Literatura		11	1982	Portugais	Littérature
Cadernos de Literatura		12	1982	Portugais	Littérature
Cadernos de Literatura		13	1982	Portugais	Littérature
Cadernos de Literatura		14	1983	Portugais	Littérature
Cadernos de Literatura		15	1983	Portugais	Littérature
Cadernos do F.A.O.J. : Alexandre Herculano	Série C	7		Portugais	Littérature

PERIODIQUES

Cadernos do F.A.O.J. : Alves Redol	Série C	9		Portugais	Littérature
Cadernos do F.A.O.J. : João de Deus	Série C	10		Portugais	Littérature
Cadernos do F.A.O.J. : Teixeira de Pascoaes, Antologia Poética	Série C	2		Portugais	Littérature
Cahiers de litterature : Brésil		1		Portugais	Littérature
Cahiers de litterature : Brésil		1		Portugais	Littérature
Cahiers de litterature : Brésil		1		Portugais	Littérature
Centauro *			1982	Portugais	Littérature
Chartularium Universitatis Portucalensis (1288-1537)		I (1288-1377)	1966	Portugais	Littérature
Chartularium Universitatis Portucalensis (1288-1537)		II (1377-1408)	1968	Portugais	Littérature
Chartularium Universitatis Portucalensis (1288-1537)		VI (1456-1470)	1974	Portugais	Littérature
Estudos Portugueses: Florbela Espanca		4	1993-1994	Portugais	Littérature
ICALP Instituto de Lingua e Cultura Portuguesa		4 et 5	1986	Portugais	Littérature
ICALP Instituto de Lingua e Cultura Portuguesa		1	mars-85	Portugais	Littérature
ICALP Instituto de Lingua e Cultura Portuguesa		2 et 3	aôut-déc. 1985	Portugais	Littérature
ICALP Instituto de Lingua e Cultura Portuguesa		6	aôut-déc. 1986	Portugais	Littérature
L'Alphée, Cahiers de Littérature *		1	sep. 1979	Français	Littérature
Linguistica, Revista Internacional de Lingua Portuguesa		14	déc. 1995	Portugais	Littérature
Nouvelles Etudes Portugais et Brésiliennes		7		Français	Littérature
Personna *		2	1978	Portugais	Littérature
Personna *		3	1979	Portugais	Littérature
Personna *		4	1981	Portugais	Littérature
Portugal Futurista *			1982	Portugais	Littérature
Presença *	III	53-54	jui. 1977	Portugais	Littérature
Quaderni Portoghesi		1	1977	Italien	Littérature
Quaderni Portoghesi		11 et 12	1982	Italien	Littérature
Quaderni Portoghesi		2		Italien	Littérature
Quaderni Portoghesi		3		Italien	Littérature
Quaderni Portoghesi		4 et 5		Italien	Littérature
Quaderni Portoghesi		7 et 8		Italien	Littérature
Quaderni Portoghesi		9		Italien	Littérature
Quaderni Portoghesi		10		Italien	Littérature
Raizes		2 au 4	1977	Portugais	Littérature
Raizes		5 et 6	1977	Portugais	Littérature
Raizes		7 au 16	1978	Portugais	Littérature
Raizes		17 au 20	1980	Portugais	Littérature
Raizes		21	1981	Portugais	Littérature
Revista de Cultura Brasileira		32		Espagnol	Littérature
Revista de Cultura Brasileira		47		Espagnol	Littérature
Revista de Cultura Brasileira		48		Espagnol	Littérature
Revista de Cultura Brasileira		48		Espagnol	Littérature
Revista de Cultura Brasileira		48		Espagnol	Littérature
Revista de Cultura Brasileira		49		Espagnol	Littérature

PERIODIQUES

Revista de Cultura Brasileira		49		Espagnol	Littérature
Revista de Cultura Brasileira		50		Espagnol	Littérature
Revista de Cultura Brasileira		50		Espagnol	Littérature
Revista do Livro		27-28	1965	Portugais	Littérature
Revista do Livro		29-30	1966	Portugais	Littérature
Sem dois		1	1979	Portugais	Littérature
Vértice		392-393	1977	Portugais	Littérature
Vértice		394-395	1977	Portugais	Littérature
Vértice		396-397	1977	Portugais	Littérature
Vértice		398-399	1977	Portugais	Littérature
Vértice		400-401	1977	Portugais	Littérature
Vértice		402-403	1977	Portugais	Littérature
Revista Portuguesa de Filosofia	32		juillet-déc. 1976	Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia	41		octo.-déc. 1985	Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia				Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia :					
Actas do Primeiro Congresso					
Luso-Brasileiro de Filosofia	38		octo.-déc. 1982	Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia :					
Suplemento Bibliografico	10	57-58	1976	Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia :					
Suplemento Bibliografico	10	59-60	1977	Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia :					
Suplemento Bibliografico		63-64	1979	Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia :					
Suplemento Bibliografico		65-66	1980	Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia :					
Suplemento Bibliografico		67-68	1981	Portugais	Philosophie
Revista Portuguesa de Filosofia :					
Suplemento Bibliografico	11	69-70	1982	Portugais	Philosophie

MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
 DICTIONNAIRES

COTES	AUTEURS	TITRES	EDITEURS	DATE	ORIGINE	LANGUE
D7	AZEVEDO Domingos de	Grande Dicionário Português - Frances	Liv Bertrand, 1953	1953		Portugais / Français
D3	BUENO Francisco	Dicionário escolar da lingua portuguesa	Min de Ed et Cult, 73	1973	Don	Portugais
D6 (1)	CARVALHO Olivio	Dicionário de Frances - Portugues	Porto Editora			Portugais / Français
D6 (2)	CARVALHO Olivio	Dicionário de Portugues - Frances	Porto Editora			Portugais / Français
D5 (1)	CARVALHO Olivio	Dicionário de Portugues - Frances	Empresa Lit Flum		Don	Portugais / Français
D5 (2)	CARVALHO Olivio	Dicionário de Portugues - Frances	Porto Editora		Don	Portugais / Français
D10 (I)	CORREIA Dos Santo J	Dicionário da literatura portuguesa	Lello et Irmao,		Don	Portugais
D10 (II)	CORREIA Dos Santo J	Dicionário da literatura portuguesa	Lello et Irmao,		Don	Portugais
D10 (III)	CORREIA Dos Santo J	Dicionário da literatura portuguesa	Lello et Irmao,		Don	Portugais
D10 (IV)	CORREIA Dos Santo J	Dicionário da literatura portuguesa	Lello et Irmao,		Don	Portugais
D4	CORREIA/CAMACHO	Moderno dicionario das 8000 palavras	Livraria da Costa, 84	1984	Don	Portugais
	LAROUSSE	Larousse, Dictionnaire de Poche Français/Portugais - Portugais/Français	Paris, Larousse		55 F	Portugais / Français
D1(1)	LELLO J./ LELLO E.	Lello universal	Lello et Irmao		Don	Portugais
D1 (2)	LELLO J./ LELLO E.	Lello universal	Lello et Irmao		Don	Portugais
D2 (1)	MORAIS SILVA Ant.	Novo dicionário compacto da língua portuguesa	Ed Confluencia, 1961	1961	Don	Portugais
D2 (2)	MORAIS SILVA Ant.	Novo dicionário compacto da língua portuguesa	Ed Confluencia, 1961	1961	Don	Portugais
D8	ROUSE/CARDOSO	Dicionários Bertrand : Francês - Português, Português - Francês	Liv Bertrand		Don	Portugais / Français
D9	SEGUIER Jaime de	Dicionário pratico ilustrado avec Atlas Portugal- Br	Lello et Irmao, 1973	1973	Don	Portugais



MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
LANGUE

COTES	AUTEURS	TITRES	EDITEURS	DATE	DON	LANGUE
GL24	ACTAS	Encontro nacional para a investigação e ensino do português	Grafitlarte 1977	1977	DON	Portugais
GL27	ALVES/VINABRE MEN.	Précis de phonétique portugaise	CNDP CRDP 198	1983		Français
GL4	BECHARA Evanildo	Moderna gramatica portuguesa	Co Ed Nacional	1968	DON	Portugais
GL16	C.E.F.E.P.E	Linguagem oral e ortografia	INIC 1976	1976	DON	Portugais
GL21	CALERO Ricardo Carvalho	Problemas da lingua galega	Costa editoria 19	1981	DON	Portugais
GL8	CARREIRA/BOUDY	Le portugais de A à Z	Hatier, 1993	1993		Français
GL28	CHEREL J.L ET A.	Le portugais sans peine	Assimil 1957	1957		Français
GL10	DIAS DA SILVA/MIRAN	Vamos aprender portuges	Platano Editora		DON	Portugais
GL34	FERNÃO DE OLIVEIRA	Gramática da Linguagem Portuguesa (1536)				Portugais
GL15	FERREIRA/OSORIO	Os animais no adagiário portuges	Dir. G. da Com. 8	1985	DON	Portugais
GL25	FONSECA	Introduction à l'étude de la langue portugaise à l'usage des étrangers	ICPL 1984	1984	DON	Français
GL32	FONSECA Vascoda	Dictionnaire des verbes irréguliers et des conjugaisons difficiles	ICLP 1984	1984	DON	Français
GL7	FREIRE N A	Les verbes portugais et brésiliens	Hatier, 1997	1997	DON	Français
GL1	GOMES FERREIRA A	Gramatica elementar da lingua portuguesa	Porto Editora, 19	1973	DON	Portugais
GL30	I.N.I.C.C.L.V.L.	Português fundamental vocabulário e gramática	INIC 1984	1984	DON	Portugais
GL18	LEAO Duarte Nunesde	Ortografia e origem da lingua portuguesa	Imp. Nac.		DON	Portugais
GL6	LOPES/FARINA	Grammaire active du portugais	Lib gén française	1992		Français
GL5	M GRELIER BONCOMP	L'essentiel de la grammaire ou mini grammaire	Ed Casteilla, 198	1989		Français
GL19	MACHADO Jose Pedro	Breve historia de linguistica	Inquerito		DON	Portugais
GL9	MARTINS Maria de	Traço de união	Didacto Ed, 1981	1981	DON	Portugais
GL10	MARTINS Maria de	Traço de união	Didacto Ed, 1982	1982	DON	Portugais
GL11	MARTINS Maria de	Traço de união	Didacto Ed, 1983	1983	DON	Portugais
GL12	MARTINS Maria de	Traço de união	Didacto Ed, 1984	1984	DON	Portugais
GL13	MARTINS Maria de	Traço de união	Didacto Ed, 1985	1985	DON	Portugais
GL14	MARTINS Maria de	Traço de união	Didacto Ed, 1986	1986	DON	Portugais
GL15	MARTINS Maria de	Traço de união	Didacto Ed, 1987	1987	DON	Portugais
GL13	MARTINS/SOARES...	Nova colectanea 2	Didacta 1979	1979	DON	Portugais
GL12	MATEUS Maria H.M.	Aspectos do fonologia portuguesa	INIC, 1982	1982	DON	Portugais
GL26	MELO Gladstone Chav.	Iniciação à filologia portuguesa	Liv. academia 19	1957	DON	Portugais
GL3	NUNES DE FIGUEIRED	Compendio de gramatica portuguesa	Porto Editora, 19	1973	DON	Portugais
GL11	NUNES Lilia	Manuel de voz e dicção	Serv Nacio teat, 7	1976	DON	Portugais
GL29	PAIVA BOLEO Manuel	Revista portuguesa de filologia	I.L.L.P. 1986	1986	DON	Portugais
GL2	RESENDE Maria Angela	Trabalho pratico de gramatica generativa	Liv Novid. Ped.	1977	DON	Portugais

MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
LANGUE

GL34	ROBERTO /SOUSA	Prontuario da lingua portuguesa	O Seculo 1975	1975	DON	Portugais
GL23	SA NOGLIEIRA Rodrig.	Questões de linguagem	LIV. Clas. 1947	1947	DON	Portugais
GL22	SA NOGLIEIRA Rodrig.	Critica etimologica vol.1	Teixeira 1949	1949	DON	Portugais
GL17	SOUSA Joao de	Vestigios de lingua arabica em Portugal	Farinha de Carvalho		DON	Portugais
GL20	Sté des lang. Néo-Lat.	Les langues néo-latines	Og. Nat.des Univ	1984	DON	Français
GL33	TEYSSIER Paul	Manuel de langue portugaise Portugal Brésil	Klineksiech 1976	1976	DON	Français
GL14	UNIV. DE HAUTE-BRE.	Le Portugal d'aujourd'hui par des textes vol.3	Uni. de Hte Breta	1983	DON	Français
GL31	WILHELM Eberhard	Pronomes de distancia do português actual em Portugal e no Brasil	INIC 1979	1979	DON	Portugais

MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
LITTERATURE

COTES	AUTEURS	TITRES	EDITEURS	DATE	ORIGINE	LANGUE
L115	AA.VV.	Historia e antologia da literatura portuguesa - século XV	Posteriosas F Lopez, 1998	1998	DON	Portugais
L18	AA.VV.	Les cahiers du groupe n° 16 : les portugais	Le groupe du roman	1982	DON	Français
	AA.VV.	Sete Estrelas: Antologias de prosas femininas	Fund. C. Gulbenkian	1999	DON	Portugais
	AA.VV.	História e Antologia da Literatura Portuguesa séc. XIII-XIV	Fund. C. Gulbenkian	1999	DON	Portugais
	AA.VV.	História e Antologia da Literatura Portuguesa séc. XV	Fund. C. Gulbenkian	1999	DON	Portugais
	AA.VV.	História e Antologia da Literatura Portuguesa séc. XVI - Cancioneiro Geral	Fund. C. Gulbenkian	1999	DON	Portugais
	AA.VV.	História e Antologia da Literatura Portuguesa séc. XVI - Obras de Gil Vicente	Fund. C. Gulbenkian	1999	DON	Portugais
	AA.VV.	Dramaturgia de Abril	Dom Quixote	1999	DON	Portugais
L106	AA.VV.	O mundo de Ruben A	Assirio & Alvim 1996	1996	DON	Portugais
L97	AA.VV.	Poesia sempre - Revista semestral de poesia	Funda Biblio Nac.	1993	DON	Portugais
L54	AA.VV.	Breve panorama da literatura portuguesa	terra livre 1976	1976	DON	Portugais
L13	ABELAIRA Augusto	A cidade das flores	Livraria Bertrand,72	1972	DON	Portugais
L108	AIRES, Matias	Reflexões sobre a vaidade dos homens	INCM, 1980	1980	DON	Portugais
L74	AL BERTO	Lavori dello sguardo	Ed Florida, 1985	1985	DON	Portugais
L91	ALMEIDA, Fernando	Mario de Andrade	Imp Oficial do Estado	1962	DON	Portugais
L59	AMARAL, Cardoso	Eça de Queiroz "in memoriam"	Atlântida 1947	1974	DON	Portugais
L86	ANDERSEN, Sophia de Mello Breyner	Il nome delle cose	Asso Cult Port, 1983	1983	DON	Italien
	ANDERSEN, Sophia de Mello Breyner	La nudité de la vie	Paris	1996	DON	Français
L103	ANDRADE, Banha de	Verney e a projeção da sua obra	Inst de cult port, 1980	1980	DON	Portugais
L81	ANDRADE, Eugenio de	Ostinato rigore	Ed Abete, 1975	1975	DON	Italien
L82	ANDRADE, Eugenio de	Inhabited heart : The selected poems of Eugénio de Andrade	Perivale Press, 1985	1985	DON	Anglais
	ANDRADE, Eugénio de	Il sale della Lingua	Lugo	1999	DON	Italien
L61	BARRETO, João de	Eneida portuguesa	INCM 1981	1981	DON	Portugais
L45	BECARISSE Pamela	A alma amortalhada Mario de Sa-Carneiro's use of metaphor and image	Tamesis book 1984	1984	DON	Anglais
L34	BELL Aubrey	Um humanista português Damiao de Góis	Ed. imperio		DON	Portugais

MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
LITTERATURE

L88	BOCAGE, Manuel Barbosa du	Opera Omnia	Liv Bertrand, 1973	1973	DON	Portugais
L107	BORGES, Paulo	Agostinho da Silva dispersos	ICLP, 1989	1989	DON	Portugais
	BOTTA, Patrizia	Inês de Castro	Ravenna	1999	DON	Portugais
L56	BRAGA Teófilo	História da Literatura Portuguesa	INCM 1984	1984	DON	Portugais
L63	CAMÕES, Luis de	Poesia de Camoes	Funda. gulbenkian 81	1981	DON	Portugais
L62	CAMÕES, Luis de	Rime	Est. Ital. en Port. 79	1979	DON	Italien
L65(I)	CAMÕES, Luis de	Obras completas	Liv.sa da costa 71	1971	DON	Portugais
L64	CAMÕES, Luis de	Dalle rime (supplemento)	Papelaria Fernand 79	1979	DON	Italien
L65(II)	CAMÕES, Luis de	Obras completas	Livraria Sá da Costa	1968	DON	Portugais
L65(III)	CAMÕES, Luis de	Obras completas	Livraria Sá da Costa	1972	DON	Portugais
L65(IV)	CAMÕES, Luis de	Obras completas	Livraria Sá da Costa	1968	DON	Portugais
L65(V)	CAMÕES, Luis de	Obras completas	Livraria Sá da Costa	1968	DON	Portugais
	CARLETTI, Francesco	Voyage autour du monde de Francesco Carletti (1594-1606)	Paris, 1999	1999	DON	Français
L38	CASTELO BRANCO, Camilo	International colloquium	J.C. dos Santos 1991	1991	DON	Portugais
L98	CATTANEO Carlo Vitto	La nuova poesia portoghese	Ed Abete, 1975	1975	DON	Italien
L47	CENTENO Y.K	A alquima e o fausto de goethe	Arcadia 1983	1983	DON	Portugais
L104	COELHO Antonio Borges	Joao de Barros - vida e obra	Minist de Educ, 1997	1997	DON	Portugais
L23	COLOCCI BRANCUTI	Cancioneiro da biblioteca nacional	Biblio nation, 1982	1982	DON	Portugais
L43	COLOQUIO/LETRAS	La poésie portugaise de Fernando Pessoa à nos jours	Fund. gulbenkian 98	1998	DON	Français
L46	COSTA PIMPAO Alvaro	Gente grada	Atlantida		DON	Portugais
L51	COSTA RAMALHO	Estudos sobre a epoca do renascimento	Grafica de coimbra 69	1969	DON	Portugais
	COSTA, Aleixo	Dicionario de Literatura Goesa (G-N)	Macau, 1997	1997	DON	Portugais
	COSTA, Aleixo	Dicionario de Literatura Goesa (O-Z)	Macau, 1998	1998	DON	Portugais
L25	DA COSTA Dalila P	A cidade e o rio - pintura de Zita Magalhães	Nova renascenca, 82	1982	DON	Portugais
L50	DE MELO E CASTRO E.	Essa critica louca	Moraes 1981	1981	DON	Portugais
L29	DE SOUSA Diogo	Jordano as cortes do parnaso	Adriatica 1996	1996	DON	Portugais
	DIAS, Fernanda	Dias da Prosperidade (Contos)	Macau	1998	DON	Portugais

MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
LITTERATURE

L95	DOS SANTOS/TORGA	Da resistencia à libertação	Sec de Est Com.	1977	DON	Portugais
L92	ECHEVARRIA Fernando	Introdução a filosofia	Ed Nova Renascença	1981	DON	Portugais
L49	FAGUNDES Francisco	"Sou um homem de granito" Miguel Torga e seu compromisso	Salamandra 1992	1992	DON	Portugais
L11	FERREIRA DE CASTRO	A lã e a neve	Guimaraes		DON	Portugais
L12	FERREIRA DE CASTRO	O instinto supremo	Guimaraes		DON	Portugais
L78	GEDEAO Antonio	Poesia completa	ISC, 1996	1996	DON	Portugais
L68	GLI ABBRACCI FERITI	Poetesse portoghesi di oggi	G. Feltrinelli 1980	1980	DON	Italien
	GUERRA, Alvaro	Café 25 de Abril	Dom Quixote	1998	DON	Portugais
L30	HELDER Herberto	Vocazione animale	Quaderni di 1982	1982	DON	Italien
L15 (I)	HERCULANO Alexandre	Cartas de Vale de Lobos	Liv. Bertrand, 1980	1980	DON	Portugais
L15 (II)	HERCULANO Alexandre	Cartas de Vale de Lobos	Liv. Bertrand, 1981	1980	DON	Portugais
L15 (III)	HERCULANO Alexandre	Cartas de Vale de Lobos	Lib Bertrand, 1980	1980	DON	Portugais
L69	JORGE Luiza Neto	Par le feu	Le passeur 1996	1996	DON	Français
L70	JORGE Luiza Neto	Prelude pour sexe et reve	les & ditions 632 -96	1996	DON	Français
	JORGE, Lidia	In other words/ Por outras palavras	Massachusets, 1999	1999	DON	Anglais
L76	JUDICE Nuno	La condescendance de l'être	Le Talis Pré, 1998	1998	DON	Français
	LANCASTRE, Maria José; PELOSO, Silvano	E vós, tágides minhas	Ed. Mauro Baroni	1999	DON	Italien
L22	LINDLEY CINTRA Luis	Cancioneiro portugues da biblioteca vaticana	CEIFIAC, 1973	1973	DON	Portugais
L7	LOPES Fernão	Cronica de D. Joao I	Seara Nova, 1973	1973	DON	Portugais
L111	LOURENÇO Eduardo	Fernando rei della nostra baviera	Ed Imperia, 1997	1997	DON	Italien
L113	LOURENÇO Eduardo	Fernando Pessoa roi de notre Baviere	Ed Chandeigne, 1997	1997	DON	Français
L114	LOURENÇO Eduardo	Mythologie de la Saudade	Ed Chandeigne, 1997	1997	DON	Français
I57	MACHADO DE SOUSA	D. Sebastiao na literatura inglesa	ICLP 1985	1985	DON	Portugais

MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
LITTERATURE

L58	MACHADO DE SOUSA	D. Inês e D. Sebastião na literatura inglesa	Vega		DON	Portugais
L87	MAGALHES, Jacinto	Nas aguas daquele mar	Tip Camoes, 1985	1985	DON	Portugais
L110	MARINHO José	Verdade, condiçao e destino, no pensamento português	Lello & Irmao, 1976	1976	DON	Portugais
L28	MATHIAS Marcello	Mas e no rosto parte altivo do rosto	DIFEL 1983	1983	DON	Portugais
L1(II)	MELO D. Francisco	Apologos dialogais	Livraria Sá da Costa		DON	Portugais
L17	MIGUEIS J Rodrigues	Steerage and ten other stories	Gavéa Brown, 1983	1983	DON	Anglçais
L60(I)	MONTEIRO Ofélia	A formação de Almeida Garrett - experiência e criação	Cent. Estud. Rom. 71	1971	DON	Portugais
L60(II)	MONTEIRO Ofélia	A formação de Almeida Garrett - experiência e criação	Cent. Estud. Rom. 71	1971	DON	Portugais
L77	MONTEIRO/ALMEIDA	The real within	Gravéa Brown, 1983	1983	DON	Anglais
L66	MORAES Vinicius de	Amor total sonato	Ed. record 1978	1978	DON	Portugais
L75	MOURA Vasco Graça	Nodo cieco il ritorno	Ed Florida, 1986	1986	DON	Italien
	MOURA Vasco Graça	Partenza di Sofonioba alle sei dodici	Empiria, 1999	1999	DON	Italien
L96	MUNOZ Luis	Helice - revista de poesia	Disput Prov de Grana,	1994	DON	Portugais
L24	NEGREIROS, Almada	Sudoeste	Contexto ed, 1982	1982	DON	Portugais
L89	NEMESIO Vitorino	Bocage - sonetos	Liv Class Edit		DON	Portugais
L102 (I)	NEMESIO Vitorino	Portugal a terra e o homem	Inst. de Alta Cultura	1957	DON	Portugais
L102 (II)	NEMESIO Vitorino	Portugal a terra e o homem	Fund. C. Gulbenkian	1978	DON	Portugais
L102 (II)	NEMESIO Vitorino	Portugal a terra e o homem	Fund. C. Gulbenkian	1979	DON	Portugais
L102 (II)	NEMESIO Vitorino	Portugal a terra e o homem	Fund. C. Gulbenkian	1980	DON	Portugais
L67	O'NEILL Alexandre	Made in Portugal	Viguanda 1978	1978	DON	Portugais
L2	OLIVEIRA Cavaleiro	Cartas	Livraria Sá da Costa		DON	Portugais
L112	OSORIO Antonio	Nature du pollen	Le Taillis Pré, 1998	1998	DON	Français
L14	PENEDO Leao	Caminhada - Romance	Inquerito, 1943	1943	DON	Portugais
L32	PEREIRA TAVARES	Como se devem ler os clássicos	Livraria Sá da Costa		DON	Portugais
L26	PESSOA Fernando	Correspondencia Inedita	Livros Horizonte, 96	1996	DON	Portugais
L27	PESSOA Fernando	Revista ilustrada de informação poetica	Ministerio de Cult.80	1980	DON	Portugais
L35	PESSOA Fernando	Cartas a Armando Cortes	Inquérito 1959	1959	DON	Portugais
L40	PESSOA Fernando	Voices of a nomadic soul	The menard press 96	1996	DON	Anglais
L41	PESSOA Fernando	Estudos portugueses	CEPE 1995	1995	DON	Portugais
L42	PESSOA Fernando	A galaxy of poets 1888-1935	Mirardela 1985	1985	DON	Anglais
L79	PESSOA Fernando	Poesia inglesa	Livros Horizonte, 95	1995	DON	Portugais
L80	PESSOA Fernando	Message	Menard/Kings, 1992	1992	DON	Anglais

MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
LITTERATURE

L10	PINTO Fernando M	Peregrinação (excertos)	Lello e Irmão		DON	Portugais
L6 (I)	PINTO Frei Heitor	Imagem da vida cristã	Livraria Sá da Costa	1952	DON	Portugais
L6 (II)	PINTO Frei Heitor	Imagem da vida cristã	Livraria Sá da Costa	1956	DON	Portugais
L6 (III)	PINTO Frei Heitor	Imagem da vida cristã	Livraria Sá da Costa	1957	DON	Portugais
L6 (IV)	PINTO Frei Heitor	Imagem da vida cristã	Livraria Sá da Costa	1958	DON	Portugais
L36	Prado Coelho J.	A letra e o leitor	Lello e Irmão	1996	DON	Portugais
L44	RAMALHO/MONTEIRO	XLVIII Curso de ferias da faculdade de letras da universidade...	Entrado liv. 1972	1972	DON	Portugais
L94	RAMOS, J./FRANCO	Esta é a ditosa pátria minha amada	Terra livre, 1977	1977	DON	Portugais
	RAMOS, Paulo	C'était aujourd'hui poèmes	Paris, 1998	1998	DON	Français
L21	RESENDE Garcia de	Cancioneiro geral	Cent. de est rom.	1973	DON	Portugais
L99	REVAH I. S.	Recherches sur les oeuvres de Gil Vicente - tome I	Instituto de Alta Cultur.	1952	DON	Français
L16	RIBEIRO Aquilino	Portugueses das sete partidas	Liv Bertrand, 1969	1969	DON	Portugais
L73	RIBEIRO Bernardin	Textos literários: Eclogas	Seara nova 1967	1967	DON	Portugais
L117	ROCHA Ilidio	Guide de la littérature portugaise	ISBN, 1997	1997	DON	Français
L20	RODRIGUES LAPA	Cantigas de escarnio e de mal dizer	Livraria Sá da Costa	1995	DON	Portugais
L105 (I)	RUBEN A	In memoriam Ruben Andresen Leitao	INCM, 1981	1981	DON	Portugais
L105 (II)	RUBEN A	In memoriam Ruben Andresen Leitao	INCM, 1981	1981	DON	Portugais
L105 (III)	RUBEN A	In memoriam Ruben Andresen Leitao	INCM, 1981	1981	DON	Portugais
L31	SALGADO Jose	Dissertações de doutoramento sobre temas portugueses	Fund. Luso-America.		DON	Portugais
L116	SANCHES Ribeiro	Cartas sobre a educação da mocidade	Domingo Barreira		DON	Portugais
L19	SANTA RITTA Gonçalo	Portugal a expressão da paisagem	Terra livre, 1982	1982	DON	Portugais
L39	SANTOS SILVEIRA Sil.	Cleonice, Clara em sua geração	UFRJ 1995	1995	DON	Portugais
L33	SARAIVA Antonio J.	Gil Vicente e o fim do teatro medieval	Pub. Europ. Americ.		DON	Portugais
L53	SARAIVA Antonio Jose	Historia e utopia, estudos sobre Vieira	ICLP 1992	1992	DON	Portugais
	SARNEY, José	Au-delà des fleuves (nouvelles)	Stock, 1988	1988	DON	Français
L55	SEABRA Jose Augusto	Mors-amor (paixão de Barthes)	Nova renascença 80	1980	DON	Portugais
L83	SENA Jorge de	In Crete with the minotaur and other poems	Gavéa - Brown , 1980	1980	DON	Anglais
L37	SENA Jorge de	Boletim do sepesp	UFRJ 1995	1995	DON	Portugais
L109	SERGIO Antonio	Ensaaios - tome VI	Livraria Sá da Costa	1971	DON	Portugais
L48	SILVA, Agostinho da	Homenagem a Agostinho da Silva	Tulane university 81	1981	DON	Portugais
L9	SOROR Mariana	Cartas de Amor	Lello e Irmão		DON	Portugais

MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
LITTERATURE

L84	SOUZA Francisca	O poder das coisas	Vasconcellos , 1981	1981	DON	Portugais
L85	SOUZA Francisca	Como o vento descido pelas ribeiras	Pecheco, 1972	1972	DON	Portugais
L52	STAACK Maria	Correspondencia entre Antero de Quental e J. Batalha Reis	Assirio e Alvim 1982	1982	DON	Portugais
L71	TAMEN Pedro	Allegria del silenzio	Japrade 1984	1984	DON	Italien
L72	TAMEN Pedro	Maître et sanglots anthologie	Le taillis pré 1998	1998	DON	Français
	Tocco, Valeria	Sentenças: Edizione critica e studio introdutivo	Mauro Baroni		DON	Italien
L93	TORGA Miguel	Lavrador de palavras e ideas	Minsit Com Soc.	1978	DON	Portugais
L90	VERDE Cesario	Poesie	Umbria Ed, 1982	1982	DON	Français
L100	VICENTE Gil	Triomphe de l'hiver et du printemps	Ed Chandeigne, 1997	1997	DON	Français
L100 (2)	VICENTE Gil	Triomphe de l'hiver et du printemps	Ed Chandeigne, 1998	1998	DON	Français
L101	VICENTE Gil	La farce des muletiers	Ed Chandeigne, 1997	1997	DON	Français
L8	VIEIRA Lopes Afonso	O conto de Amadis de Portugal	Bertrand		DON	Portugais
L3(II)	VIEIRA, António (Padre)	Obras escolhidas	Livraria Sá da Costa		DON	Portugais
L3(VIII)	VIEIRA, António (Padre)	Obras escolhidas	Livraria Sá da Costa		DON	Portugais
L3(IX)	VIEIRA, António (Padre)	Obras escolhidas	Livraria Sá da Costa		DON	Portugais
L3(XII)	VIEIRA, António (Padre)	Obras escolhidas	Livraria Sá da Costa		DON	Portugais
L4	VIEIRA, António (Padre)	Sermon de St Antoine aux poissons	Chandeigne, 1998	1998	DON	Français
L5	VIEIRA, António (Padre)	La mission d'Ibiapaba	Chandeigne, 1998	1998	DON	Français



MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
CIVILISATION

COTES	AUTEURS	TITRES	EDITEURS	DATE	ORIGINE	LANGUE
C31	AA.VV.	Les Journées de l'ADEPBA 14 et 15 mars 1997	Univ. Rennes, 1997	1997	DON	Portugais
C14	BURLAMAQUI Suraya	Ceramica mural portuguesa contemporanea	Livros quetzal, 1996	1996	DON	Portugais
C27	D. CANCO - JOAQUIM	Portugal Situação das Mulheres	C.P. I.		DON	Portugais
C7	DUBORGEL Bruno	Imaginário e pedagogia	PRIVAT 1992	1992	DON	Portugais
C5	FRANÇA Jose Augusto	A arte e a sociedade portuguesa no século XX	Livros horizonte 1970	1970	DON	Portugais
C10	FRANÇA-GUIMARAES	Variações camonianas	I.N.C.M. 1981	1981	DON	Portugais
C29	GONÇALVES Francisco	Dicionário do vinho : ang, all, fran, ital, esp, port.	(S.I.) (S.N.) 1986	1986	DON	Portugais
C16	GRAÇA Fernando Lopes	Páginas, escolhidas de crítica e estética musical	Prelo		DON	Portugais
C21	H REIS - MIT CHICO	A arquitectura religiosa do alto alentejo	INCM, 1983	1983	DON	Portugais
C18	HOMEM DE MELIO Pedro	Danças de Portugal	Livrário Avis		DON	Portugais
C25	JACKSON David	Os construtores dos aconchegos	Assírio e Alvim, 97	1997	DON	Portugais
C1	LIMA DE FREITAS	O Labirinto	ED. ARCADIA, 1975	1975	DON	Portugais
C4	LOPES, Victor Sousa	O azulejo no século XVII	D.G. divulgação		DON	Portugais
C36	LOURENÇO, Eduardo	Le miroir Imaginaire	L'escampette, 1994	1994	DON	Français
C15	MOREAU Mario	Cantores de ópera portugueses	Livraria Bertrand, 81	1981	DON	Portugais
C23	NUNES Sedas	Análise social nº 51	Fund Cal Gullenkian		DON	Portugais
C32	Pais, Alvaro	Estado e pranto da Igreja	Lisboa, Fund. Para a Ciência e a tec.	1998	DON	Portugais
C30 I	PARVAUX, Solange	Imagens recíprocas do Brasil e da França	Ed. Ithéal, 1991	1991	DON	Portugais
C30 II	PARVAUX, Solange	Imagens recíprocas do Brasil e da França	Ed. Ithéal, 1992	1992	DON	Portugais
C20 (1)	Primavera 1977	Cinema português	Inst Port de cinema		DON	Portugais
C19	RIBEIRO Felix	Filmes, figuras e factos de História	Cinemateca Port, 83	1983	DON	Portugais
C3	ROMAO Mathos	Natureza e génese da concepção artística e da concepção	Instituto de Alta Cult.		DON	Portugais
C24	RUSSEL WOOD	Portugal o mar um mundo entrelaçado	Assírio et Alvim, 97	1997	DON	Portugais
C17	SASPORTES José	Trajectoria da dança teatral em Portugal	Inst. Cult. Portug., 1979	1979	DON	Portugais
C13	SEABRA José Augusto	Ut pictura poesis	Ed nova Renascença		DON	Portugais
C8	SEGURADO Jorge	Francisco d'Ollanda	Excelsior 1970	1970	DON	Portugais
C9	SEQUEIRA Domingos	Album de palácio de Arroios	Instit. de Alta Cult.		DON	Portugais
C6	SERGIO Antonio	Educação cívica	Instituto de Cult. 1984	1984	DON	Portugais
C34	SERRA, Brandão	Discoveries and their impact in the Cultural and Economical development of the regions foccusing on the world XV and XVI centuries	Lisboa, World Trade Center Lisbon, 1987	1987	DON	Anglais
C26	SILVA Maria	Feminismo em Portugal	Comissão para a igualdade...	1992	DON	Portugais
C28	SOUZA, M Reynolds de	Congresso Internacional	C. P. I., 1994	1994	DON	Portugais

MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
CIVILISATION

C35	STIFTUNG BOSH, Robert	L'avenir des lettres étrangères à l'université	Lisboa, Fundação Gulbenkian, 1986	1986	DON	Français
C22	STONE Patricia	Portuguese Needlework Rugs	EPM Publications, 84	1984	DON	Anglais
C33	SULEIMAN, Vally Mamede	O mundo e o racismo	Lisboa, Fund. Para a Ciência e a tecnologia, 1998	1998	DON	Portugais
C12	TELLES Sergio	Sergio Telles. Painting etchings lithographs	Wideustei Musee de poc.		DON	Anglais
C11	TELLES, Sergio	Marie Nivoulies exposição	Anzilotti, 1977	1977	DON	Portugais
C20 (2)	Verão 1977	Cinema português	Inst Port de cinema		DON	Portugais
C2( I)	XVI° Congrès Intern.	Rapports et communications vol.I			DON	Français
C2.II	XVI° Congrès Intern.	Rapports et communications vol.II			DON	Français

MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
OUTRE - MER

COTES	AUTEURS	TITRES	EDITEURS	DATE	ORIGINE	LANGUE
OM IV-6	ALBUQUERQUE Teresa	Santa Cruz - Calapor - Profile of a village in Goa	Fernandes Pub,	1989	Don	Anglais
OM II-27	ALMEIDA Pires	A escola byroniana no Brasil	Cons Estad Cul.	1962	Don	Portugais
OM II-21	AMORA Antonio Soares	Classicismo e romantismo no Brasil	Cons Estad Cult.	1966	Don	Portugais
OM II-5	ANJOS Cyro dos	A criação Literaria	Minist da Educ.	1956	Don	Portugais
OM II-15	ARROYO Leonardo	O tempo e o modo	Cons Estad Cult.	1963	Don	Portugais
OM II-8	BACIU Stefan	Servindo a poesia	Minist da Educ.	1953	Don	Portugais
OM II-7	BADEIRA/VARGAS/MEI	3 conférences sobre cultura hispano-americana	Minist da Educ.	1959	Don	Portugais
OMII-34	BARAO DO Rio Branco	Historia do Brasil	Cons Estad Cult.	1964	Don	Portugais
OMIII-5	BARREIRA Nihélio	Ou, Mun? Coisas e tipos de Macau	Inst. Cult.de Macau	1994	Don	Portugais
OMIII-9	BORGES Maria Pacheco	Chinesinha	Inst. Cult.de Macau	1995	Don	Portugais
OM II-12	BOTELHO Pero de	3 fragmentos - estetica, etica et politica	Minist da Educ.	1954	Don	Portugais
OMII-33	BUARQUE DE Hollanda	Historia do Brasil	C.E.N		148f	Portugais
OM I-2	CALDEIRA Arlindo M	Mulheres, sexualidade a casamento no arquipelago de São Tomé e Príncipe.	Minst da Educ.	1997	Don	Portugais
OM II-14	CAMPOS Augusto	Panorama do finegans Wake	Cons Estad Cult.	1962	Don	Portugais
OMIII-14	CARVALHO E REGO J	Figuras d'outro tempos	Inst. Cult.de Macau	1994	Don	Portugais
OMII-35	CASTELLO José Aderal	Revista do instituto de estudos brasileiros	U.S.P. 1970	1970		Portugais
OM II-25	CASTELLO José Aderal.	Antologia do ensaio literario paulista	Cons Estad Cult.	1960	Don	Portugais
OM II-26	CASTELLO José Aderal.	Textos que interresam à historia do romantismo	Cons Estad Cult.	1961	Don	Portugais
OMIII-3	CATALOGUE	Edições em português	Inst. Cult.de Macau	1993	Don	Portugais
OM IV-5	CHANDEIGNE Michel	Goa 1510 - 1685 - l'Inde portugaise, apostologique et com.	Autrement, 1996	1996	Don	Français
OM II-17	COELHO Nelly Novaes	Tempo Solidao e morte	Cons Estad Cult.	1964	Don	Portugais
OMIII-8	CONCEICAO Deolinda	Cheong-sam a cabaia	Inst. Cult.de Macau	1991	Don	Portugais
OM II-29	COSTA Dante	O sensualismo alimentar em Portugal e no Brasil	Minist da Educ.	1952	Don	Portugais
OM IV-4	DE CASTRO Xavier	Voyage à Mozambique et Goa	Chandeigne , 1996	1996	Don	Français
OM II-9	DE MORAES Carlos D	Tres faces da poesia	Minist da Educ.	1960	Don	Portugais
OMIII-12	DIAS Jorge	Venceslau de Moraes - Noticias do exílio niponico (1)	Inst. Cult.de Macau	1993	Don	Portugais
OMIII-12	DIAS Jorge	Venceslau de Moraes - Noticias do exílio niponico (1)	Inst. Cult.de Macau	1993	Don	Portugais
OMIII-2	DIDIER Hugues	Les portugais au Tibet. Les premières relations jésuites	Chandeigne 1996	1996	Don	Français
OM II-28	EST UNIV DE LINGUA	Estudos universitarios de lingua e literatura	Tempo BrasiLeiro	1993	Don	Portugais
OM II-4	GOMES Eugenio	O romancista e o ventriloquo	Minist da Educ.	1952	Don	Portugais
OMIII-15	GOMES Luis Gonzag	Macau factos de lendas	Inst. Cult.de Macau	1994	Don	Portugais
OMIII-4	GOMES Luis Gonzaga	Chinesices	Inst. Cult.de Macau	1994	Don	Portugais
OMII-36	INTERN. COLLOQUIUM	The portuguese and the pacific	Center for portu.		Don	Portugais
OMII-31	LABORIE/LIMA	La mission jésuite au Brésil	Chandeigne 1998	1998	Don	Français
OM IV-3	LEAO Mario Cesar	A provincia do norte do estado da india	Inst. Cult.de Macau	1996	Don	Portugais

MEDIATHEQUE / MONOGRAPHIES  
OUTRE - MER

OM2	LELIEVRE Dominique	Mer et révolution - le Portugal pionnier fin XIV, début XV <sup>o</sup> Siè.	D Lelièvre, 1998	1998	Don	Français
OM II-3	LEWIN Willy	Ensaio de circunstancia	Minist da Educ,	1952	Don	Portugais
OM II-23	LOPES Octacilíode C	Pethion de Vilar	Cons Estad Cult.	1967	Don	Portugais
OMIII-1	LOUREIRO Rui Manuel	Onde nasce o sandalo:os portugueses em Timor nos seculos XVI e XVII	G.T.M.E 1995	1995	Don	Portugais
OM II-1	LOUSADA Wilson	O caçador e as raposas	Minist da Educ.	1953	Don	Portugais
OM II-2	MARQUES Oswaldino	O poliedro e a rosa	Minist da Educ.	1952	Don	Portugais
OM IV-2	MATOS Artur Teodore	Na Rota da India - Estudos de Historia da Expansão Portu.	Inst. Cult.de Macau	1994	Don	Portugais
OM II-24	MEYER Mrlyse	Pireneus, caicaras	Cons Estad Cult.	1967	Don	Portugais
OM II-6	MONTENEGRO Olivio	Ensaio	Minist da Educ	1954	Don	Portugais
OM IV-1	MORAIS Carlos Alex	Cronologia geral da india portuguesa - 1498 - 1962	Ed Estampa, 1997	1997	Don	Portugais
OM II-10	MOURA Emilio	50 poemas	Minist da Educ	1961	Don	Portugais
OMII-32	NEMESIO Vitorino	A companhia de Jesus e o plano português do Brasil	Sec. de Estad.	1971	Don	Portugais
OM II-16	NEVES JOAO Alves das	Temas luso - Brasileiros	Cons Estad Cult.	1963	Don	Portugais
OMIII-11	OLIVEIRA Alberto	O corpo com sentido	Inst. Cult.de Macau	1993	Don	Portugais
OMIII-7	OLIVEIRA Celina veig.	Camilo Pessanha o jurista e o homem	Inst. Cult.de Macau	1993	Don	Portugais
OM II-13	PACHECO Joao	Pedra varias	Cons Estad Cult.	1959	Don	Portugais
OM II-19	PINTO Rolando Morel	Estudos de romance	Cons Estad Cult.	1965	Don	Portugais
OM II-11	PLACER Xavier	O poema em prosa	Minist da Educ.	1962	Don	Portugais
OM 3-1	PYRARD DE LAVAL F	Voyage de Pyrard de Laval aux Indes Orientales	Chandeigne, 1998	1998	Don	Français
OM 3-2	PYRARD DE LAVAL F	Voyage de Pyrard de Laval aux Indes Orientales	Chandeigne, 1998	1998	Don	Français
OM II-22	RAMOS Vitor	Estudos em tres planos	Cons Estad Cult.	1966	Don	Portugais
OM II-18	RUIZ Ricardo Navas	Pressupostos críticos	Cons Estad Cult.	1965	Don	Portugais
OM I-1	SALDANHA Antonio de	Cronica de Almonçor Sultã de Marrocos	Inst Inves Cient, 97	1997	Don	Français
OMIII-13	TEIXEIRA Manuel	Japoneses em Macau	Inst. Cult.de Macau	1993	Don	Portugais
OM II-20	THEODOR Erwin	Temas alemaes	Cons Estad Cult.	1965	Don	Portugais
OMII-30	VASONCELLOS Eliane	La femme dans la langue du peuple au Brésil	L'harmattan 1996	1996	Don	Français
OMIII-17	VIDEIRA PIRES BAEN	Taprobana e mais além - presenças de Portugal na Asia	Inst. Cult.de Macau	1995	Don	Portugais
OMIII-16	VIDEIRA PIRES Ben	A vida marítima de Macau no século XVIII	Inst. Cult.de Macau	1993	Don	Portugais
OMIII-10	WANG SUO YING	Estudos comparados sobre duas tragédias amorosas	Inst. Cult.de Macau	1996	Don	Portugais
OMIII-6	WEIXIN Far	CEM proverbios chineses	Inst. Cult.de Macau	1994	Don	Portugais
OM 1	WINIUS George D.	Portugal, the pathfinder	G.D. Winius		Don	Anglais

## **CÉDÉROMS BIBLIOGRAPHIQUES**

**BIBLIOGRAPHIE NATIONALE FRANÇAISE (B.N.F.)** Livres, publications en séries et documents électroniques - Extrait de la base bibliographique BN-Opale de la Bibliothèque nationale de France. Cette base comprend en effet et entre autres les notices des livres entrés au titre du dépôt légal depuis 1970. Editée par la Bibliothèque nationale de France et diffusé par Bibliopolis depuis 1990, le cédérom contient:

- autour d'1,1million de notices,
- accroissement de près de 45.000 titres par an, tous les livres édités en France et entrés par l'intermédiaire du dépôt légal,
- toutes les publications officielles depuis 1970,
- toutes les nouvelles publications en série reçues au DL depuis 1995,
- tous les titres de périodiques créés depuis 1960 en France, qui ont été intégrés en 1995 dans BN-Opale, soit près de 145.000 titres de périodiques,
- tous les documents électroniques reçus au titre du DL (disquettes, cédéroms, contenant logiciels, bases de données) depuis 1992.

**BOOKS IN PRINT** – Catalogue des ouvrages, vidéos et cassettes publiés aux Etats-Unis.

**CEIDRE** – Cédérom INIST d'aide à la recherche d'information scientifique : catalogue de titres de périodiques.

**DELPHE** – Résumés d'articles parus dans 900 revues économiques et professionnelles, et de documents issus d'organismes spécialisés en France et à l'étranger.

**DISSERTATION ABSTRACTS** - Ce cédérom contient le répertoire des thèses de doctorat et de maîtrise soutenues en Amérique du Nord, ainsi que le répertoire des thèses soutenues dans les Universités autres que l'Amérique du Nord de 1987 à 1999.

**DOCTHESES** - Base de données bibliographique recensant les thèses de doctorat soutenues en France depuis 1972.

**ELECTRE** – Notices bibliographiques d'ouvrages en langue française. Renseignements sur les éditeurs français

**ESOP** – Références d'articles de périodiques reçus à la Fondation nationale des sciences politiques dans les domaines économiques, politiques et sociaux.

**FRANCIS (CNRS)** - Parmi les banques de données en sciences humaines et sociales, FRANCIS est celle qui couvre le plus de publications

d'origine française ou écrites en français. C'est une base de données bibliographique multidisciplinaire couvrant: l'économie 4%, les sciences humaines 63% et les sciences sociales 33%.

**GENERALIS** – Références d'article de périodiques généralistes français depuis 1993.

**INTERNATIONAL MEDIEVAL BIBLIOGRAPHY** – Références d'articles de périodiques sur le Moyen Age européen

**MEMOIRE ET ACTUALITE RHONE-ALPES** - Références des fonds locaux des établissements documentaires de la région Rhône-Alpes.

**MLA INTERNATIONAL BIBLIOGRAPHY** - Modern Langage Association of America - Cette base de données couvre des domaines de Littérature, langues modernes (environ 140), linguistique, critique littéraire, folklore: Contient environ 3000 références de périodiques et séries, monographies, papiers de recherche, comptes-rendus de congrès, bibliographies.

**MYRIADE** - Catalogue Collectif National des publications en série. Base de données bibliographique recensant près de 300.000 périodiques (revues et journaux) reçus dans 2.900 bibliothèques françaises. Lorsque l'utilisateur a la référence d'un article tiré d'une revue, Myriade permet de savoir où trouver cette revue dans n'importe lequel des centres de documentation en France.

### **Cédéroms de Texte**

**CASSATION** - Texte intégral de tous les arrêts rendus par la cour de Cassation depuis 1984.

**CONSEIL D'ETAT** – Texte des décisions publiées et non publiées du Conseil d'Etat de janvier 1980 à décembre 1999.  
Texte des décisions publiées et non publiées du Tribunal des conflits de janvier 1980 à décembre 1999.  
Texte des arrêts des cours administratifs d'appel depuis leur origine à décembre 1999, à l'exception de quelques textes non communiqués.

**DALLOZ** – Intégralité du contenu du Recueil Dalloz, revue hebdomadaire de droit général français et communautaire, depuis 1 janvier 1990.

**DOCTRINAL** – 45.000 notices de dépouillement de 180 revues publiées depuis janvier 1993 sur la doctrine juridique.

**ELEMENTS DE DROIT CONSTITUTIONNEL** – Est une tentative d'intégration dans un même produit de plusieurs approches de l'information juridique qu'on trouve d'ordinaire séparée dans

des manuels, des recueils de jurisprudence, des lexiques, des recueils de textes constitutionnels.

EDUCATION NATIONALE : LOIS ET REGLEMENTS – Recueil des lois et règlements.

ENCYCLOPAEDIA UNIVERSALIS – Contient toutes les entrées de l’encyclopédie avec des liens vers autres entrées.

LE MONDE – Texte intégral du quotidien depuis 1995.

L’HISTOIRE – Texte intégral et illustrations du périodique depuis 1978.

LOIS ET REGLEMENTS – Contient tous les textes législatifs et réglementaires, les Bulletins Officiel de plusieurs Ministères, ainsi que la doctrine administrative, publiés des 1980.

PETITES AFFICHES – Intégralité du contenu du quotidien “ Les petites affiches ” depuis le 1 janvier 1994, journal généraliste d’information juridique contenant doctrine, commentaire de jurisprudence, ainsi que de l’actualité législative et réglementaire.